

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
за 1988 год**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/43/3/Rev.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
за 1988 год**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/43/3/Rev.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1989

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ	vi
ПРЕДИСЛОВИЕ	viii
 <u>Глава</u>	
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	1
II. ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ	10
III. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЙ КОМИТЕТ	36
A. Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы	36
B. Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: а) доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях; б) Экономический и Социальный Совет	40
C. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	50
D. Международные пакты о правах человека: а) Международный пакт о гражданских и политических правах; б) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	52
E. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	55
F. Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	56
G. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях	57
H. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	59
IV. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ	60
A. Университет Организации Объединенных Наций	60

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
В. Международное сотрудничество в области налогообложения	60
С. Государственно-административная деятельность и финансирование	61
Д. Картография	65
Е. Региональное сотрудничество	66
Ф. Транснациональные корпорации	71
Г. Продовольствие и сельское хозяйство	78
Н. Торговля и развитие	81
І. Международное сотрудничество в области окружающей среды	82
Ј. Международное сотрудничество в области населенных пунктов	87
К. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии	88
 V. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ	 90
А. Права человека	90
В. Улучшение положения женщин	105
С. Социальное развитие	119
Д. Наркотические средства	123
 VI. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ)	 128
А. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий	128
В. Оперативная деятельность в целях развития	132
С. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций	136
Д. Вопросы программы	142
Е. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	145

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Глава</u>	
VII. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР	151
VIII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	155
А. Бюро Совета	155
В. Программа работы и повестка дня	157
С. Меры, принятые Экономическим и Социальным Советом в ответ на резолюцию 42/93 Генеральной Ассамблеи, и вклад Экономического и Социального Совета в осуществление резолюции 41/59 D Генеральной Ассамблеи	160
D. Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ	161
Е. Расписание конференций и совещаний	161
F. Кодекс поведения транснациональных корпораций	162
G. Включение Мозамбика в перечень наименее развитых стран	162
H. Борьба против нашествия саранчовых в Африке	162
I. Перевозка опасных грузов	164
J. Помощь беженцам и перемещенным лицам в Малави	164
K. Просьбы неправительственных организаций о заслушании	164
L. Созыв возобновленной второй очередной сессии 1988 года	164
M. Резюме сметы финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1988 году	165
<u>Приложения</u>	
I. Повестка дня организационной сессии 1988 года и первой и второй очередных сессий 1988 года	166
II. Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов ...	169
III. Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры участвовать в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций	200

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем докладе освещается работа Совета на его организационной сессии 1988 года, а также на его первой, второй и возобновленной второй очередных сессиях 1988 года.

В докладе содержится резюме решений, принятых Советом по каждому пункту его повестки дня, включая протоколы голосований, и в тех случаях, когда какой-либо пункт передавался на рассмотрение сессионного комитета, – доклад соответствующего комитета.

Краткие отчеты о заседаниях Совета будут включены в Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Пленарные заседания. С 1982 года составление кратких отчетов о заседаниях сессионных комитетов Совета прекращено (решения Совета 1982/105, 1983/184, 1985/200 и 1987/179). Краткие отчеты о второй сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам содержатся в документах E/C.12/1988/SR.1-24.

Резолюции и решения Совета и доклады его комиссий и постоянных комитетов публикуются в качестве дополнений к Официальным отчетам Экономического и Социального Совета. Перечень дополнений за 1988 год приводится ниже:

<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение документа</u>
1 Резолюции и решения, принятые в ходе организационной сессии 1988 года и первой очередной сессии 1988 года	E/1988/88
1A Резолюции и решения, принятые в ходе второй очередной сессии 1988 года	E/1988/88/Add.1
1B Резолюции и решения, принятые в ходе возобновленной второй очередной сессии 1988 года	E/1988/88/Add.2
2 Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии	E/1988/12 и Corr.1
3 Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии	E/1988/13
4 Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его второй сессии	E/1988/14
5 Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии	E/1988/15/Rev.1
6 Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать четвертой сессии	E/1988/16
7 Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее четырнадцатой сессии	E/1988/17
8 Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	E/1988/18

Дополнение №

Условное
обозначение
документа

9	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	E/1988/19
10	Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии	E/1988/20
11	Доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	E/1988/35
12	Доклад Экономической комиссии для Европы	E/1988/36
13	Доклад Экономической комиссии для Африки	E/1988/37
14	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна	E/1988/38
15	Доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	E/1988/98

ПРЕДИСЛОВИЕ

В первую очередь следует отметить, что результаты работы, проделанной Экономическим и Социальным Советом в этом году, можно считать вполне удовлетворительными. Общеизвестно, что деятельность Совета проходила в атмосфере конструктивного сотрудничества. Особое удовлетворение вызывает у меня тот факт, что наиболее важные решения, принятые Советом в 1988 году, были достигнуты на основе консенсуса. Так, на первой очередной сессии были приняты резолюции с целью избавить мир от бедствий наркомании, положить конец маргинализации населения, проживающего в условиях крайней нищеты, содействовать улучшению положения женщин во всем мире, а также резолюции по решению многих важных вопросов прав человека; на второй очередной сессии были приняты резолюции, среди прочего, по вопросу о чистом оттоке ресурсов из развивающихся стран в развитые страны, по международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, по вопросам, касающимся окружающей среды, по проблемам национального предпринимательства в экономическом развитии, по экономическим аспектам участия женщин в процессе развития и, как важный вклад в улучшение методов нашей работы, по стимулированию деятельности Экономического и Социального Совета. Я разделяю выраженную всеми вами надежду на то, что проявленная в этом году добрая воля сохранится и в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи и окрепнет в 1989 году, что позволит вновь решительно заявить о приверженности многостороннему подходу в международных экономических отношениях.

Как и в предыдущие годы, Совет провел общие прения по широкому кругу вопросов международной экономической политики, уделив первоочередное внимание многосторонним мерам по преодолению структурной несбалансированности в мировой экономике, особенно в свете ее воздействия на развитие развивающихся стран. С учетом имевшего место в ряде случаев в этом году стремительного развития событий, особенно в критически важных областях задолженности и координации международной экономической политики, состоявшиеся в этом году общие прения оказались особенно полезными и своевременными. В ходе этих прений выявилось значительное совпадение во мнениях, которых придерживаются делегации всех групп в отношении основных проблем, воздействующих на нынешнее состояние дел, и, несколько в меньшей степени, — в отношении направления, в котором необходимо вести поиск решений этих проблем. Основное расхождение во взглядах заключается в том, что отдельные развитые страны считают, что ход событий свидетельствует об улучшении, в то время как, по мнению развивающихся стран, и без того неудовлетворительное положение ухудшается. С другой стороны, по общему мнению, между промышленно развитыми странами по-прежнему существуют серьезные диспропорции, а сохраняющаяся нестабильность валютно-финансовых рынков еще более усугубляет и без того тяжелые условия, преобладавшие в 1987 году.

Я уже упоминал выше о растущей приверженности многостороннему подходу в рамках Организации Объединенных Наций, что положительным образом сказалось в этом году на работе Экономического и Социального Совета. Эта тенденция усилилась еще больше с тех пор благодаря той роли, которую Организации Объединенных Наций предназначалось играть в поиске мирных решений различных региональных конфликтов и других исключительно трудных политических проблем. Еще в июле, когда Генеральный секретарь выступил на открытии второй очередной сессии Совета в Женеве, многие делегации с убежденностью подтвердили его слова о том, что глобальные вопросы требуют глобальных решений на основе глобальных консультаций; а сейчас, спустя лишь несколько месяцев, налицо положительные доказательства обоснованности этих слов, позволяющие нам без колебаний подтвердить нашу поддержку. Я уверен, что все мы высоко оцениваем неустанные усилия Генерального секретаря и его самоотверженного персонала в достижении этих положительных результатов.

Однако необходимы глобальные решения не только политических и региональных конфликтов, сообщения о которых занимают первые страницы газет по всему миру. Следует также искать глобальные решения серьезнейших экономических и социальных проблем, стоящих как перед развивающимися, так и перед развитыми странами, в том числе, в частности, продолжающегося обостряться кризиса международной задолженности. Необходим поиск решений для стимулирования роста развивающихся стран, что позволило бы обратить вспять снижение уровня жизни. Следует уделять более пристальное внимание преодолению серьезных последствий политики экономии и перестройки и многочисленных социальных и гуманитарных проблем, стоящих сегодня перед миром.

Другими существенно важными аспектами нынешнего положения являются охрана окружающей среды, борьба с оборотом токсичных и опасных продуктов и отходов, уничтожение ядерных отходов и острая необходимость в планировании долговременного устойчивого развития. В этой связи я с удовлетворением отмечаю важный прогресс, достигнутый Экономическим и Социальным Советом в этом году. Вместе с тем в этих областях по-прежнему необходимы дополнительные меры.

Достигнутые в этом отношении положительные результаты свидетельствуют об одной заслуживающей особого упоминания новой тенденции – наряду с вопросами, рассматриваемыми в более долговременной перспективе, или вопросами аналитического характера Совет все чаще занимается актуальными и злободневными вопросами. Я считаю это положительной тенденцией, которую следует еще более поощрять.

Тот факт, что Совет консенсусом принял резолюцию, в которой подробно излагается целый ряд новых способов улучшения работы Совета, сам по себе является значительным достижением. По общему мнению, хотя многие, возможно, считают достигнутые в этой связи фактические результаты довольно скромными, однако это первый крупный шаг на пути к стимулированию работы Экономического и Социального Совета, укреплению потенциала его деятельности и созданию условий, необходимых для его практического функционирования, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и государствами.

В заключение я хотел бы выразить свою искреннюю признательность всем делегациям. Именно благодаря вашим усилиям Совет добился успехов в этом году. Я возлагаю большие надежды на сохранение и укрепление такой же конструктивной атмосферы, позитивного подхода, взаимопонимания и неустанных усилий, которые позволят Совету достичь еще большего успеха в его работе в следующем году.



Андрес АГИЛАР
Председатель
Экономического и Социального
Совета

Нью-Йорк, октябрь 1988 года

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ

Следующие резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в 1988 году, доводятся до сведения Генеральной Ассамблеи. Они перечислены по разделам доклада, в которых они обсуждаются. Резолюции и решения, которые отмечены "звездочкой" (*), требуют принятия решения Ассамблеей.

Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (глава II)

Экономические аспекты участия женщин в процессе развития (резолюция 1988/49 Совета)

Национальное предпринимательство в экономическом развитии (резолюция 1988/74 Совета)

Раннее выявление проблем в мировой экономике (резолюция 1988/75 Совета)

* Включение Мозамбика в перечень наименее развитых стран (решение 1988/153 Совета)

Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитые (решение 1988/160 Совета)

* Возобновление экономического роста и развития развивающихся стран (решение 1988/178 Совета)

* Доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года (решение 1988/179 Совета)

Укрепление доверия в международных экономических отношениях (решение 1988/180 Совета)

Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (глава III, раздел A)

Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (резолюция 1988/1 Совета)

Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (решение 1988/148 Совета)

Меры, принимаемые в связи со среднесрочным обзором и оценкой Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (решение 1988/154 Совета)

Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: а) доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях; б) Экономический и Социальный Совет (глава III, раздел В)

Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета (резолюция 1988/77 Совета)

* Доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (решение 1988/182 Совета)

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (глава III, раздел С)

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 1988/6 Совета)

Международные пакты о правах человека: а) Международный пакт о гражданских и политических правах; б) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (глава III, раздел D)

* Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 1988/4 Совета)

Международные пакты о правах человека (резолюция 1988/5 Совета)

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (глава III, раздел E)

* Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 1988/48 Совета)

Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (глава III, раздел F)

* Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 1988/76 Совета)

Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях (глава III, раздел G)

Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (резолюция 1988/65 Совета)

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (глава III, раздел H)

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (решение 1988/152 Совета)

Университет Организации Объединенных Наций (глава IV, раздел A)

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (решение 1988/113 Совета)

Международное сотрудничество в области налогообложения (глава IV, раздел B)

Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (решение 1988/114 Совета)

Государственно-административная деятельность и финансирование (глава IV, раздел C)

Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития (резолюция 1988/7 Совета)

Девятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (решение 1988/115 Совета)

Картография (глава IV, раздел D)

Стандартизация географических названий (решение 1988/116 Совета)

Региональное сотрудничество (глава IV, раздел E)

* Хартумская декларация: усиление роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития в Африке (резолюция 1988/66 Совета)

* Десятилетие транспорта и связи в Африке (резолюция 1988/67 Совета)

Международная торговля и сотрудничество в области угля (резолюция 1988/68 Совета)

Центры по изучению вопросов транспорта в районе Средиземноморья (решение 1988/169 Совета)

Внесение изменения в круг полномочий Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: принятие территории Американское Самоа в ассоциированные члены Комиссии (решение 1988/170 Совета)

Место проведения двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (решение 1988/171 Совета)

Членство Израиля в Европейской экономической комиссии (решение 1988/172 Совета)

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (решение 1988/173 Совета)

Транснациональные корпорации (глава IV, раздел F)

Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (резолюция 1988/56 Совета)

Роль Комиссии по транснациональным корпорациям в развитии альтернативных и новых форм международного экономического сотрудничества (резолюция 1988/57 Совета)

Усиление роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран (резолюция 1988/58 Совета)

Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в проведение обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (решение 1988/161 Совета)

Продовольствие и сельское хозяйство (глава IV, раздел G)

Третье пополнение ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития (резолюция 1988/73 Совета)

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о продовольствии и сельском хозяйстве (решение 1988/177 Совета)

Торговля и развитие (глава IV, раздел H)

Доклад Совета по торговле и развитию (решение 1988/155 Совета)

Международное сотрудничество в области окружающей среды (глава IV, раздел I)

Международное сотрудничество в области окружающей среды (резолюция 1988/69 Совета)

Незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов (резолюция 1988/70 Совета)

Глобальная конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов (резолюция 1988/71 Совета)

Международное сотрудничество в области окружающей среды: Фонд окружающей среды (резолюция 1988/72 Совета)

Международное сотрудничество в области окружающей среды (решение 1988/174 Совета)

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи (решение 1988/175 Совета)

Международное сотрудничество в области населенных пунктов (глава IV, раздел J)

Доклад Комиссии по населенным пунктам (решение 1988/156 Совета)

Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии (глава IV, раздел K)

Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (решение 1988/157 Совета)

Права человека (глава V, раздел A)

Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (резолюция 1988/32 Совета)

Право на питание (резолюция 1988/33 Совета)

Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (резолюция 1988/34 Совета)

Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения
(резолюция 1988/35 Совета)

Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения (резолюция 1988/36
Совета)

* Предложение о провозглашении Международного года коренного населения мира
(резолюция 1988/37 Совета)

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни (резолюция 1988/38
Совета)

Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов
общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы
(резолюция 1988/39 Совета)

Вопрос о конвенции о правах ребенка (резолюция 1988/40 Совета)

Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке (резолюция 1988/41 Совета)

* Эффективное осуществление международных документов по правам человека
(резолюция 1988/42 Совета)

* Осуществление права на достаточное жилище (резолюция 1988/43 Совета)

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (решение 1988/107 Совета)

Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на
самоопределение (решение 1988/126 Совета)

Общее решение, касающееся создания Рабочей группы Комиссии по правам человека для
изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII)
Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на
рассмотрении Комиссии (решение 1988/127 Совета)

* Право на развитие (решение 1988/128 Совета)

Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав
человека (решение 1988/129 Совета)

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и
наказания: доклад Специального докладчика (решение 1988/130 Совета)

Помощь Гватемале в области прав человека (решение 1988/131 Совета)

Помощь Гаити в области прав человека (решение 1988/132 Совета)

Положение в Экваториальной Гвинее (решение 1988/133 Совета)

Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей
в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренного населения
(решение 1988/134 Совета)

Положение в области прав человека в Сальвадоре (решение 1988/135 Совета)

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане (решение 1988/136 Совета)

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (решение 1988/137 Совета)

Предотвращение исчезновения детей (решение 1988/138 Совета)

Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106 Комиссии по правам человека (решение 1988/139 Совета)

Вопрос о правах человека в Чили (решение 1988/140 Совета)

Организация работы Комиссии по правам человека (решение 1988/141 Совета)

Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (решение 1988/142 Совета)

Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией (решение 1988/143 Совета)

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека (решение 1988/145 Совета)

Улучшение положения женщин (глава V, раздел B)

Улучшение положения женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций (резолюция 1988/17 Совета)

Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин (резолюция 1988/18 Совета)

Сессия Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 1988/19 Совета)

Женщины и мир в Центральной Америке (резолюция 1988/20 Совета)

Обновление Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии с учетом ухудшения положения женщин в развивающихся странах (резолюция 1988/21 Совета)

Создание всеобъемлющей системы представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 1988/22 Совета)

Женщины и дети в условиях апартеида (резолюция 1988/23 Совета)

Женщины и дети в Намибии (резолюция 1988/24 Совета)

Положение палестинских женщин (резолюция 1988/25 Совета)

Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 1988/26 Совета)

Усилия по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе
(резолюция 1988/27 Совета)

Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству (резолюция 1988/28
Совета)

Сельские женщины и развитие (резолюция 1988/29 Совета)

Национальные механизмы в области улучшения положения женщин (резолюция 1988/30
Совета)

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения
женщин (резолюция 1988/31 Совета)

Мандат бюро Координатора по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате
Организации Объединенных Наций (решение 1988/124 Совета)

Расширение состава Комиссии по положению женщин (решение 1988/125 Совета)

Социальное развитие (глава V, раздел C)

Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1988/44 Совета)

* Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (резолюция 1988/45 Совета)

Достижение социальной справедливости (резолюция 1988/46 Совета)

Крайняя нищета (резолюция 1988/47 Совета)

Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и
обращению с правонарушителями (решение 1988/146 Совета)

Наркотические средства (глава V, раздел D)

Подготовка международной конвенции по борьбе против незаконного оборота
наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 1988/8 Совета)

Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и
их незаконным оборотом (резолюция 1988/9 Совета)

Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (резолюция 1988/10
Совета)

Координация мероприятий по контролю над наркотиками в регионе Африки
(резолюция 1988/11 Совета)

Сокращение незаконного предложения наркотических средств (резолюция 1988/12 Совета)

Укрепление сотрудничества и координации в области международного контроля над
наркотиками (резолюция 1988/13 Совета)

Расширение Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем
Востоке и связанным с этим вопросам (резолюция 1988/14 Совета)

Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках: Азия и район Тихого океана, Африка и Латинская Америка и Карибский бассейн (резолюция 1988/15 Совета)

Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества (резолюция 1988/16 Совета)

Конференция полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (решение 1988/120 Совета)

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий (глава VI, раздел А)

Помощь в целях восстановления и развития Ливана (резолюция 1988/50 Совета)

Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (резолюция 1988/51 Совета)

Программы помощи Организации Объединенных Наций, связанные с Афганистаном (резолюция 1988/52 Совета)

Устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (решение 1988/158 Совета)

Оперативная деятельность в целях развития (глава VI, раздел В)

* Оперативная деятельность в целях развития (решение 1988/165 Совета)

Доклады руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций, представленные во исполнение резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи (решение 1988/166 Совета)

Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций (глава VI, раздел С)

* Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (резолюция 1988/55 Совета)

Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир (резолюция 1988/59 Совета)

Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития (резолюция 1988/60 Совета)

Защита интересов потребителей (резолюция 1988/61 Совета)

Доклад Комитета по программе и координации (резолюция 1988/62 Совета)

* Руководящие принципы в отношении международных десятилетий (резолюция 1988/63 Совета)

Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (резолюция 1988/64 Совета)

Вопросы программ (глава VI, раздел D)

Проект введения к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году (решение 1988/168 Совета)

Доклад Комитета по программе и координации (решение 1988/184 Совета)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (глава VI, раздел E)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (резолюция 1988/53 Совета)

Помощь палестинскому народу (резолюция 1988/54 Совета)

Выборы и назначения во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы, утверждение представителей в функциональных комиссиях и выдвижение кандидатур (глава VII)

Членство во вспомогательных органах Совета: выборы, назначения и утверждения (решение 1988/106 Совета)

Членский состав Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (решение 1988/149 Совета)

* Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы (решение 1988/150 Совета)

Выборы (решение 1988/176 Совета)

Организационные и прочие вопросы (глава VIII)

*Борьба против нашествия саранчовых в Африке (резолюция 1988/3 Совета)

Расписание конференций и совещаний (решение 1988/103 Совета)

Кодекс поведения транснациональных корпораций (решение 1988/104 Совета)

Помощь беженцам и перемещенным лицам в Малави (решение 1988/110 Совета)

Предварительные консультации перед Конференцией полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (решение 1988/159 Совета)

Созыв Экономического и Социального Совета на возобновленную вторую очередную сессию 1988 года (решение 1988/183 Совета)

Резюме сметы финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1988 году (решение 1988/186 Совета)

Глава II

ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ

1. Экономический и Социальный Совет провел общую дискуссию по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 2 повестки дня). На 18-м заседании 6 июля 1988 года со вступительными заявлениями выступили Председатель Совета и Генеральный секретарь. Общая дискуссия проводилась на 19-29-м заседаниях 7 и 8 июля и 11-15 июля; ее ход отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.19-29).

2. На своей организационной сессии Совет постановил в первоочередном порядке рассмотреть на своей второй очередной сессии 1988 года вопрос о многосторонней реакции на структурные дисбалансы в мировой экономике, в частности в свете их воздействия на развитие развивающихся стран (пункт 5а решения 1988/101).

3. В соответствии с решением, принятым на его 22-м заседании 8 июля (см. главу VIII, пункт 40, ниже), на своем 28-м заседании 14 июля Совет обсудил экономические аспекты участия женщин в процессе развития в рамках общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики.

Вступительные заявления

4. Открывая прения, Председатель Совета отметил, что в 1988 году значительная часть человечества стала в реальном выражении еще беднее, чем была 10 лет назад, и что богатство сосредоточено лишь в немногих странах. Сохранились крупные диспропорции между промышленно развитыми странами, а нестабильность финансовых и биржевых рынков привела к появлению новых элементов неопределенности в дополнение к кризисной ситуации 1987 года. Противоречия в мировой экономике усугубили трудности развивающихся стран и еще более затруднили их деятельность по обеспечению роста и развития.

5. Одной из наиболее критических проблем по-прежнему оставалась проблема внешней задолженности, которую так и не удалось разрешить. Необходимо активизировать обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций в целях разработки приемлемой для всех базисной стратегии. К сожалению, проблема задолженности приобретает более кардинальный характер; если раньше считалось, что все дело заключается в нехватке ликвидных средств, то сейчас эта проблема рассматривается как вопрос неплатежеспособности. Растущая серьезность ситуации находит свое отражение в чистой передаче ресурсов из развивающихся стран-должников их кредиторам, включая Международный валютный фонд (МВФ). Как со всей очевидностью следует из анализа, содержащегося в Обзоре мирового экономического положения, 1988 год 1/, такая передача ресурсов, препятствующая процессу развития, является причиной печального положения подавляющего большинства развивающихся стран.

1/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.88.II.C.1.

6. В Африке сохраняется тревожное положение: в 1987 году общий объем экспортных поступлений находился на более низком уровне, чем в начале десятилетия. В Азии ряд стран достигли относительно устойчивого роста, однако другие страны по-прежнему сталкиваются со значительными трудностями, в том числе с отсутствием доступа на экспортные рынки и падением цен на сырье. Несмотря на проведение в большинстве стран Латинской Америки структурных реформ и растущую диверсификацию их экспорта, большинство стран этого региона по-прежнему находится в опасном положении. "Пресыщение перестройкой" подрывает возможности роста в этих странах.

7. В области международной торговли начали действовать такие негативные факторы, как растущее субсидирование продукции промышленно развитых стран, введение ограничительных квот на экспортную продукцию развивающихся стран и даже принятие ответных мер в законодательном порядке. Серьезную озабоченность вызывает и положение в области сырьевых товаров. Совет должен подтвердить важность мер по исправлению положения, принятых на седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), которые призваны обеспечить стабильное и более предсказуемое положение на рынках сырья.

8. На переговорах, проходящих как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях, обнадеживающее внимание уделяется таким экологическим проблемам, как истощение озонового слоя, загрязнение морской среды и опустынивание и засуха. Однако возникают и новые проблемы. Одним из наиболее тревожных вопросов является повышение температуры на Земле. Необходимо выработать в рамках Организации Объединенных Наций международную договоренность о принятии дальнейших мер по контролю за состоянием окружающей среды.

9. В прошлом году был выдвинут ряд обнадеживающих мирных инициатив, включая инициативу по урегулированию положения в Центральной Америке, и двусторонних инициатив и соглашений, направленных на сокращение и ликвидацию ядерного оружия. Замедление или обращение вспять гонки вооружений позволило бы развитым странам достичь значительной экономии ресурсов, которые могли бы быть частично направлены на цели развития.

10. Подготовка международной стратегии в области развития на грядущее десятилетие должна осуществляться на основе нового подхода при одновременном сохранении важных количественных целей и включении критериев, скорректированных с учетом новых реалий в международной экономике. В частности, в ходе подготовки необходимо учитывать тяжелое финансовое бремя, которое несут развивающиеся страны. Однако какой бы первоочередной не представлялась необходимость решения текущих проблем, стратегия должна разрабатываться в рамках общей цели сокращения разрыва между развивающимися и развитыми странами и содействия установлению принципа справедливости в международных экономических отношениях.

11. Критическое финансовое положение Организации Объединенных Наций, обусловленное невыполнением рядом государств-членов уставной обязанности выплачивать начисленные на них взносы, по-прежнему угрожает парализовать деятельность Организации.

12. В ходе сессии Совет рассмотрит доклад своей Специальной комиссии по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Государствам-членам известны причины, по которым Совету на протяжении ряда лет не удается в полном объеме выполнять эти функции, особенно в области координации экономической и социальной деятельности всей системы и контроля за работой вспомогательных органов. Поэтому государства-члены должны быть готовы принять меры по изменению этого положения. Направление членами представителей возможно более высокого ранга

и организация их работы таким образом, который позволил бы избежать дублирования обсуждений во вспомогательных органах и сосредоточить внимание на функциях, которые призван выполнять Совет, отвечало бы интересам государств-членов.

13. В своем обращении к Совету Генеральный Секретарь отметил, что прошедший год характеризовался противоречивыми тенденциями. В промышленно развитых странах с рыночной экономикой наблюдался устойчивый, хотя и умеренный, инфляционный рост, и кризис на биржевых рынках продемонстрировал не только взаимозависимость финансовых рынков, но и способность к принятию гибких ответных мер. В социалистических странах Восточной Европы проведение крупных мер по перестройке позволяет надеяться на активизацию роста. В большинстве стран Юго-Восточной Азии, в том числе в самых населенных, увеличился уровень дохода на душу населения.

14. Резким контрастом на этом фоне является то, что в подавляющем большинстве африканских стран и во многих странах Латинской Америки продолжалось сокращение поступлений. В целом потерпели неудачу усилия в области развития, прилагавшиеся всей группой наименее развитых стран. Многим странам было все труднее удовлетворять обоснованные надежды своих народов, что приводило к возникновению напряженной обстановки внутри этих стран и повышенной опасности социальных потрясений.

15. Однако в результате ослабления международной политической напряженности в целом, ознаменованного беспрецедентными мерами в области ядерного разоружения и прогрессом в решении региональных конфликтов, открылись перспективы для выделения большего количества ресурсов на цели экономического роста, развития и улучшения благосостояния людей.

16. Преодоление кризиса задолженности являлось для многих стран ключевым элементом в деле возобновления процесса развития. Несмотря на обсуждение новых идей и достижение некоторых новаторских соглашений, решение проблем задолженности стран со средним уровнем доходов по-прежнему оставалось отдаленной перспективой. Странам-кредиторам необходимо осуществить качественные изменения, рассчитанные на сокращение как величины долга, так и обязательств по обслуживанию задолженности. Коммерческие банки и многосторонние учреждения призваны предпринять параллельные действия.

17. Кроме того, имеется необходимость в дополнительных финансовых потоках. Важнейшее значение имеют займы коммерческих банков и прямые инвестиции, а также двусторонняя и многосторонняя помощь. Прогресс на пути к более интенсивному росту международной торговли является еще одной предпосылкой для решения проблемы задолженности. Необходимо ускорить ход торговых переговоров, с тем чтобы предоставить развивающимся странам возможность воспользоваться достигнутым прогрессом в отношении таких экспортных товаров, представляющих для них интерес, как тропические продукты, текстиль и другие промышленные товары. Импульс, уже приданный развитию сельского хозяйства, должен привести к принятию своевременных решений в отношении либерализации торговли и сокращения субсидий. Необходимо установить четкие методы осуществления соглашения о невведении новых и сокращении существующих торговых ограничений. Правительствам необходимо сделать все возможное для достижения положительных результатов на предстоящем среднесрочном обзоре хода уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров.

18. Странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, значительную помощь оказали бы укрепление и либерализация Компенсационных финансовых планов, а также Общий фонд для сырьевых товаров, который должен начать действовать в ближайшее время. Этот фонд мог бы, например, содействовать исследованиям, развитию и диверсификации и

таким образом вносить вклад в долгосрочное преобразование сырьевой экономики. Генеральный секретарь и его коллеги в Административном комитете по координации (АКК) проведут углубленное изучение проблемы сырьевых товаров.

19. Нигде проблемы развития не стоят так остро, как в Африке, которая продолжает нести непосильное бремя задолженности, низких цен на сырьевые товары и незначительных поступлений. Во время своего последнего визита он был глубоко обеспокоен очевидными признаками снижения жизненного уровня в Африке, однако на него произвела сильное впечатление приверженность правительств африканских стран делу осуществления реформ и преобразований, необходимых для обеспечения самостоятельного развития. Эти усилия должны поддерживаться при участии международного сообщества. Реализация таких мер, как расширенный механизм структурной перестройки МВФ, восьмое пополнение Международной ассоциации развития, Программа совместного финансирования Всемирного банка и увеличение ресурсов Африканского банка развития, увеличит потоки ресурсов в Африку. Торонтская экономическая встреча в верхах придала дополнительный импульс мерам, направленным на облегчение бремени задолженности. Необходимо ускорить выделение имеющихся ресурсов, и, как сообщила Консультативная группа по финансовым потокам для Африки, необходимо преодолеть значительное отставание, с тем чтобы поддержать национальные усилия, направленные на возобновление процесса развития и повышение жизненного уровня. Неотложное внимание необходимо уделить также торговле. Он выразил надежду, что во время осуществления Генеральной Ассамблеей своего среднесрочного обзора Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы правительства будут готовы выступить с новыми инициативами, направленными на ускорение хода осуществления Программы.

20. Генеральный секретарь подчеркнул, что неотложного внимания требует проблема развития людских ресурсов, отмечавшаяся на многих международных форумах, включая региональные комиссии. Необходимо предпринять шаги по сокращению социальных издержек, вызванных программами перестройки, посредством мобилизации ресурсов с целью поддержания правительственных ассигнований на социальные услуги. Экономический рост является необходимым условием для борьбы с нищетой, но он должен сочетаться с программами, осуществляемыми в интересах наиболее неимущих слоев населения, и с мерами по улучшению распределения доходов.

21. Ключевыми элементами стратегий развития должны быть программы содействия образованию и подготовке кадров, науке и технике и участию населения, включая женщин, в экономической деятельности. Многие развивающиеся страны проводили политику, поощряющую предпринимательскую деятельность местного населения и более активную мобилизацию внутренних ресурсов. Подобные инициативы развивающихся стран заслуживают полной поддержки международного сообщества.

22. Совет решил рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о многостороннем подходе к структурным дисбалансам в мировой экономике и, в частности, их влиянии на развивающиеся страны. Крупнейшие страны с рыночной экономикой создали механизмы для тесных консультаций и сотрудничества с целью решения подобных проблем, и недавняя Торонтская экономическая встреча в верхах послужила укреплению механизма координации. Он обратил внимание на то, что в коммюнике этой встречи в верхах подчеркивалась ценность подобных встреч с точки зрения их содействия новым идеям и общему пониманию целей. Он по-прежнему убежден в необходимости более широких консультаций и сотрудничества на самых высоких уровнях. Подобные встречи, примером которых может служить экономическое совещание в верхах, состоявшееся в 1981 году в Канкуне, Мексика, могут содействовать обмену взглядами и их последующему сближению и международному сотрудничеству. Сложности этого механизма бояться не стоит.

Существуют международные организации, которые могут оказать необходимую помощь, а процедуры со временем могут быть отлажены. Лишь путем обмена мнениями можно прийти к согласованным действиям.

23. Совет должен провести предварительное обсуждение по вопросу о новой международной стратегии в области развития. Чтобы стать эффективной, новая стратегия, которая может оказаться полезной в возобновлении и укреплении политической приверженности сотрудничеству в области развития, должна представлять собой цельную основу для осуществления действий в рамках системы Организации Объединенных Наций и регулирования отношений между странами и группами стран. Процесс ее подготовки должен открыть возможности для более активного взаимодействия между соответствующими международными секретариатами и лицами, принимающими ответственные решения на национальном и региональном уровнях.

24. Организация Объединенных Наций призвана играть роль центра для согласования действий государств в соответствии со своим Уставом. Это означает, что государства-члены должны в полном объеме использовать потенциал Организации, и предполагает также осуществление постоянных усилий, направленных на совершенствование порядка работы в Секретариате и межправительственных органах.

25. В своем выступлении в Совете в прошлом году Генеральный секретарь выдвинул несколько предложений, касающихся улучшения функционирования межправительственного механизма, и изложил некоторые идеи в своем ежегодном докладе о работе Организации 2/. Он удовлетворен тем, что многие из идей получили поддержку, особенно в Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Вызывает сожаление то, что после столь продолжительного и интенсивного участия государств-членов и Секретариата в работе Специальной комиссии так и не удалось достичь консенсуса в отношении комплекса согласованных рекомендаций.

26. Однако углубленное изучение позволило получить обширную информацию и провести ее анализ, что будет ценным для государств-членов. Были определены некоторые области возможного согласия, в том числе потребность осуществления ряда мер по перестройке, включая возможную консолидацию и усиление некоторых вспомогательных органов. Кроме того, наметилось, как представляется, значительное совпадение взглядов в отношении важных общих принципов и практических мер, направленных на совершенствование межправительственного механизма Организации Объединенных Наций и необходимой помощи со стороны Секретариата. Он выразил надежду, что государства-члены будут еще более целенаправленно стремиться к достижению согласия в отношении конкретных реформ межправительственного механизма в экономическом и социальном секторах, которые можно было бы принять на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

27. Для того чтобы сделать Организацию Объединенных Наций эффективным форумом для согласования действий, национальные власти должны продемонстрировать четкую политическую приверженность коллективным методам решения общих проблем. В этой связи государствам-членам необходимо рассмотреть вопрос о высоком уровне представительства на некоторых из заседаний Совета. Например, ранее он предложил, чтобы время от времени Совет для рассмотрения важнейших вопросов проводил заседания на уровне министров.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 1 (A/42/1).

28. Он сожалеет о том, что опять должен сослаться на чрезвычайно трудное финансовое положение Организации, которое он обсудил более подробно в ходе двусторонних консультаций с государствами-членами. Положение является критическим. Оно деморализующе воздействовало на сотрудников и вынуждало высших должностных лиц уделять чрезмерное количество времени проблемам преодоления кризиса. Он настоятельно призывает государства-члены выполнить свои обязательства в отношении полной и своевременной выплаты начисленных взносов. Без выполнения этого обязательства жизнеспособность Организации Объединенных Наций обеспечена быть не может.

Общая дискуссия

29. Общая дискуссия Совета была сконцентрирована на нынешних экономических тенденциях, в частности на значительных региональных различиях в экономических показателях во второй половине 80-х годов и на национальных и международных экономических мерах, необходимых для обеспечения повсеместного и непрерывного развития в конце нынешнего десятилетия и в 90-х годах. В большинстве заявлений подчеркивалась ключевая роль более динамичной международной торговли и структуры финансовых потоков, содействующей процессу развития. Специальное внимание было уделено роли женщин в экономике и в жизни общества в целом, развитию людских ресурсов, а также необходимости остановить процесс экологической деградации. Важное место в ходе обсуждений международного сотрудничества заняли три вопроса: деятельность многосторонних учреждений, важность долгосрочной перспективы в подходе к решению экономических и социальных вопросов и стимулирование деятельности самого Совета.

Глобальные и региональные экономические перспективы

30. Большинство выступающих отметили, что 1987 год был на редкость богат событиями. Валютные курсы и процентные ставки по-прежнему оставались нестабильными, а резкое снижение курса акций, происшедшее 19 октября на биржах Соединенных Штатов Америки, отразилось практически на всех странах. Однако мировая экономика продемонстрировала значительную жизнестойкость. Хотя в некоторых странах рост по-прежнему протекал медленными темпами, большинство стран, в частности имеющие наибольшую численность населения, добились заметного увеличения объема производства на душу населения.

31. Признавая, что тенденции в области роста в развитых странах стали носить более благоприятный характер, многие делегации высказали серьезную обеспокоенность по поводу ключевых аспектов глобальных и региональных перспектив. Диспропорции торговых балансов крупных промышленно развитых стран по-прежнему остаются значительными, представляя собой угрозу для экономической стабильности. Они также частично объясняют высокий уровень процентных ставок, поскольку экономические агенты считают такие диспропорции неприемлемыми. Кроме того, они по-прежнему являются одним из факторов, обуславливающих усиление протекционистского давления.

32. Обратное перераспределение финансовых ресурсов и недостаточная либерализация рынков промышленно развитых стран в значительной степени сдерживают процесс развития в развивающихся странах. Стратегия в области международной задолженности не привела к каким-либо результатам. В развивающихся странах с крупным долгом, в первую очередь в странах Африки и Латинской Америки и Карибского бассейна, где расположены большинство стран-должников, процесс развития приостановился. По сравнению с 1980 годом произошло снижение не только доходов на душу населения, но также и доли капиталовложений. Последний фактор имел серьезные последствия для будущего экономического роста, поскольку накопление капитала является одним из его основных условий.

33. Нынешнее состояние дел имело также важные социальные и политические последствия. Усилия по перестройке неблагоприятно сказались на развитии людских ресурсов, причем даже в тех случаях, когда принимались специальные меры для защиты наиболее уязвимых групп в обстановке сложного, а зачастую ухудшающегося экономического положения. В условиях, когда возможности для принятия альтернативных решений ограничены, многие развивающиеся страны столкнулись с особыми трудностями в плане выполнения задач, которые, как это было признано, имеют первоочередное значение для развития; сюда относятся улучшение питания, совершенствование системы образования, расширение возможностей для женщин, ускоренное наращивание научно-технического потенциала и улучшение состояния окружающей среды.

34. Признав имевшиеся в прошлом трудности, некоторые делегации отметили, что ряд фактов свидетельствует о постепенном улучшении общего положения. В период с 1982 года экономический рост происходил устойчивыми темпами, и краткосрочные прогнозы свидетельствуют о том, что эта тенденция сохранится и в будущем. Международная торговля активизируется, а торговые диспропорции трех крупнейших развитых стран с рыночной экономикой начали уменьшаться. Инфляцию в развитых странах удастся в целом контролировать, и в 1987 году соотношение между объемом задолженности и экспортными поступлениями развивающихся стран с крупным долгом начало сокращаться. Процесс координации политики крупнейших стран с рыночной экономикой дает удовлетворительные результаты. Поставленные задачи постепенно выполняются, в первую очередь применительно к установлению более целесообразного соотношения валютных курсов. Хотя экономическое положение африканских стран по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность, ожидается, что инициативы, выдвинутые на экономической встрече на высшем уровне в Торонто, дадут необходимые результаты, поскольку африканские страны продолжают проводить новую политику и осуществлять реформы. Что касается Латинской Америки, то наличие большого числа потенциальных вариантов в рамках "программного подхода", используемого в ходе переговоров по проблемам задолженности, должно в конечном итоге дать возможность для принятия альтернативных решений и достижения адекватного роста.

35. Что же касается торговли, то работа по подготовке к проведению уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров была проведена удовлетворительно. Ожидается, что здесь будет достигнут дальнейший прогресс. Полная интеграция торгово-финансовой системы Европейского экономического сообщества (ЕЭС) в 1992 году должна не только привести к активизации экономической деятельности в масштабах региона, но также благоприятно сказаться на других странах мира.

36. Значительный прогресс был также достигнут на политическом фронте, когда Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки заключили соглашение о сокращении ядерных вооружений. Эта мера, позволившая уменьшить угрозу человечеству, должна также привести к расширению возможностей для новых шагов в этом направлении. Важным явилось также взаимное признание, о котором заявили ЕЭС и Совет Экономической Взаимопомощи, что открыло возможности для укрепления связей между этими организациями.

37. Некоторые страны Восточной Европы занимаются проведением глубоких реформ, которые должны привести к социальным и политическим, однако в первую очередь к экономическим, преобразованиям. Полезную информацию о процессе реформ можно почерпнуть из анализа, представленного в Мировом экономическом обзоре за 1988 год. Этот процесс имеет много аспектов, один из которых заключается в интеграции этих стран в систему мировой экономики на основе взаимной выгоды.

Усилия по обеспечению большей стабильности мировой экономики

38. Ряд выступающих подчеркнули важность стабильности и предсказуемости для активного экономического роста и социального развития. Разработка и осуществление мер по обеспечению более высокого уровня экономической безопасности должны явиться одной из основных задач мирового сообщества.

39. Крах фондовой биржи, происшедший в октябре 1987 года, наглядно продемонстрировал хрупкость международной экономической системы. Скоординированные меры, принятые промышленно развитыми странами, рассматривались как одно из важных средств для обеспечения более стабильного международного экономического климата. Этот момент был подчеркнут Главным директором Международного валютного фонда. Укрепление координации явилось первым практическим шагом в целях установления более справедливого международного валютно-кредитного порядка.

40. Некоторые делегации настоятельно призвали создать какой-либо механизм для раннего выявления возникающих проблем, с тем чтобы на международном и национальном уровнях могли приниматься соответствующие меры для предотвращения их неблагоприятных последствий. Они приводили цитаты из резолюции 42/165 Генеральной Ассамблеи о международной экономической безопасности и заявляли о необходимости дальнейшей разработки этой концепции. Международная система экономической безопасности может облегчить поиск коллективных решений глобальных экономических, экологических, энергетических, продовольственных, медицинских и других проблем в интересах всего человечества.

41. Ряд представителей выразили мнение о том, что значительно улучшившиеся отношения между Востоком и Западом должны способствовать обеспечению большей предсказуемости и улучшить перспективы для активизации сотрудничества между другими регионами и группами стран.

Передача ресурсов

42. Многие выступающие выразили обеспокоенность по поводу застойного состояния официальной помощи развивающимся странам в целях развития (ОПР) и настоятельно призвали страны-доноры существенно расширить оказание им помощи на льготных условиях. Положительный отклик нашло решение о предоставлении дополнительной помощи и облегчении бремени задолженности наиболее бедных стран, принятое крупными промышленно развитыми странами во время экономической встречи на высшем уровне в Торонто. Некоторые делегации с удовлетворением отметили, что Япония взяла обязательство увеличить в период с 1988 по 1992 годы общий размер предоставляемой ею ОПР до более чем 50 млрд. долл. США, что в два раза больше объема ОПР этой страны за последние пять лет. Выступающие в целом выразили поддержку многосторонних механизмов, включая такие меры, как общее увеличение капитала Всемирного банка и разработку специальной программы структурной и секторальной перестройки в беднейших странах и странах, имеющих наиболее крупную задолженность, в первую очередь в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, а также создание в рамках МВФ Фонда для структурной перестройки. Было указано, что ЕЭС ведет подготовку к возобновлению действия Конвенции АКТ-ЕЭС, которая предусматривает предоставление помощи на льготных условиях развивающимся странам Африки, Карибского бассейна и региона Тихого океана.

43. Глубокая обеспокоенность была высказана по поводу продолжающегося или даже ускоряющегося спада в экономике африканских стран, расположенных к югу от Сахары, и его крайне неблагоприятного влияния на уровень жизни. Международное сообщество должно приложить все силы, чтобы обратить эту тенденцию вспять. Ряд делегаций

отметили, что многие африканские страны осуществляют глубокую структурную перестройку и проводят соответствующие реформы, однако их шансы на успех зависят от адекватного притока финансовых средств из стран-доноров и формирования более благоприятной международной обстановки. По мнению делегаций, предстоящий среднесрочный обзор осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы даст возможность оценить достигнутые успехи и определить, какие меры необходимо будет принять в будущем.

44. Ряд выступающих говорили о неприемлемости сложившегося в период с 1983 года положения, при котором происходит чистое перераспределение финансовых ресурсов из развивающихся стран в развитые, и приводили статистические и аналитические данные, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (E/1988/64). Практически все выступающие указывали, что для расширения уровня инвестиций и, соответственно, наращивания потенциала развивающихся стран в плане роста необходимы меры по обеспечению чистого притока ресурсов в эти страны. Такие меры послужили бы долгосрочным интересам всего международного сообщества.

45. Было высказано мнение о том, что в качестве одного из возможных средств расширения помощи развивающимся странам можно было бы перераспределить на цели развития ресурсы, в настоящее время расходуемые на вооружения. Некоторые выступающие настоятельно призвали создать для этих целей в рамках Организации Объединенных Наций фонд "разоружение для развития".

Международная торговля и сырьевые товары

46. Многие представители говорили о взаимосвязи между торговлей, финансами и валютно-кредитными вопросами, а также о необходимости согласованных всесторонних усилий, направленных на решение проблем задолженности развивающихся стран. Говорилось также о необходимости укрепления усилий с целью противостоять угрозе протекционизма, поскольку, по мнению некоторых выступающих, в период после начала уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров в 1986 году напряженность и разногласия в международных торговых отношениях усилились. Выполнение принятых в Пунта-дель-Эсте обязательств о невведении новых и сокращении существующих торговых ограничений в целях сдерживания протекционизма и либерализации экономических отношений рассматривалось в качестве одного из важных факторов для обеспечения успеха уругвайского раунда. Не менее острой является необходимость содействовать участию развивающихся стран в этих переговорах, с тем чтобы решением стоящих перед ними проблем можно было заниматься на полноценной основе. По мнению ряда делегаций, среднесрочный обзор работы уругвайского раунда, который, согласно плану, будет проведен на уровне министров в декабре 1988 года, поможет восстановить доверие к принятым ранее обязательствам и достичь новых договоренностей.

47. Еще одним важным событием, о котором с удовлетворением говорили многие делегации, явилось заключение соглашения о глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами (ГСП), которое было подписано в апреле в Белграде. Большой интерес вызвало также решение Европейского экономического сообщества либерализовать торговые отношения между 12 государствам-членами, на которые приходится 25 процентов мировой торговли, путем создания к 1992 году единого внутреннего рынка. Было также отмечено расширение экономических связей между развитыми и развивающимися странами с рыночной экономикой и странами с централизованно планируемой экономикой.

48. Повышенное внимание было уделено торговле сельскохозяйственной продукцией и сырьевыми товарами, что явилось отражением той важности, которая придается этой проблеме как в развивающихся, так и в развитых странах, а также ее значения как одного из основных вопросов, стоящих на повестке дня многосторонних торговых переговоров. Многими было высказано мнение о том, что уругвайский раунд даст всем странам хорошую возможность взять на вооружение такой подход к торговле сельскохозяйственной продукцией, который был бы в большей степени ориентирован на рынок и носил бы менее протекционистский характер, и призвали их содействовать успеху переговоров по реформе системы ГАТТ, расширению доступа на рынки и созданию рамок для регулирования новых форм экономических отношений, например торговли услугами.

49. Многие делегации приветствовали долгожданное учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, переговоры о создании которого велись под эгидой Комплексной программы ЮНКТАД по сырьевым товарам. Хотя цены на большинство основных экспортных сырьевых товаров развивающихся стран возросли по сравнению с низкими показателями середины 80-х годов, рост цен лишь в незначительной степени затронул три наиболее важных сырьевых товара – кофе, какао и олово. По-прежнему сохраняется необходимость в международном сотрудничестве для стабилизации и повышения уровня поступлений от экспорта сырьевых товаров.

Развитие людских ресурсов

50. Значительное число выступающих подчеркивали, что развитие людских ресурсов является важнейшей целью экономического развития. Развитие людских ресурсов, которое Комитет по планированию развития назвал в своем докладе "пренебрегаемым аспектом" развития 3/, является важным элементом увязки краткосрочных программ перестройки и долгосрочных целей развития. Цель в данном случае должна заключаться в разработке конкретных национальных и многосторонних программ для компенсации социальных издержек перестройки, которые находят свое проявление в повышении уровня безработицы, снижении реальных доходов, недоедании широких слоев населения и ухудшении состояния здравоохранения, образования и других социальных служб. Многие делегации выразили свое удовлетворение в связи с тем, что после плодотворной работы, проделанной Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), усилия по развитию стали ориентироваться главным образом на потребности людей (обычно это называется "перестройка с учетом человеческого фактора").

51. Ряд выступающих с интересом отметили две крупные региональные программы, основанные на использовании такого подхода. В марте 1988 года в Хартуме под эгидой Организации Объединенных Наций была проведена Международная конференция по гуманитарным аспектам экономического подъема и развития в Африке. Конференция приняла Хартумскую декларацию об усилении роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития в Африке (А/43/430, приложение I). В апреле 1988 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла Джакартский план действий по развитию людских ресурсов в регионе ЭСКАТО 4/, направленный на то, чтобы преодолеть положение, при котором экономический рост в регионе не приводит к повышению уровня жизни. Другим важным документом, упомянутым некоторыми выступающими, была Таллуарская декларация, в которой излагается программа охраны здоровья детей мира на 90-е годы. Она была принята в марте 1988 года.

3/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 6 (E/1988/16).

4/ Там же, Дополнение № 11 (E/1988/35), глава IV.

52. Все предложения, выдвинутые или поддержанные системой Организации Объединенных Наций, подкрепляют вывод о том, что развитие людских ресурсов и связанные с ним многочисленные социальные проблемы должны занимать все более важное место в работе Организации в области развития. Эта тенденция, на которую с удовлетворением указали некоторые делегации, была описана в докладе Генерального секретаря, резюмирующем основные выводы исследований системы Организации Объединенных Наций по вопросу о важных глобальных экономических и социальных тенденциях, политике и возникающих вопросах (E/1988/65).

53. По мнению некоторых выступающих, одним из важных аспектов развития людских ресурсов является также содействие национальному предпринимательству. Они с удовлетворением отметили, что эти проблемы являются новой областью исследовательской работы Секретариата Организации Объединенных Наций. Они также указали на необходимость содействия расширению предпринимательской деятельности в рамках процесса развития на основе комплекса национальных налоговых, юридических, административных и финансовых мер. В то же время было отмечено, что ускоренному прогрессу в этой области могло бы способствовать улучшение внешней обстановки.

Роль женщин и их участие в экономической деятельности

54. Многие делегации подчеркнули, что улучшение положения женщин является одним из важных компонентов развития людских ресурсов. Меры по улучшению положения женщин как группы и их защите в условиях экономических и социальных трудностей заслуживают особого внимания правительств и международного сообщества. Согласно общему мнению, потребности и интересы женщин должны на систематической и действенной основе учитываться в программах общего развития. Одним из путей достижения этого в рамках системы Организации Объединенных Наций является учет Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, принятых на Конференции по проблемам женщин в 1985 году 5/, при разработке программ и составлении бюджетов.

55. Некоторые представители сослались на анализ отдельных показателей социально-экономических достижений женщин, содержащийся в приложении I к Мировому экономическому обзору за 1988 год. Они приветствовали включение в Обзор такого анализа и указали на необходимость дополнительной и более качественной информации, на основе которой можно было бы построить более глубокое обсуждение. Некоторые выступающие указали, что необходимо не просто расширить базу данных, касающихся положения женщин, но и разработать адекватные системы контроля в целях проведения последовательной оценки и улучшения положения женщин в таких областях, как здравоохранение, образование и занятость.

Окружающая среда и устойчивое развитие

56. Многие делегации подчеркнули важность учета вопросов окружающей среды при проведении обзоров социально-экономической политики в целях развития. Указывалось, что стратегии экономического роста должны включать долгосрочные и определенные с количественной точки зрения задачи по охране природных ресурсов и защите окружающей среды. Наряду с мерами, принимаемыми в этой области на национальном уровне,

5/ Доклад Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

необходимы также многосторонние действия. Выступающие указали, что система Организации Объединенных Наций активно участвует в выполнении этих задач, и высказались за продолжение работы в этом направлении. Однако в то же время ряд выступающих отметили, что повышенное внимание к проблемам окружающей среды со стороны многосторонних учреждений по вопросам финансов и развития не должно приводить к выдвиганию новых условий при предоставлении ресурсов развивающимся странам.

57. Было отмечено, что в начале второй очередной сессии Совета 1988 года Генеральный секретарь и члены Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию встретились в Осло с исполнительными главами 22 организаций системы Организации Объединенных Наций, находящимися здесь по приглашению премьер-министра Норвегии, одновременно являющегося Председателем Комиссии, с целью изучить пути и средства, с помощью которых система Организации Объединенных Наций могла бы способствовать обеспечению устойчивого развития. Участники согласились с содержащимся в докладе Комиссии 6/ выводом о том, что к числу основных условий для сохранения окружающей среды и обеспечения устойчивого развития относятся обеспечение мира и долгосрочного роста, а также ликвидация бедности.

58. В этой связи некоторые представители подчеркнули необходимость разработки концепции международной экологической безопасности, которая была бы направлена на сведение к минимуму негативного влияния роста на окружающую среду, а также на расширение международного сотрудничества. Были приведены выдержки из общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде на 1990–1995 годы, утвержденной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) на ее специальной сессии в начале 1988 года, которая считается основой для выработки скоординированного подхода к решению задачи охраны окружающей среды и укрепления экологической безопасности. Ряд представителей указали Совету на ту угрозу, которую представляет для развивающихся стран, в первую очередь африканских, захоронение токсичных отходов некоторыми промышленно развитыми странами.

59. В ходе общей дискуссии говорилось также о необходимости предупреждения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбы с этим заболеванием. Некоторые выступающие высказали свое мнение относительно того, каким образом Совет мог бы помочь Генеральной Ассамблее в вынесении рекомендаций относительно эффективных практических мер. Было указано, что для выработки глобальной стратегии в целях решения этой чрезвычайно острой проблемы важное значение имеют достижение консенсуса и организация сотрудничества на местной, национальной, региональной и межрегиональной основах.

Глобальная политика, внутренние меры и международная стратегия развития на 90-е годы

60. По мнению значительного числа делегаций, одним из центральных вопросов остается активизация глобального диалога. Все глубже становится понимание нынешних проблем развития и осознание того факта, что ряд применявшихся в прошлом методов оказались не столь эффективными, как ожидалось. Одним из важных первых шагов явился Заключительный акт, принятый ЮНКТАД на ее седьмой сессии; однако возможность того, что развивающиеся страны будут оттеснены в процессе принятия основных глобальных экономических решений на второй план или полностью исключены из

6/ Our Common Future: The World Commission on Environment and Development (Oxford and New York, Oxford University Press, 1987).

него, по-прежнему существует. Экономическое совещание на высшем уровне в Торонто должно быть дополнено более всеобъемлющим совещанием. Особого внимания заслуживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы правительства рассмотрели возможность созыва более широкого совещания в развитие решений Канкунской встречи на высшем уровне.

61. Многие из выступавших указывали, что для обеспечения повсеместного экономического роста, свободного от инфляции, необходимы дальнейшие усилия на национальном и международном уровнях. Для исправления диспропорций в торговле основных промышленно развитых стран необходимо, чтобы продолжал сокращаться бюджетно-финансовый дефицит в Соединенных Штатах и обеспечивался адекватный уровень совокупного спроса в странах, являющихся их ключевыми торговыми партнерами. От этих стран требуются усилия по обеспечению того, чтобы мировой спрос – а соответственно и международная торговля – продолжал расширяться, несмотря на корректировку бюджета в крупнейшей экономической державе мира. И все же одной только эффективной макроэкономической политики недостаточно, хотя она и необходима. Большое внимание следует уделять гибкости экономики каждой страны и постоянному осуществлению корректировочных мер в производительных отраслях, включая сферу услуг. Значительное число выступавших подчеркнули важность быстрой экономической адаптации и структурной перестройки в странах со всеми типами экономики: как развивающихся, так и развитых.

62. Значительное число делегаций указали, что для восстановления удовлетворительного экономического роста в странах, сталкивающихся с проблемами задолженности, по-прежнему необходимы серьезные международные усилия. Усилия на национальном уровне должны сопровождаться дополнительными мерами со стороны кредиторов. Должны быть своевременно осуществлены принятые на экономическом совещании на высшем уровне в Торонто инициативы, направленные на решение проблемы задолженности в странах с низким уровнем доходов, особенно в африканских странах к югу от Сахары. Необходимо изучить и реализовать меры по сокращению объема задолженности этих стран, а также многих стран со средним уровнем доходов, у которых велик объем задолженности. Трудности с выплатой долга уже не связаны с нехваткой ликвидности; совершенно ясно, что они связаны с проблемой платежеспособности.

63. Важная роль в деле предоставления странам дополнительных ресурсов принадлежит многосторонним финансовым учреждениям. Недавнее увеличение ресурсов МВФ должно дать этой организации возможность играть более эффективную роль. Наряду с этим необходим более гибкий подход к постановке условий, прежде всего такой подход, который обеспечивал бы ненанесение серьезного ущерба социальным программам. Уже одобренное Советом управляющих Всемирного банка решение об общем повышении капиталов Банка должно быть осуществлено в возможно короткие сроки, с тем чтобы Банк был в состоянии повышать свои обязательства более быстрыми темпами. Что касается торговли, то для получения результатов от национальных усилий по проведению корректировочных мер в не столь отдаленном будущем необходимо, чтобы были оперативно осуществлены обязательства о невведении новых и сокращении существующих ограничений, а также другие меры по либерализации торговли, включая торговлю сельскохозяйственной продукцией, в промышленно развитых странах.

64. На низком уровне оставались цены на сырьевые товары в реальном выражении, за немногими исключениями. Это создает громадные трудности для стран, экономика которых зависит от их экспорта. Недавняя ратификация соглашения об Общем фонде является важным шагом вперед, однако сохраняется необходимость в том, чтобы этому сопутствовал прогресс в деле заключения соглашений по сырьевым товарам. В настоящее же время более активную роль в деле преобразования структуры экспорта

многих развивающихся стран мог бы играть второй канал Фонда, через который предоставляется помощь странам на цели повышения объема и диверсификации их экспорта.

65. Ряд представителей отметили, что система международного сотрудничества располагает организационной базой для решения практически всех основных проблем, включая обширный комплекс проблем развития. Все дело не в создании новых структур, а в более эффективном использовании уже существующих. Они сослались на необходимость совершенствовать координацию оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, особенно ввиду сокращения добровольных взносов. В качестве источника разумных рекомендаций по сотрудничеству между учреждениями и правительствами стран-доноров и стран-получателей помощи приводился подготовленный под эгидой Организации Объединенных Наций "доклад Янссона" (A/42/326/Add.1-E/1987/82/Add.1, приложение) по вопросам оперативной деятельности на уровне стран.

66. Ряд выступавших подчеркнули, что при определении политики на национальном и многостороннем уровнях следует должным образом учитывать взаимосвязи между наукой, техникой, людскими ресурсами и окружающей средой. С конца 70-х годов в области науки и техники произошли значительные изменения. Новую возможность для оценки достигнутого прогресса и определения мер по развитию науки и техники во всех странах предоставит обзор осуществления Венской программы действий по науке и технике в целях развития 7/, который будет проводиться в конце нынешнего десятилетия.

67. По мнению практически всех представителей, нынешние проблемы необходимо рассматривать в увязке с большим числом долгосрочных проблем. Была проявлена растущая озабоченность относительно того, в каком предположительно состоянии будет находиться мировая экономика на протяжении 90-х годов и после 2000 года. Взаимозависимость проблем и все более активное приобретение ими международного характера требуют использования коллективных подходов и наращивания международного экономического сотрудничества. Возможности для дальнейшего прогресса во всех группах стран, особенно в развивающихся странах, может представить определение новой международной стратегии развития и достижение соглашения по ней.

68. Многие делегации отмечали, что при обдумывании заданий в рамках новой стратегии следует уделять пристальное внимание заданиям, намеченным в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, поскольку эти задания остаются в силе. Одной из важных целей новой стратегии должно оставаться сокращение разрыва в уровне доходов. На первый план стратегии должен выдвигаться человеческий фактор; одну из основных задач должна составлять ликвидация нищеты. Для этого необходимы общие усилия, однако главной целью политики должна быть кардинальная перестройка международных экономических отношений.

69. Говоря о компонентах новой стратегии, ряд представителей подчеркнули необходимость избирательности и целенаправленности. Одним из центральных моментов могло бы стать развитие людских ресурсов и ликвидация нищеты. Это может потребовать изучения особых подходов в отношении различных регионов, а в некоторых случаях даже дифференциации задач и целей развития для стран, находящихся на

7/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и corrigenda), глава VII.

различных стадиях развития. Некоторые представители подчеркивали, что следует сохранить нынешнее задание в отношении ГПР. Обсуждение этого вопроса будет важным аспектом предстоящего совещания в Париже по обзору осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран.

70. Значительное число ораторов указывали, что в новой стратегии следует предусмотреть, чтобы гибкий подход к заданиям сопровождался более эффективным контролем за осуществлением стратегии и за реальными достижениями в странах с различными типами экономики. Важно располагать набором показателей – социальных и экономических – для обнаружения отклонений от намеченного пути. Разумное использование этих показателей могло бы также создать возможность для прогнозирования нарождающихся проблем и, в случае необходимости, изменения направления политики.

Роль Совета

71. Говоря об изменениях в глобальной экономической ситуации, многие делегации ссылались также на роль Экономического и Социального Совета. Основное внимание в выступлениях уделялось недавно завершившейся работе его Специальной комиссии по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также вопросу о стимулировании деятельности самого Совета.

72. Говоря о результатах работы Специальной комиссии, которая со 2 марта 1987 года провела девять сессий, большинство выступавших отмечали, что, хотя делегации и признали необходимость в глобальных реформах, они так и не смогли договориться о комплексе практических мер по их осуществлению. Из доклада Специальной комиссии (E/1988/75) видно, что Комиссия осуществила свой мандат только частично. Она провела тщательное, углубленное изучение структуры межправительственного механизма в экономической и социальной областях, но не смогла достичь консенсуса относительно приемлемого комплекса рекомендаций по перестройке системы органов Организации Объединенных Наций в этих областях. Некоторые делегации видели причину неудовлетворительных результатов в финансовом кризисе Организации Объединенных Наций, который наложил свой отпечаток на работу Комиссии.

73. Всеобщее признание получила большая важность эффективной и результативной работы Экономического и Социального Совета, на который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций возложена задача служить, в частности, центральным форумом Организации Объединенных Наций для обсуждения международных экономических и социальных вопросов и для определения по этим вопросам рекомендаций в отношении политики. Многие выступавшие заявили, что ввиду возрастания финансовых трудностей сейчас как никогда важно, чтобы Совет обеспечивал общую координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях. Всеми признавалось, что Совету не удастся выполнять свой мандат и представлять Генеральной Ассамблее необходимые рекомендации в отношении политики. Этому давалось несколько объяснений. Приводились проблемы, связанные и с членским составом Совета, и с работой его вспомогательного механизма, и с повесткой дня и организацией совещаний, и со вспомогательными структурами секретариата. Совершенно ясно, что вопрос о стимулировании деятельности Совета должен оставаться важным пунктом его повестки дня.

* * *

74. В ходе общих прений с заявлениями выступали представители Соединенных Штатов Америки, Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Перу, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Канады, Китая, Югославии, Пакистана, Федеративной Республики Германии, Японии, Ливийской Арабской Джамахирии, Франции, Кубы, Колумбии, Болгарии, Польши, Ямайки, Мозамбика, Ганы, Египта, Италии, Филиппин, Панамы, Индии, Уругвая, Португалии, Австралии, Сирийской Арабской Республики, Исламской Республики Иран, Шри-Ланки, Белорусской Советской Социалистической Республики, Судана, Боливии, Венесуэлы и Заира.

75. С заявлениями выступили также наблюдатели от Туниса (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Барбадоса, Нигерии, Чили, Марокко, Швеции (от имени стран Северной Европы), Афганистана, Чехословакии, Турции, Бангладеш, Корейской Республики, Монголии, Объединенной Республики Танзании, Украинской Советской Социалистической Республики, Сенегала, Эфиопии и Никарагуа.

76. С заявлением выступил также наблюдатель от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

77. Заявления сделали заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и заместитель Генерального секретаря по техническому сотрудничеству в целях развития.

78. Заявления сделали исполнительные секретари Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической комиссии для Европы, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

79. С заявлениями выступили Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, Директор–исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций, Директор–исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Директор–исполнитель Всемирного продовольственного совета и Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

80. Заявления сделали Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Генеральный секретарь Международной морской организации, Директор–распорядитель Международного валютного фонда, Президент Международного фонда сельскохозяйственного развития и заместитель Президента и главный экономист Всемирного банка.

81. В соответствии с правилом 79 правил процедуры Экономического и Социального Совета в общей дискуссии приняли участие наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Европейского экономического сообщества, Совета экономической взаимопомощи и Международного центра по проблемам государственных предприятий в развивающихся странах.

82. С заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих при Совете консультативный статус категории I: Международной торговой палаты, Всемирной федерации профсоюзов, Международной конфедерации труда, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Межпарламентского союза и Всемирного мусульманского конгресса.

83. С заявлениями по вопросу об экономических аспектах участия женщин в процессе развития выступили представители Канады, Германской Демократической Республики, Греции, Соединенных Штатов Америки, Австралии, Ливийской Арабской Джамахирии, Филиппин, Союза Советских Социалистических Республик, Кубы и Ямайки и наблюдатели от Барбадоса, Объединенной Республики Танзании, Алжира, Афганистана и Монголии. С заявлением выступил также представитель Всемирного банка.

Документация

84. Совету были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о местных предпринимателях в экономическом развитии (A/43/360-E/1988/63);

b) письмо главы делегации Германской Демократической Республики в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1988 года от 11 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/457-E/1988/102);

c) письмо главы делегации Союза Советских Социалистических Республик в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1988 года от 12 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/460-E/1988/104);

d) письмо представителей Австралии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/463-E/1988/106);

e) доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать четвертой сессии (E/1988/16) 8/;

f) Обзор мирового экономического положения, 1988 год: Текущие тенденции и политика в мировой экономике (E/1988/50) 9/;

g) краткий обзор экономического положения в Европе, 1987-1988 годы (E/1988/52);

h) резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1987 год (E/1988/57);

i) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 1987 год (E/1988/59);

j) краткое изложение обзора экономического и социального положения в Африке, 1986-1987 годы (E/1988/60);

k) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1987 год (E/1988/61);

8/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 6.

9/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.88.II.C.1.

- 1) доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года (E/1988/62);
- м) доклад Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран в развитие (E/1988/64);
- п) доклад Генерального секретаря об основных выводах исследований системы о важных глобальных экономических и социальных тенденциях, политике и возникающих вопросах (E/1988/65);
- о) заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций – неправительственной организацией, имеющей при Экономическом и Социальном Совете консультативный статус категории I (E/1988/NGO/4);
- р) заявление, представленное Межпарламентским союзом – неправительственной организацией, имеющей при Экономическом и Социальном Совете консультативный статус категории I (E/1988/NGO/5).

Решение, принятое Советом

85. Совет рассмотрел представленные по пункту 2 предложения на своих 26, 28, 33, 34, 37–39 и 41–м заседаниях 13, 14, 20, 21, 25–27 и 29 июля. Материалы о дискуссии содержатся в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.26, 28, 33, 34, 37–39 и 41).

Включение Мозамбика в перечень наименее развитых стран

86. На 26–м заседании 13 июля Председатель Совета представил проект решения (E/1988/L.32), озаглавленный "Включение Мозамбика в перечень наименее развитых стран".

87. На том же заседании Совет принял проект решения. Окончательный текст см. в решении Совета 1988/153.

Экономические аспекты участия женщин в процессе развития

88. На 28–м заседании 14 июля представитель Греции от имени Болгарии, Греции и Канады, к которым впоследствии присоединились Нигерия 10/ и Польша, представил проект резолюции, озаглавленный "Экономические аспекты участия женщин в процессе развития", который позднее был распространен в документе E/1988/L.33.

89. На 38–м заседании 26 июля Совету был представлен пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.33/Rev.1), содержащий следующие изменения:

а) во втором пункте преамбулы слово "выслушав" было заменено выражением "приняв во внимание";

б) пункт постановляющей части, который гласил:

"просит Генерального секретаря включить в Обзор мирового экономического положения отдельный раздел, посвященный:

10/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

- а) структуре и эволюции рынков труда в 80-х годах на мировом и региональных уровнях;
- б) различиям в заработной плате между женщинами и мужчинами в 80-х годах;
- в) мерам, принимаемым в ответ на изменения условий рынка, с уделением внимания участию женщин в неорганизованном секторе",

был заменен следующим текстом:

"призывает Генерального секретаря посвятить отдельный раздел Обзора мирового экономического положения экономическим аспектам положения женщин и их вкладу в экономическое развитие, уделив внимание, в частности, их участию в эволюции рынков труда".

90. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1988/49 Совета.

Укрепление доверия в международных экономических отношениях

91. На 33-м заседании 20 июля представитель Польши внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.34), озаглавленный "Укрепление доверия в международных экономических отношениях", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1986/75 от 23 июля 1986 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/196 от 20 декабря 1983 года, 39/226 от 18 декабря 1984 года и 40/173 от 17 декабря 1985 года,

принимая во внимание Заключительный акт седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 11/, в частности пункты 27-29 и 157, как вклад в укрепление доверия в международных экономических отношениях,

считая, что укрепление доверия представляет собой объединяющий фактор в международных экономических отношениях, связывающий воедино Север и Юг, Восток и Запад в общих интересах,

подчеркивая необходимость уменьшения неравенства и напряженности в международных экономических отношениях, а также необходимость конструктивного подхода к растущей взаимозависимости в мировой экономике в интересах всех стран, особенно развивающихся стран,

будучи убежден, что необходимы дополнительные меры по снижению уязвимости мировой экономики, особенно экономики развивающихся стран, к внешним потрясениям и по укреплению политики и механизмов преодоления последствий резких и неожиданных изменений на международном уровне,

11/ Будет издан в Отчетах Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия, том I, Доклад и приложения.

подчеркивая важность укрепления доверия для обеспечения адекватной многосторонней реакции на серьезные дисбалансы в мировой экономике, беспрепятственного хода перестройки и ускоренного развития развивающихся стран,

будучи убежден в необходимости проведения более широких международных консультаций на высоком уровне по основным вопросам мировой экономики и более эффективного использования международных организаций,

признавая огромные возможности Организации Объединенных Наций в деле содействия доверию, конструктивным отношениям и взаимовыгодной экономической политике между государствами-членами,

1. высоко оценивает деятельность, которая уже проведена государствами-членами и Организацией Объединенных Наций с целью укрепления доверия, повышения безопасности, предсказуемости и стабильности в международных экономических отношениях, благодаря чему создаются более благоприятные экономические условия для развития;

2. призывает государства-члены проводить политику, которая укрепляла бы доверие и партнерство в международных экономических отношениях, сообща решать проблемы, стоящие перед мировой экономикой, поощрять новые идеи и способствовать единому пониманию целей, особенно в отношении проблем развития;

3. предлагает всем государствам и различным органам системы Организации Объединенных Наций, особенно Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, специализированным учреждениям и региональным комиссиям продолжить обмен мнениями об укреплении доверия в международных экономических отношениях и о путях и средствах углубления такого доверия на основе конкретных совместных мер;

4. просит Генерального секретаря постоянно держать этот вопрос в поле зрения, предпринять шаги, необходимые для идентификации и поощрения возможных мер укрепления доверия, создать на этой основе открытый перечень таких мер и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии".

92. На 41-м заседании 29 июля на рассмотрении Совета находился проект решения (E/1988/L.52), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Салимом бен Мохаммедом аль-Хуссаиби (Оман) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции E/1988/L.34

93. На том же заседании Совет принял проект решения E/1988/L.52, в котором он постановил отложить до своей второй очередной сессии 1989 года рассмотрение проекта резолюции E/1988/L.34 и принятие по нему решения. Окончательный текст решения см. в решении 1988/180 Совета.

94. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Польши.

Доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года

95. На 33-м заседании 20 июля представитель Польши внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.35), озаглавленный "Общие социально-экономические перспективы мировой экономики до 2000 года", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3508 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой Ассамблея заложила основы для рассмотрения долгосрочных тенденций в экономическом и социальном развитии в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/57 от 8 декабря 1977 года, 34/57 от 29 ноября 1979 года, 37/249 от 21 декабря 1982 года и 40/207 от 17 декабря 1985 года,

1. приветствует подготовку Генеральным секретарем доклада об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года (E/1988/62);

2. предлагает Генеральной Ассамблее при рассмотрении полного текста доклада на своей сорок третьей сессии учитывать, что постоянное изучение долгосрочных тенденций в экономическом и социальном развитии и подготовка соответствующих исследований будут способствовать подготовке и разработке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

96. На 41-м заседании 29 июля на рассмотрении Совета находился проект решения (E/1988/L.51), озаглавленный "Доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года", представленный заместителем Председателя Совета г-ном Аль-Хуссаиби (Оман) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции E/1985/L.35.

97. На том же заседании Совет принял проект решения E/1988/L.51. Окончательный текст см. в решении 1988/179 Совета.

98. Ввиду принятия проекта решения E/1988/L.51 проект резолюции E/1988/L.35 был снят автором.

Раннее выявление проблем в мировой экономике

99. На 33-м заседании 20 июля представитель Союза Советских Социалистических Республик от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Польши и Союза Советских Социалистических Республик внес на рассмотрение проект резолюции E/1988/L.38, озаглавленный "Раннее оповещение о нарождающихся проблемах в мировой экономике". Впоследствии Монголия присоединилась к числу авторов проекта резолюции 10/. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что слова "раннее оповещение" в заглавии и во всем тексте, следует заменить словами "раннее выявление", который с учетом этих поправок гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая общую заинтересованность в устойчивом развитии и в более здоровом, безопасном и справедливом будущем для мировой экономики,

признавая важность краткосрочного и среднесрочного анализа наиболее острых проблем мировой экономики,

будучи убежден, что Организация Объединенных Наций предоставляет подходящие рамки для раннего выявления и анализа проблем, нарождающихся в мировой экономике и международных экономических отношениях,

ссылаясь на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, в которой содержится просьба к Секретариату Организации Объединенных Наций сосредоточить свое внимание, в частности, на выявлении возникающих экономических и социальных вопросов международного характера и доведении их до сведения правительств,

отмечая с интересом рекомендацию совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (см. E/1988/79, пункт 36) разработать в будущем в рамках Организации Объединенных Наций всеобъемлющую систему прогнозирования и раннего обнаружения проблем, возникающих в мировой экономике,

1. подчеркивает необходимость расширения возможностей Организации Объединенных Наций по обеспечению раннего обнаружения проблем, нарождающихся в мировой экономике, в особенности тех, которые затрагивают перспективы развития развивающихся стран;

2. постановляет, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна осуществляться на междисциплинарной основе и включать:

a) введение на постоянной основе сбора, обновления и анализа необходимых данных из широкого круга источников;

b) предоставление своевременной и надежной информации правительствам;

c) осуществление практических исследований по просьбе Генерального секретаря или Экономического и Социального Совета по отдельным глобальным вопросам, содействие в выявлении общих интересов и потенциальных областей согласия и анализ набора вариантов международных действий;

3. просит Генерального секретаря провести исследование имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмов анализа, наблюдения и прогнозирования развития мировой экономики, а также существующих инструментов сотрудничества и координации между различными организациями в этой области как внутри, так и вне системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад относительно путей и средств укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по обеспечению раннего обнаружения нарождающихся проблем в мировой экономике".

100. Впоследствии пересмотренный проект резолюции был распространен в качестве документа E/1988/L.38/Rev.1. Были внесены следующие изменения:

a) название было изменено на следующее: "Раннее выявление изменений в мировой экономике";

b) первый пункт преамбулы был заменен следующим текстом:

"подчеркивая общую заинтересованность в более сбалансированном и устойчивом развитии мировой экономики";

с) последний пункт преамбулы и первый пункт постановляющей части были исключены;

д) оставшиеся два пункта постановляющей части были заменены следующим текстом:

"1. признает, что деятельность Организации Объединенных Наций в области экономических исследований и анализа должна по-прежнему осуществляться с учетом имеющихся ресурсов и на согласованной основе и включать:

а) ведение на постоянной основе сбора, обновления и анализа необходимых данных из широкого круга источников, в том числе национальных и международных;

б) предоставление своевременной и надежной информации правительствам;

с) осуществление практических исследований;

2. просит Генерального секретаря провести исследование имеющихся в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмов и инструментов раннего выявления, анализа изменений в мировой экономике и наблюдения за ними и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу".

101. На 41-м заседании 29 июля на рассмотрении Совета находился проект резолюции (E/1988/L.50), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Аль-Хуссаиби (Оман) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции E/1988/L.38/Rev.1.

102. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1988/L.50. Окончательный текст см. в резолюции 1988/75 Совета.

103. Ввиду принятия проекта резолюции E/1988/L.50 проект резолюции E/1988/L.38/Rev.1 был снят авторами.

Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие

104. На 33-м заседании 20 июля наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу 77, представил проект решения (E/1988/L.39), озаглавленный "Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие".

105. На 39-м заседании 27 июля заместитель Председателя Совета г-н Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) сообщил Совету, что в ходе неофициальных консультаций было решено пересмотреть подпункт д проекта решения и заменить слова "представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года доклад по этому вопросу" словами "посвятить отдельную главу Обзора мирового экономического положения, 1989 год, анализу этого явления".

106. На том же заседании Совет принял проект решения с внесенными в него устными поправками. Окончательный текст см. в решении 1988/160 Совета.

107. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представитель Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Бразилии.

Национальное предпринимательство в экономическом развитии

108. На 34-м заседании 21 июля представитель Соединенных Штатов от имени Канады, Федеративной Республики Германии, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.40), озаглавленный "Предпринимательство в экономическом развитии", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 41/182 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года,

будучи убежден, что предпринимательство имеет исключительно важное значение для экономического и социального развития и что предприниматели играют позитивную роль в мобилизации ресурсов и содействии экономическому росту и социально-экономическому развитию,

признавая важную роль, которую предприниматели играют, находясь на передовых рубежах экономических и технологических преобразований и мобилизуя неполностью используемые творческие силы населения как развитых, так и развивающихся стран,

1. приветствует доклад Генерального секретаря (A/43/360-E/1988/63) и решение посвятить предстоящий выпуск изданий Journal of Development Planning вопросам предпринимательства в развивающихся странах;

2. призывает Генерального секретаря продолжить изучение роли предпринимательства в экономическом развитии с уделением особого внимания

a) путям и средствам разработки механизмов, благоприятствующих развитию предпринимательства;

b) программам, способствующим расширению доступа предпринимателей к финансовым средствам;

c) дополнительным мерам, которые могут быть приняты с целью оказания помощи развивающимся странам, заинтересованным в дальнейшем использовании возможностей предпринимательства как одного из видов национальных людских ресурсов;

3. воздаёт должное другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций за работу, проводимую в данной области, и поддерживает их дальнейшие усилия;

4. высоко оценивает работу неправительственных организаций по укреплению предпринимательской деятельности в соответствующих развивающихся странах;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей второй очередной сессии 1989 года вопрос, озаглавленный "Предпринимательство в экономическом развитии";

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о последующих мерах, принятых по этому вопросу".

109. На 41-м заседании 29 июля на рассмотрении Совета находился пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.40/Rev.2), озаглавленный "Национальное предпринимательство в экономическом развитии".

110. Представитель Соединенных Штатов Америки от имени авторов внес следующие устные поправки в пересмотренный проект резолюции:

а) в конце пункта 2b постановляющей части были добавлены слова "для усиления процесса капиталообразования в развивающихся странах";

б) в конце пункта 3 постановляющей части были добавлены слова "включая потребности в расширении возможностей рынка".

111. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него новыми устными поправками. Окончательный текст см. в резолюции 1988/74 Совета.

Возобновление экономического роста и развития развивающихся стран

112. На 37-м заседании 25 июля наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу 77, представил проект решения (E/1988/L.42), озаглавленный "Возобновление экономического роста и развития развивающихся стран", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет постановляет:

а) вновь подтвердить настоятельную необходимость возобновления экономического роста и развития развивающихся стран на основе их участия в международной экономике, что оказало бы позитивное воздействие на мировой экономический рост и международную торговлю, а также на экономическое и социальное развитие;

б) рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать в 1990 году специальную сессию, посвященную путям и средствам:

i) достижения устойчивого роста мировой экономики с целью разрешения стоящих перед ней проблем и активизации международного сотрудничества в целях развития, с тем чтобы возобновить экономический рост и развитие развивающихся стран;

ii) формирования международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций на основе руководящих принципов, которые будут разработаны Ассамблеей;

с) рекомендовать Ассамблее предпринять необходимые меры в связи с проведением такой специальной сессии".

113. На 41-м заседании 29 июля секретарь информировал Совет о том, что в ходе неофициальных консультаций было решено исключить подпункт b (ii) из проекта решения и препроводить его после внесения изменений Генеральной Ассамблее.

114. Затем по предложению Председателя Совет постановил препроводить проект решения с внесенными в него устными изменениями Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения (решение 1988/178 Совета).

115. После принятия проекта решения наблюдатель от Туниса выступил с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу 77.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

116. На своем 41-м заседании 29 июля Совет по предложению Председателя принял к сведению документы, рассмотренные им в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (решение 1988/181 Совета).

Глава III

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЙ КОМИТЕТ

А. ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ОБЗОРУ И ОЦЕНКЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986-1990 ГОДЫ

РАССМОТРЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

1. Совет рассмотрел вопрос о процедурах для проведения заседаний Специального комитета полного состава по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы на своей организационной сессии 1988 года по пункту 3 повестки дня (Основная программа работы Совета на 1988 и 1989 годы). На рассмотрении Комитета находилась записка Генерального секретаря об обзоре и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (E/1988/40).
2. Совет рассмотрел этот вопрос на своих 3-м и 4-м заседаниях 4 и 5 февраля 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.3 и 4).

Решение, принятое Советом

Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

3. На 3-м заседании 4 февраля представитель Сомали от имени африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.14), озаглавленный "Обзор и оценка Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы", который гласит:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 42/163 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1987 года о Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

1. просит все руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций включить в повестку дня своих предстоящих заседаний пункт, посвященный обзору и оценке Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции S-13/2 от 1 июня 1986 года, и сообщить не позднее 31 июля 1988 года как об итогах обсуждения ими этого вопроса, так и о внесенном ими в период с 2 июня 1986 года по 31 июля 1988 года вкладе в поддержку осуществления Программы действий Специальному комитету полного состава, которому поручено проведение обзора и оценки Программы действий;

2. просит также все страны-доноры письменно сообщить Генеральному секретарю не позднее 31 июля 1988 года о вкладе в поддержку осуществления Программы действий, внесенном ими после ее принятия;

3. предлагает межправительственным и неправительственным организациям подготовить материалы, отражающие их собственные мнения относительно осуществления Программы действий, и выработать для представления Специальному комитету конкретные рекомендации о дальнейших мерах, которые необходимо предпринять".

4. На 4-м заседании 5 февраля представитель Сомали огласил изменения к проекту резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций. Были внесены следующие изменения:

а) название изменено на следующее: "Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы";

б) добавлен новый второй пункт преамбулы, который гласит:

"рассмотрев записку Генерального секретаря об обзоре и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (E/1988/40)";

с) добавлен новый пункт 1 постановляющей части, который гласит:

"1. с удовлетворением принимает к сведению процедуры, предложенные Генеральным секретарем в его записке об обзоре и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы";

д) пункт 1 постановляющей части (пункт 2 окончательного текста) заменен следующим текстом:

"2. просит руководящие органы всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций включить в повестку дня своих предстоящих заседаний пункт, посвященный обзору и оценке Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции S-13/2 от 1 июня 1986 года, и сообщить как можно скорее, не позднее 31 июля 1988 года, как об итогах обсуждения ими этого вопроса, так и о внесенном ими после ее принятия вкладе в поддержку осуществления Программы действий Специальному комитету полного состава, которому поручено проведение обзора и оценки Программы действий";

е) пункт 2 постановляющей части (пункт 3 окончательного текста) заменен следующим текстом:

"3. предлагает всем правительствам письменно сообщить Генеральному секретарю как можно скорее, не позднее 31 июля 1988 года, об их вкладе и представить информацию об их усилиях в поддержку осуществления Программы действий после ее принятия";

ф) в пункте 3 постановляющей части (пункт 4 окончательного текста) слова "подготовить материалы, отражающие их собственные мнения" заменены словами "представить доклад об их вкладе, конкретных перспективах и усилиях, связанных с".

5. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/1 Совета.

РАССМОТРЕНИЕ НА ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

6. На своей первой очередной сессии 1988 года Совет рассмотрел вопрос о необходимых процедурах для проведения заседаний Специального комитета Генеральной Ассамблеи полного состава по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (пункт 5 повестки дня).
7. Совет рассмотрел этот вопрос на своих 11–м и 17–м заседаниях 17 и 27 мая 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.11 и 17).
8. На своем 11–м заседании 17 мая Совет заслушал заявления представителей Судана (от имени африканских государств) и Сомали.
9. На том же заседании по предложению Председателя Совет предложил заместителю Председателя г-ну Олегу Н. Пашкевичу (Белорусская Советская Социалистическая Республика) провести консультации по этому вопросу.

Решение, принятое Советом

Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы

10. На 17–м заседании 27 мая заместитель Председателя Совета г-н Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) сообщил о результатах его неофициальных консультаций и представил проект решения (E/1988/L.30), озаглавленный "Процедуры для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы", представленный на основе неофициальных консультаций.
11. На том же заседании с заявлениями выступили представители Канады и Судана (от имени африканских государств).
12. На том же заседании Совет также принял проект решения, исходя из понимания, что заместитель Председателя продолжит консультации по вопросам, изложенным в его заявлении. Окончательный текст см. в решении 1988/148 Совета.
13. Совет согласился также, чтобы кандидаты в члены бюро Специального комитета безотлагательно начали консультации в рамках подготовки к работе Специального комитета.

РАССМОТРЕНИЕ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

14. Также на своей второй очередной сессии 1988 года Совет рассмотрел вопрос о необходимых процедурах для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (пункт 4 повестки дня).

15. Совет рассмотрел этот пункт на своих 31, 33 и 37-м заседаниях 18, 20 и 25 июля 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.31, 33 и 37).
16. На своих 31-м и 33-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому пункту.
17. На 31-м заседании 18 июля с заявлениями выступили представители Пакистана, Ганы, Дании (от имени стран Северной Европы), Саудовской Аравии и Германской Демократической Республики.
18. На 33-м заседании 20 июля с заявлениями выступили представители Польши и Судана.

Решение, принятое Советом

Меры, принимаемые в связи со среднесрочным обзором и оценкой Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

19. На 31-м первом заседании 18 июля заместитель Председателя Совета г-н Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) внес на рассмотрение проект решения (E/1988/L.36), озаглавленный "Меры, принимаемые в связи со среднесрочным обзором и оценкой Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы", представленный на основе неофициальной консультации. Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета, было впоследствии распространено в качестве документа E/1988/L.37.
20. Также на 31-м заседании представитель Египта предложил внести поправку в проект решения, включив слова "в соответствии с его решением 1988/148 от 27 мая 1988 года" между словами "Совет" и "постановляет".
21. На 33-м заседании 20 июля заместитель Председателя Совета г-н Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) принял поправку, предложенную Египтом на 31-м заседании.
22. На том же заседании после заявления представителя Норвегии Совет по предложению Председателя постановил провести дальнейшие консультации по проекту решения.
23. На 37-м заседании 25 июля на рассмотрении Совета находился пересмотренный проект решения (E/1988/L.36/Rev.1), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Пашкевичем (Белорусская Советская Социалистическая Республика) на основе неофициальных консультаций. Пересмотренный проект решения содержал два новых подпункта, гласящих:
- "с) что продолжительность общей дискуссии на совещании Специального комитета не должна превышать двух рабочих дней и что правительствам следует иметь это в виду при подготовке к обзору и оценке;
- d) что окончательные результаты предпочтительно изложить в одном документе".

24. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект решения. Окончательный текст см. в решении 1988/154 Совета.

- В. УГЛУБЛЕННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СТРУКТУРЫ И ФУНКЦИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ: а) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ПО ПРОВЕДЕНИЮ УГЛУБЛЕННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ СТРУКТУРЫ И ФУНКЦИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ; б) ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

РАССМОТРЕНИЕ НА ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

25. Совет рассмотрел вопрос о проведении углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях на своей первой очередной сессии 1988 года по пункту 1 повестки дня (Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы).

26. Совет рассмотрел этот вопрос на своих 10-м и 12-м заседаниях 13 и 24 мая 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.10 и 12).

27. На 10-м заседании 13 мая 1988 года Председатель Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях сделал устное сообщение о ходе работы Специальной комиссии, в соответствии с решением 1987/112 Совета.

28. На том же заседании с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Союза Советских Социалистических Республик (от имени государств Восточной Европы), Соединенных Штатов Америки и Китая и наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77).

29. На том же заседании Председатель и наблюдатель от Туниса выступили с заявлениями.

Решение, принятое Советом

Специальная комиссия Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

30. На своем 12-м заседании 24 мая 1988 года Совет по предложению Председателя принял к сведению устное сообщение Председателя о ходе работы Специальной комиссии (решение 1988/112 Совета).

РАССМОТРЕНИЕ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

1. Доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

31. Совет рассмотрел вопрос о докладе Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 3а повестки дня). На рассмотрении Комитета находился доклад Специального комитета (E/1988/75).

32. Совет рассмотрел пункт 3а на своих 29, 38, 39 и 41-м заседаниях 15, 26, 27 и 29 июля 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.29, 38, 39 и 41).

33. На своем 29-м заседании 15 июля Совет провел общую дискуссию по этому пункту. Председатель Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях представил доклад Специальной комиссии.

34. На том же заседании с заявлениями выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Китая, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши и Украинской Советской Социалистической Республики), Канады, Японии и Австралии и наблюдатели от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77), Австрии и Мексики.

Решение, принятое Советом

Доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

35. На 38-м заседании 26 июля наблюдатель от Туниса 1/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, внес на рассмотрение проект решения (E/1988/L.46), озаглавленный "Доклад Специальной Комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях".

36. На 39-м заседании 27 июля представитель Греции от имени Бельгии, Франции, Федеративной Республики Германии, Греции, Ирландии, Люксембурга 1/, Нидерландов 1/, Португалии, Испании 1/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.49),

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

озаглавленный "Изменение структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая функционирование Экономического и Социального Совета", который был представлен по пунктам 3а и 3б повестки дня (текст см. в пункте 44, ниже).

37. На 41-м заседании 29 июля ввиду принятия проекта резолюции E/1988/L.45/Rev.1 (см. раздел 2, ниже) проект резолюции E/1988/L.49 был снят его авторами.

38. Совет затем принял проект решения E/1988/L.46. Окончательный текст см. в решении 1988/182 Совета.

39. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Австралии.

2. Экономический и Социальный Совет

40. Совет рассмотрел вопрос о структуре и функционировании Экономического и Социального Совета на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 3б повестки дня). На его рассмотрении находилось письмо Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 21 августа 1987 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1987/131).

41. Совет рассмотрел пункт 3б на своих 30, 37, 39 и 41-м заседаниях 15, 25, 27 и 29 июля 1988 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.30, 37, 39 и 41).

42. На своем 30-м заседании 15 июля Совет провел общую дискуссию по этому пункту. Совет заслушал заявления представителей Египта, Ямайки, Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Перу, Югославии и Германской Демократической Республики и наблюдателя от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77).

Решение, принятое Советом

Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета

43. На 37-м заседании 25 июля наблюдатель от Туниса 1/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/L.45), озаглавленный "Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета", который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, 42/170 от 11 декабря 1987 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, касающиеся обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на раздел IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года, касающейся роли Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества,

ссылаясь на резолюции 1458 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 8 августа 1969 года и 1982/50 от 28 июля 1982 года,

вновь подтверждая первостепенную ответственность Генеральной Ассамблеи как высшего органа системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

сознавая, что работа Экономического и Социального Совета может быть рационализирована, с тем чтобы позволить системе Организации Объединенных Наций лучше реагировать на проблемы в области развития в предстоящие годы,

полностью осознавая безотлагательную необходимость стимулировать деятельность Совета, с тем чтобы дать ему возможность под эгидой Генеральной Ассамблеи эффективно исполнять свои функции и полномочия, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета,

заслушав заявления государств-членов по этому пункту,

1. подтверждает, что Экономический и Социальный Совет может внести важный вклад в решение крупных проблем и задач, стоящих перед международным сообществом, и в частности в области экономического и социального развития развивающихся стран;

2. постановляет предпринять без ущерба для будущих решений, которые Генеральная Ассамблея или Совет, возможно, пожелают принять, следующие меры, направленные на то, чтобы стимулировать деятельность Совета, улучшить его функционирование и дать ему возможность эффективно исполнять свои функции и полномочия, изложенные в главах IX и X Устава Организации Объединенных Наций:

a) Экономический и Социальный Совет будет ежегодно проводить углубленное обсуждение крупных политических вопросов, и особенно тех из них, которые касаются острых международных экономических и социальных проблем, для разработки конкретных рекомендаций, предусматривающих принятие практических мер с целью их решения; с этой целью Секретариат по завершении работы Генеральной Ассамблеи подготовит исходную документацию в виде аналитического доклада, содержащего соответствующие выводы или рекомендации;

b) Совет будет заниматься разработкой рекомендаций в отношении международных экономических, социальных и смежных вопросов в рамках своих ежегодных общих дискуссий. В этой связи:

- i) руководителям исполнительных органов всех специализированных учреждений или их ответственным представителям следует принимать активное участие в общих дискуссиях;
- ii) секретариату следует готовить высококачественную документацию для упрощения процесса дискуссий и диалога;
- iii) специализированным учреждениям следует предложить возродить практику представления аналитических резюме своих докладов и представлять другую соответствующую документацию, которая может обогатить дискуссии, проходящие в Совете;

с) Совет будет контролировать осуществление общей стратегии, политики и первоочередных задач, установленных Генеральной Ассамблеей в экономической, социальной и смежных областях, как это предусмотрено соответствующими резолюциями Ассамблеи и Совета. Он будет также рассматривать все соответствующие условия выполнения рекомендаций Ассамблеи по вопросам, входящим в компетенцию Совета. В этом отношении:

i) Генеральный секретарь будет ежегодно составлять сводную записку о решениях, принятых Генеральной Ассамблеей в экономической, социальной и смежных областях, отражая при этом вопросы, которые требуют принятия мер со стороны соответствующих учреждений, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций. В этой записке следует также комплексно освещать приоритеты, намеченные Генеральной Ассамблеей и отраженные в этих решениях. Записка будет распространяться среди государств-членов и среди всех организаций системы, а также представляться Совету на его организационной сессии;

ii) Совет будет получать от специализированных учреждений информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по экономическим, социальным и смежным вопросам, которые охватываются соответствующими мандатами и сферами компетенции. Такая информация должна включаться в аналитические резюме, о которых говорится выше в подпункте b (iii) пункта 2;

d) Совет будет разрабатывать для Генеральной Ассамблеи рекомендации на предмет подготовки и представления среднесрочного плана, а также в связи с наброском бюджета по программам и особенно в связи с намеченными в нем первоочередными задачами;

e) Совет будет представлять Генеральной Ассамблее рекомендации по общим первоочередным задачам и руководящим принципам в области политики для оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций;

f) Совет будет осуществлять свою функцию координации деятельности системы Организации Объединенных Наций как составную часть своей работы. С этой целью:

i) рассмотрение вопросов координации следует по мере возможности увязывать с обсуждением соответствующих пунктов существа повестки дня Совета;

ii) следует проводить корректировку форм координации, таких, как межорганизационные доклады, совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, а также доклады Административного комитета по координации и его вспомогательных органов, с тем чтобы позволить Совету эффективно исполнять свои координационные функции на основе мер, предусмотренных в настоящей резолюции; Комитету по программе и координации следует оказывать Совету содействие в этом отношении и представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года конкретные предложения на этот счет;

- iii) Административному комитету по координации – через его Консультативный комитет по основным вопросам (оперативная деятельность) – и Совместной консультативной группе по вопросам политики следует подготовить предложения для оказания содействия Совету в выполнении им своей центральной координирующей функции в области оперативной деятельности в целях развития с целью представления таких предложений Совету на его второй очередной сессии 1989 года;
- iv) Совет проведет обзор программ Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а также их последствиях для своего бюджета по программам и рекомендует Генеральной Ассамблее соответствующие первоочередные задачи для деятельности системы Организации Объединенных Наций в этих областях; для этого начиная со своей второй очередной сессии 1992 года Совет в рамках шестилетней программы проведет обзор отдельных крупных проблем, фигурирующих в среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций; с этой целью проведение межорганизационных анализов программ в их нынешнем виде будет прекращено и заменено кратким анализом крупных проблем, фигурирующих в среднесрочном плане, которые подлежат рассмотрению непосредственно Советом; Генеральный секретарь сразу же после принятия Генеральной Ассамблеей среднесрочного плана на 1992–1997 годы представит Совету проекты предложений по многолетней программе для такого обзора;
- v) при рассмотрении вопроса о региональном сотрудничестве Совет сосредоточит свое внимание на обзоре политики и координации деятельности, особенно в связи с вопросами, представляющими общий интерес для всех регионов, а также в связи с вопросами, относящимися к межрегиональному сотрудничеству;
- g) при разработке своей программы работы на двухгодичный период Совет сконцентрирует сходные или смежные проблемы в рамках единого пункта повестки дня с целью их рассмотрения и принятия по ним решения на комплексной основе; Совет будет уделять особое внимание более тесной консолидации экономической и социальной деятельности системы Организации Объединенных Наций. С этой целью:
 - i) Генеральный секретарь, предлагая будущий график проведения конференций, обеспечит, чтобы заседания вспомогательных органов Совета заканчивались по крайней мере за восемь недель до сессии Совета, на которой должны рассматриваться их доклады; Комитету по конференциям следует предложить принять соответствующие меры;
 - ii) Совет будет продолжать рассмотрение вопроса о переводе на двухгодичную основу совещаний своих вспомогательных органов и своих собственных пунктов повестки дня и программы работы с учетом необходимости сбалансированного подхода к рассмотрению экономических и социальных проблем;
 - iii) Совет будет получать сводные доклады по находящимся на его рассмотрении различным экономическим, социальным и смежным вопросам, причем подготовка таких докладов будет осуществляться секретариатом на основе докладов, представляемых соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций;

- iv) Совет будет представлять Генеральной Ассамблее доклады о результатах своей работы таким образом, чтобы позволить Генеральной Ассамблее на комплексной основе рассматривать в своих Главных комитетах внесенные Советом рекомендации;
- v) Совет будет проводить обзор всей документации, подготовленной для рассмотрения вопросов в экономической, социальной и смежных областях;
- h) Генеральный секретарь в связи с выполнением резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи должен представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года предложения по структуре и составу отдельной и подпадающей определению системы секретариатского обеспечения Совета для осуществления им своих основных функций и оказания технического обслуживания, которое потребуется в результате осуществления мер, рекомендованных в настоящей резолюции;
 - i) для улучшения и повышения эффективности координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а также координации оперативной деятельности в целях развития в рамках всей системы необходимо укрепить и надлежащим образом укомплектовать кадрами Канцелярию Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; в этой связи следует полностью осуществить соответствующие положения резолюций 32/197 и 33/202 Генеральной Ассамблеи;
 - j) при наборе персонала для Секретариата Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях следует учитывать принцип справедливого географического представительства;
 - k) Третий комитет (по программе и координации) впредь будет заниматься исключительно:
 - i) координацией деятельности Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций;
 - ii) вопросами программы;
 - iii) оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций в целях развития и координацией этой деятельности в рамках всей системы,

3. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года доклад о возможности и сравнительных издержках проведения одной сводной очередной сессии или двух очередных сессий Совета в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей второй очередной сессии 1989 года пункт, озаглавленный "Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета", и рассмотреть в рамках этого пункта доклад Генерального секретаря о ходе осуществления настоящей резолюции;

5. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии за 1989 год доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и предусмотреть в проекте программы работы Совета на двухгодичный период шаги по реализации мер, изложенных в настоящей резолюции, а также мер во исполнение рекомендаций, касающихся структуры секретариата.

6. просит также Генерального секретаря, с целью дальнейшего обсуждения вопроса о том, каким образом можно улучшить работу Совета, с тем чтобы он лучше реагировал на проблемы развития в предстоящие годы, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии записку, содержащую:

а) классификацию функций Совета и его вспомогательных органов, исходя из соответствующих разделов среднесрочного плана и с учетом следующих категорий: i) разработка и координация политики и контроль за ее осуществлением; ii) операции и осуществление; iii) техническая поддержка;

б) перечень полномочий органов, учрежденных для оказания содействия Совету в осуществлении его функций с группировкой по категориям, изложенным выше в подпункте а".

44. На 39-м заседании, состоявшемся 27 июля, представитель Греции от имени Бельгии, Федеративной Республики Германии, Греции, Ирландии, Испании 1/, Люксембурга 1/, Нидерландов 1/, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции представил проект резолюции (E/1988/L.49), озаглавленный "Изменение структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая функции Экономического и Социального Совета", и внес в него устные изменения, поместив пункт 2е раздела II после пункта 1b раздела I и соответствующим образом перенумеровав подпункт. Текст проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая главную ответственность Генеральной Ассамблеи в качестве высшего органа системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

осознавая, что методы работы Экономического и Социального Совета должны быть усовершенствованы, для того чтобы система Организации Объединенных Наций могла лучше справляться с нынешними и будущими проблемами,

в полной мере осознавая неотложную необходимость эффективнее выполнять свои функции под руководством Генеральной Ассамблеи,

отмечая доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (E/1988/75),

I. Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

1. рекомендует Генеральной Ассамблее немедленно принять меры в целях выработки рекомендаций по структурной перестройке межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, учитывая должным образом предложения, высказанные правительствами на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1988 года;

2. далее рекомендует Генеральной Ассамблее провести переговоры в целях выработки общей платформы относительно сформулированных Специальной комиссией Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях;

3. просит Генерального секретаря оказывать помощь Генеральной Ассамблее в осуществлении этой задачи;

II. Методы работы Экономического и Социального Совета

1. постановляет:

a) применять тематический подход при рассмотрении своей повестки дня, которая должна составляться в соответствии с многолетней программой работы; принимать эту программу работы, руководствуясь, в частности, приоритетами, устанавливаемыми в среднесрочном плане Организации Объединенных Наций и в программах работы других соответствующих органов Организации Объединенных Наций; рассматривать в ходе каждой сессии ограниченное количество тем, включая вопросы координации, которые могут относиться к ним; каждые три года одной из тем должен быть общий обзор оперативной деятельности в целях развития, который должен совпадать с проводимым раз в три года обзором оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций;

b) избирать свой Президиум в начале календарного года и до проведения организационной сессии Совета;

c) Президиуму Совета при содействии Секретариата следует формулировать предложения, касающиеся проекта программы работы и распределения пунктов повестки дня; Президиуму следует следить за тем, чтобы большая часть работы Совета был посвящена тематическим пунктам повестки дня; рекомендации Президиума должны сводиться в документ, подготавливаемый для организационной сессии; предварительная повестка дня должна состоять из таких пунктов, по которым вероятнее всего потребуется решение Совета, если только Совет не примет иного решения; продолжительность организационной сессии не должна превышать трех дней;

d) покончить с практикой проведения общей дискуссии по вопросам международной экономической и социальной политики на пленарных заседаниях;

е) рассматривать доклады, в том числе доклады своих вспомогательных органов, в соответствии с тематической повесткой дня, содержащейся в многолетней программе работы; общая дискуссия по представленным Совету докладом, если они не рассматриваются в рамках одной из основных тем повестки дня Совета, содержащейся в многолетней программе работы, проводиться не должна; в этих случаях Совету следует ограничиваться рассмотрением рекомендаций, требующих конкретных мер, если только он не примет иного решения;

2. далее постановляет:

а) предварять каждый из представляемых Совету докладов кратким резюме, в котором освещались бы основные рассматриваемые вопросы и рекомендации по ним; объем докладов не должен превышать 32 страниц;

б) строго придерживаться шестинедельного правила в отношении распространения существенных докладов Секретариата и восьминедельного правила в отношении аннотированной повестки дня Совета; доклады межправительственных органов должны представляться не позднее, чем за восемь дней до их рассмотрения Советом; доклады, не представленные в эти сроки, обсуждению не подлежат;

с) принимать к рассмотрению один сводный доклад по каждой из основных тем, подлежащих рассмотрению в соответствии с многолетней программой работы; в таких докладах должны подводиться итоги работы тех вспомогательных органов Совета, которые имеют мандаты, связанные с этими темами; такие доклады после консультации с Президиумом готовит Секретариат;

д) представлять Генеральной Ассамблее доклады таким образом, чтобы в центре внимания Ассамблеи находился ограниченный круг основных вопросов и рекомендаций, по которым требуется принятие решений или политическое руководство Ассамблеи;

е) включить в предварительную повестку дня сессии Экономического и Социального Совета 1989 года вопрос о методах работы Совета;

3. просит Генерального секретаря высказать рекомендации Совету на его организационной сессии 1989 года в целях содействия осуществлению решений, сформулированных в разделе II настоящей резолюции".

45. На 41-м заседании, состоявшемся 29 июля, на рассмотрении Совета находился пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.45/Rev.1), озаглавленный "Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета", который от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, был представлен наблюдателем от Туниса 1/.

46. Заместитель Председателя Совета г-н Олег Н. Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) выступил с заявлением, в котором он проинформировал Совет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по вопросу о пересмотренном проекте резолюции.

47. Секретарь Совета огласил текст исправлений, внесенных в пересмотренный проект резолюции (см. E/1988/SR.41).

48. Затем наблюдатель от Туниса 1/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.45/Rev.1) с внесенными в него устными исправлениями.

49. На том же заседании представитель Дании в устной форме предложил внести в проект резолюции поправки, предусматривающие следующее:

а) включение слова "некоторых" перед словами "ранее намеченных крупных политических вопросов" в подпункт a (ii) пункта 2 постановляющей части;

б) замену в подпункте f (iii) пункта 2 слов "на основе докладов, представленных соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, тематические сводные доклады" словами "на основе докладов соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, тематические доклады";

в) добавление слов "в рамках имеющихся ресурсов" в конце подпунктов g и h пункта 2 .

50. Представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ выступил с заявлением по вопросу о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции с внесенными в него изменениями.

51. После заявления, с которым выступил представитель Египта, заседание было прервано. Когда оно возобновилось, представитель Дании снял предложенные им устные поправки.

52. Затем Совет принял проект резолюции (E/1988/L.45/Rev.1) с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/77 Совета.

53. Ввиду принятия проекта резолюции E/1988/L.45/Rev.1 проект резолюции E/1988/L.49 его авторами был снят.

54. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Японии, Германской Демократической Республики (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Монголии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии), Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Австралии, Египта, Бельгии, Франции, Федеративной Республики Германии и Дании, а также наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

С. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

55. Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 2 повестки дня). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, содержащий анализ ответов, полученных от правительств в связи с мерами, принятыми в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1988/8);

б) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1988/9 и Add.1);

с) доклад Генерального секретаря об учебных курсах Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки национальных законодательных актов, направленных против расизма и расовой дискриминации (E/1988/10).

56. Совет рассмотрел данный пункт на своих 7-12-м заседаниях, состоявшихся 9-11, 13, 17 и 24 мая 1988 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.7-12).

57. На своих 7-10-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по данному пункту. На своем 7-м заседании, состоявшемся 9 мая, Совет заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека.

58. На 7-м заседании были также сделаны заявления представителями Федеративной Республики Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и Белорусской Советской Социалистической Республики.

59. На 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, с заявлениями выступили представители Польши, Японии, Китая, Германской Демократической Республики, Югославии и Канады.

60. На 9-м заседании, состоявшемся 11 мая, были заслушаны заявления представителей Союза Советских Социалистических Республик, Ямайки, Ирака, Египта, Пакистана, Дании (от имени стран Северной Европы), Индии, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Греции, Венесуэлы и Филиппин, а также наблюдателей от Румынии, Корейской Республики, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Индонезии.

61. На 10-м заседании, состоявшемся 13 мая, с заявлениями выступили представители Уругвая, Кубы, Перу, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана, Ганы, Боливии и Болгарии, а также наблюдатель от Зимбабве.

Решение, принятое Советом

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

62. На 11-м заседании, состоявшемся 17 мая, представитель Судана от имени африканских государств представил проект резолюции (E/1988/L.24), озаглавленный "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". Заявление относительно последствий для бюджета по программам этого проекта резолюции впоследствии было распространено в документе E/1988/L.26.

63. На 12-м заседании, состоявшемся 24 мая, с заявлением выступил заместитель Директора Центра по правам человека.

64. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1988/6 Совета.

65. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Судана и Соединенных Штатов Америки. После принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Федеративной Республики Германии.

Доклад Генерального секретаря об учебных курсах Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки национальных законодательных актов, направленных против расизма и расовой дискриминации

66. На своем 12-м заседании, состоявшемся 24 мая, Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Генерального секретаря об учебных курсах Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки национальных законодательных актов, направленных против расизма и расовой дискриминации (E/1988/10) (решение 1988/108 Совета).

D. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА: а) МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ; б) МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

67. Совет рассмотрел вопрос о Международных пактах о правах человека: а) Международном пакте о гражданских и политических правах; б) Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 3 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря о первоначальных докладах, представленных государствами – участниками Пакта в отношении прав, рассматриваемых в статьях 13–15, в соответствии с третьим этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX) (E/1988/5);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая десятый доклад Международной организации труда, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета (E/1988/6);

с) записка Генерального секретаря, препровождающая второй доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета (E/1988/7);

д) записка Секретариата, препровождающая общие замечания Комитета по правам человека, принятые на его тридцать второй сессии (E/1988/49);

е) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его второй сессии (E/1988/L.18 и Add.1) 2/;

ф) заявление, представленное Международным советом по Хабитату, неправительственной организацией, включенной в список (E/1988/NGO/1);

г) заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом при Совете, категория II (E/1988/NGO/2);

h) заявление, представленное Международным альянсом женщин, Международной ассоциацией сороптимистов, Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и Интернационалом "Зонта", неправительственными организациями с консультативным статусом при Совете, категория I; Координационным советом

2/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 4 (E/1988/14).

еврейских организаций, Международной ассоциацией юристов-демократов, Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией прав человека, Международной федерацией работников учреждений социального обслуживания, Международным движением за братское единство рас и народов, Пакс Романа, Социалистическим интернационалом женщин, Международной женской сионистской организацией, Всемирной ассоциацией герлгидов и герлскаутов, Международной федерацией женщин-методисток, Международным еврейским конгрессом и Всемирным союзом женских католических организаций, неправительственными организациями с консультативным статусом при Совете, категория II (E/1988/NGO/3).

68. Совет рассмотрел этот пункт на своих 7, 8 и 10-12-м заседаниях, состоявшихся 9, 10, 13, 17 и 24 мая 1988 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.7-8 и 10-12).

69. На своем 7-м и 8-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому пункту. На своем 7-м заседании, состоявшемся 9 мая 1988 года, Совет заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека.

70. На 7-м заседании также выступили с заявлениями представители Египта, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

71. На 8-м заседании, состоявшемся 10 мая, заявления были сделаны представителями Канады, Дании (от имени стран Северной Европы), Польши, Белорусской Советской Социалистической Республики, Японии, Австралии, Филиппин, Болгарии и Ливийской Арабской Джамахирии. С заявлением выступил также представитель Международной организации труда.

Решение, принятое Советом

Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

72. На 10-м заседании, состоявшемся 13 мая, представитель Франции от имени Австралии, Федеративной Республики Германии, Италии, Нидерландов 3/, Норвегии, Сенегала 3/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции представил проект резолюции (E/1988/L.22), озаглавленный "Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Канада и Дания.

73. На 11-м заседании, состоявшемся 17 мая, представитель Австралии от имени авторов проекта внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 13 постановляющей части слова "в соответствии с практикой Комитета по правам человека" были заменены словами "с уделением особого внимания соответствующей практике, принятой в других договорных органах, включая Комитет по правам человека";

б) в пункте 20 постановляющей части между словами "предоставлять в распоряжение Комитета" и "надлежащие данные" были вставлены слова "по его просьбе".

74. На том же заседании с заявлениями выступили представители Египта и Сомали.

3/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

75. На 12-м заседании, состоявшемся 24 мая, Совету был представлен пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.22/Rev.1), в котором были учтены изменения, предложенные авторами проекта на 11-м заседании (см. пункт 73, выше). Представитель Франции от имени авторов проекта, к которым присоединились Мексика 3/, Перу и Эквадор 3/, внес дополнительные устные изменения в пункт 13 постановляющей части проекта резолюции, исключив слова "включая Комитет по правам человека" после слов "других договорных органов".

76. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединилась Коста-Рика 3/.

77. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него дополнительными устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/4 Совета.

Международные пакты о правах человека

78. На 10-м заседании, состоявшемся 13 мая, представитель Белорусской Советской Социалистической Республики от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики, Монголии 3/, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии 3/ представил проект резолюции (E/1988/L.23), озаглавленный "Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах".

79. На 11-м заседании, состоявшемся 17 мая, представитель Белорусской Советской Социалистической Республики от имени авторов проекта, к которым присоединились Дания, Италия, Норвегия, Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, представил пересмотренный проект резолюции, впоследствии распространенный в документе E/1988/L.23/Rev.1. Пересмотренный проект резолюции содержал следующие изменения:

а) в конце пункта 2 постановляющей части были добавлены слова "а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, с тем чтобы эти документы приобрели подлинную универсальность";

б) после пункта 3 постановляющей части были добавлены два новых пункта следующего содержания:

"4. предлагает государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека в результате их изъятия и необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур изъятия в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости предоставления государствами-участниками как можно более полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и целесообразность принимаемых в этих обстоятельствах мер";

с) в пункте 4 постановляющей части (пункт 6 окончательного текста) слова "в оказании помощи государствам-участникам в осуществлении" были заменены словами "в связи с осуществлением государствами-участниками";

d) в пункте 5 постановляющей части (пункт 7 окончательного текста) слова "настоятельно призывает" были заменены словом "предлагает".

80. На том же заседании с заявлением выступил представитель Египта.

81. На 12-м заседании, состоявшемся 24 мая, Совет принял пересмотренный проект резолюции (E/1988/L.23/Rev.1). Окончательный текст см. в резолюции 1988/5 Совета.

Е. КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

82. Совет рассмотрел вопрос о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 4 повестки дня). Ему был представлен доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его седьмой сессии (E/1988/L.19) 4/.

83. Совет рассмотрел этот пункт на своих 12, 13 и 16-м заседаниях, состоявшихся 24, 25 и 27 мая 1988 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.12, 13 и 16).

84. На своих 12-м и 13-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому пункту. На 12-м заседании, состоявшемся 24 мая, с вступительным заявлением выступил заместитель директора Отдела по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

85. На 12-м заседании также сделали заявления представители Китая, Японии и Египта.

86. На 13-м заседании, состоявшемся 25 мая, с заявлениями выступили представители Канады, Югославии, Австралии, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Мексики.

Решение, принятое Советом

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

87. На 13-м заседании, состоявшемся 25 мая, наблюдатель от Австрии от имени Австралии, Австрии 5/, Болгарии, Венесуэлы, Вьетнама 5/, Германской Демократической Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики 5/, Ирландии, Испании 5/, Италии, Китая, Коста-Рики 5/, Кубы, Мексики 5/, Норвегии, Польши, Португалии, Руанды, Сальвадора 5/, Финляндии 5/, Швеции 5/, Шри-Ланки, Эфиопии 5/ и Югославии представил проект резолюции (E/1988/L.28), озаглавленный "Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин", и внес в него устные изменения, дополнив преамбулу новым последним пунктом, который гласит:

"отмечая, что Комитет согласился при рассмотрении докладов должным образом учитывать различные культурные и социально-экономические системы стран".

4/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 38 (A/43/38).

5/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

88. На 16-м заседании, состоявшемся 27 мая, представитель Индии предложил внести в новый последний пункт преамбулы (см. пункт 87, выше) поправку, заменив слово "стран" словами "государств-участников". Авторы проекта с этой поправкой согласились.

89. Затем Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками. Окончательный текст см. в резолюции 1988/48 Совета.

90. Наблюдатель от Индонезии сделал заявление.

F. МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

91. Совет рассмотрел вопрос о международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 5 повестки дня). Ему был представлен доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития (A/43/376-E/1988/67 и Corr.1).

92. Совет рассмотрел этот пункт на своих 34-36-м, 38-м и 41-м заседаниях, состоявшихся 21, 22, 26 и 29 июля 1988 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.34-36, 38 и 41).

93. На своих 34-36-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому пункту.

94. На 34-м заседании, состоявшемся 21 июля, с заявлениями выступили представители Египта, Уругвая, Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и Перу, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).

95. На 35-м заседании, состоявшемся 21 июля, заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки, Венесуэлы, Кубы, Индии, Пакистана, Югославии и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатели от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77) и Швейцарии. Было заслушано также заявление представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

96. На 36-м заседании, состоявшемся 22 июля, с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики, Китая, Канады, Колумбии и Японии. Заявление сделал также Генеральный секретарь Международного союза электросвязи. Было заслушано заявление представителя Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

Решение, принятое Советом

Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

97. На 38-м заседании, состоявшемся 26 июля, наблюдатель от Туниса 5/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект резолюции (E/1988/L.47), озаглавленный "Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций", которая гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 42/193 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о подготовке новой международной стратегии развития (А/43/376-Е/1988/67 и Согг.1),

принимая к сведению заявления, сделанные делегациями на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1988 года (см. Е/1988/SR.34-36),

1. рекомендует Генеральной Ассамблее провозгласить период 1991-2000 годов четвертым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций и принять международную стратегию развития на это Десятилетие;
2. просит государства-члены активно содействовать разработке стратегии;
3. предлагает Комитету по планированию развития рассмотреть вопрос о разработке стратегии на своей следующей сессии".

98. На 41-м заседании, состоявшемся 29 июля, на рассмотрении Совета находился проект резолюции (Е/1988/L.53), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Салимом Бен Мохамедом Аль-Хуссаиби (Оман) на основе неофициальных консультаций, проведенных в отношении проекта резолюции Е/1988/L.47.

99. На том же заседании Совет принял проект резолюции Е/1988/L.53. Окончательный текст см. в резолюции 1988/76 Совета.

100. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представитель Японии и наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

101. В связи с принятием проекта резолюции Е/1988/L.53 проект резолюции Е/1988/L.47 его авторами был снят.

Г. НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ НАД НАЦИОНАЛЬНЫМИ РЕСУРСАМИ НА ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ И ДРУГИХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

102. Совет рассмотрел вопрос о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 6 повестки дня). Ему была представлена записка Генерального секретаря об экономической практике Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (А/43/432-Е/1988/68).

103. Совет рассмотрел этот пункт на своих 32, 33, 37-м и 40-м заседаниях, состоявшихся 19, 20, 25 и 28 июля 1988 года. Отчет о прениях содержится в соответствующих кратких отчетах (Е/1988/SR.32, 33, 37 и 40).

104. На своих 32-м и 33-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому пункту.

105. На 32-м заседании, состоявшемся 19 июля, с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Болгарии, а также наблюдатели от Израиля, Чехословакии и Алжира. Заявление сделал также наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

106. На том же заседании представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества ответил на вопросы, поднятые в ходе прений.

107. На 33-м заседании, состоявшемся 20 июля, с заявлениями выступили представители Египта и Саудовской Аравии.

108. На том же заседании заявления, касающиеся записки Генерального секретаря (A/43/432-E/1988/68), сделали представители Ирака и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Организации освобождения Палестины. С заявлением выступил также представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Заявление сделал также Председатель Совета.

Решение, принятое Советом

Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях

109. На 37-м заседании, состоявшемся 25 июля, представитель Судана от имени Болгарии, Германской Демократической Республики, Ирака, Исламской Республики Иран, Ливийской Арабской Джамахирии, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Сомали и Судана представил проект резолюции (E/1988/L.44), озаглавленный "Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях".

110. На 40-м заседании, состоявшемся 28 июля, по просьбе представителя Греции, выступившего от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество, Совет провел раздельное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции. Этот пункт был принят в результате поименного голосования 33 голосами против 1 при 15 воздержавшихся 6/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Франция, Япония.

6/ Делегация Сомали впоследствии указала, что, если бы она присутствовала во время голосования, она бы голосовала за пункт 3 постановляющей части.

111. Затем Совет в результате поименного голосования 49 голосами против 1 принял проект резолюции в целом. Окончательный текст см. в резолюции 1988/65 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто не воздержался.

112. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Ирака, Сирийской Арабской Республики и Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество).

Н. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

113. В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев передается Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

114. Поскольку таких просьб в адрес Совета при утверждении его повестки дня на 18-м заседании, состоявшемся 6 июля, высказано не было, доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 14 повестки дня) Советом в ходе его второй очередной сессии 1988 года не рассматривался. Совет принял решение препроводить этот доклад (E/1988/53) 7/ Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (решение 1988/152 Совета).

7/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 (A/43/12).

Глава IV

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ

А. УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Совет рассмотрел вопрос об Университете Организации Объединенных Наций на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 6 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании 5 февраля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1-м и 2-м заседаниях 12 и 18 мая 1988 года. Совету был представлен доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1987 году (A/43/31) 1/.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

2. На своем 1-м заседании 12 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. С заявлениями выступили представители Японии, Китая, Польши и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

3. На своем 2-м заседании 18 мая Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (см. E/1988/92, пункт 4). Решение Совета см. в пункте 5, ниже.

Решение, принятое Советом

4. На своем 13-м пленарном заседании 25 мая Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Первым (Экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/92, пункт 4).

5. Был принят проект решения, озаглавленный "Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций". Окончательный текст см. в решении 1988/113 Совета.

В. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

6. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области налогообложения на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 7 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании 5 февраля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1-м и 2-м заседаниях 12 и 18 мая 1988 года. Совету был представлен доклад Генерального секретаря о работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/1988/11).

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 31.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

7. На своем 1-м заседании 12 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление начальника Сектора по фискальным и финансовым вопросам Управления по исследованиям и анализу политики в области развития Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству
в области налогообложения

8. На 2-м заседании 18 мая Председатель Комитета зачитал проект решения о Специальной группе экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, который был согласован в ходе неофициальных консультаций.

9. На том же заседании Комитет принял проект решения (см. E/1988/93, пункт 5). Решение Совета см. в пункте 11, ниже.

Решение, принятое Советом

10. На своем 13-м пленарном заседании 25 мая Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Первым (Экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/93, пункт 5).

11. Был принят проект решения, озаглавленный "Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения". Окончательный текст см. в решении 1988/114 Совета.

12. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Египта (см. E/1988/SR.13).

С. ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

13. Совет рассмотрел вопрос о государственно-административной деятельности и финансировании на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 8 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании 5 февраля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1-3-м заседаниях 12, 18 и 20 мая 1988 года. Совету был представлен доклад Генерального секретаря о Специальной программе действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке (E/1988/21).

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

14. На своем 1-м заседании 12 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление директора Отдела управления развитием Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

15. На том же заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Индии и Союза Советских Социалистических Республик.

Государственно-административная деятельность и финансирование
в целях развития

16. На 2-м заседании 18 мая представитель Лесото от имени африканских государств представил проект резолюции (E/1988/C.1/L.1), озаглавленный "Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития", который гласил следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/56 от 5 декабря 1980 года, в которой изложена Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 36/194 от 17 декабря 1981 года о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в особенности на пункт 3 этой резолюции, 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран, 35/80 от 5 декабря 1980 года, 39/219 от 18 декабря 1984 года и 40/213 от 17 декабря 1985 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

подтверждая важность эффективного и оперативного осуществления резолюции S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года о Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета, касающиеся государственно-административной деятельности и финансирования в целях развития,

подчеркивая важность государственно-административных систем для экономического и социального развития развивающихся стран и ускорения развития стран с низким уровнем доходов, в частности наименее развитых стран,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Специальной программе действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке (E/1988/21);

2. отмечает далее процесс пересмотра потребностей африканских стран в области государственно-административной деятельности и управления и прогресс, достигнутый к настоящему времени в подготовке предложений по проектам, использование учрежденного Программой развития Организации Объединенных Наций целевого фонда, интерес, проявленный другими странами-донорами к Специальной программе действий, и поддержку, оказанную Программой развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими организациями;

3. просит Программу развития Организации Объединенных Наций увеличить свою финансовую помощь для осуществления Специальной программы действий и предлагает странам-донорам и учреждениям, а также региональным банкам развития предоставить дополнительные ресурсы для осуществления этой программы;

4. настоятельно призывает все органы и организации системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество всесторонне и эффективно содействовать ускоренному осуществлению проектов, намеченных в рамках Специальной программы действий, начать по просьбе заинтересованных стран

осуществление проектов Специальной программы действий на субрегиональном и региональном уровнях и своевременно принять меры для дальнейшей подготовки таких проектов на страновом уровне;

5. предлагает Генеральному секретарю представить Совету на его первой очередной сессии 1989 года доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Специальной программы действий;

6. просит Генерального секретаря обновить содержащийся в настоящей резолюции доклад о роли Специальной программы действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке в удовлетворении потребностей африканских стран в области развития с целью его представления Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору хода выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;

7. просит также Генерального секретаря созвать в начале 1989 года девятое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования и обратиться к нему с просьбой рассмотреть вопросы, относящиеся к его мандату, в том числе вопросы и темы в области государственно-административной деятельности и финансирования, представляющие особый интерес для развивающихся стран.

17. На том же заседании представитель Либерии от имени африканских государств внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в пункте 3 постановляющей части слова "финансовую помощь" были заменены словами "усилия в целях получения дополнительных финансовых ресурсов";

б) пункт 6 постановляющей части был заменен следующим текстом:

"6. просит Генерального секретаря включить в свой доклад Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору хода выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы обновленную информацию о Специальной программе действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке";

с) Пункт 7 постановляющей части был исключен 2/.

18. После заявлений наблюдателя от Нидерландов и представителя Франции заседание было прервано для проведения неофициальных консультаций по проекту резолюции.

19. После возобновления заседания Председатель зачитал новую поправку, которая была согласована в ходе неофициальных консультаций. Пункт 3 постановляющей части, который в пересмотренном виде гласил:

2/ Впоследствии было предложено отдельное решение по девятому совещанию экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (см. пункты 22-25, ниже).

"3. просит Программу развития Организации Объединенных Наций увеличить свои усилия в целях получения дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Специальной программы действий и предлагает странам-донорам и учреждениям, а также региональным банкам развития предоставить дополнительные ресурсы для осуществления этой программы",

был заменен следующим текстом:

"3. просит Программу развития Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по мобилизации дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Специальной программы действий и настоятельно призывает страны и учреждения, являющиеся донорами, а также региональные банки развития предоставить, в пределах возможностей, дополнительные ресурсы для осуществления этой программы".

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/94, пункт 14). Решение Совета см. в пункте 27, ниже.

21. С заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Девятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования

22. На 3-м заседании 20 мая представитель Перу зачитал проект решения о девятом совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования, который был согласован в ходе неофициальных консультаций.

23. Директор Отдела управления развитием Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития ответил на вопрос, заданный в ходе обсуждений.

24. С заявлением выступил представитель Либерии.

25. На том же заседании Комитет принял проект решения (см. E/1988/94, пункт 15). Решение Совета см. в пункте 28, ниже.

Решение, принятое Советом

26. На своем 13-м пленарном заседании 25 мая Совет рассмотрел проект резолюции и проект решения, рекомендованные Первым (Экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/94, пункты 14 и 15).

27. Был принят проект резолюции, озаглавленный "Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития". Окончательный текст см. в резолюции 1988/7 Совета.

28. Был принят проект решения, озаглавленный "Девятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования". Окончательный текст см. в решении 1988/115 Совета.

D. КАРТОГРАФИЯ

29. Совет рассмотрел вопрос о картографии на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 9 повестки дня) 3/. На своем 4-м пленарном заседании 5 февраля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1-м и 2-м заседаниях 12 и 18 мая 1988 года. Совету был представлен доклад Генерального секретаря о Пятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (E/1988/22). Заявление о последствиях для бюджета по программам рекомендаций, содержащихся в пункте 26 резюме принятых Конференцией резолюций (E/1988/22, приложение I), которое было представлено Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета, содержалось в документе E/1988/22/Add.1.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

30. На своем 1-м заседании 12 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление, сделанное заместителем заместителя Генерального секретаря и директором Отдела природных ресурсов и энергетики Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

31. На том же заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Канады и Египта.

Стандартизация географических названий

32. На 2-м заседании 18 мая Председатель Комитета в устной форме предложил проект решения о рекомендациях, содержащихся в пункте 26 резюме резолюций, принятых на Пятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (E/1988/22, приложение I).

33. На том же заседании Комитет принял проект решения, предложенный Председателем в устной форме (см. E/1988/95, пункт 7). Решение Совета см. в пункте 35, ниже.

Решение, принятое Советом

34. На своем 13-м пленарном заседании 25 мая Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Первым (Экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/95, пункт 7).

35. Был принят проект решения, озаглавленный "Пятая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий". Окончательный текст см. в решении 1988/116 Совета.

36. До принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Египта (см. E/1988/SR.13).

3/ Совет принял решение о сроках проведения четырнадцатой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям по пункту 1 повестки дня (см. главу VIII, пункт 47, ниже).

Е. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

37. Совет рассмотрел вопрос о региональном сотрудничестве на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 7 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 8-10, 15, 17-19-м заседаниях 12, 13 и 18-21 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке (А/43/325-Е/1988/54);
- б) письмо представителей Австралии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (А/43/463-Е/1988/106);
- с) доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана (Е/1988/55);
- д) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (Е/1988/69);
- е) записка Секретариата (Е/1987/L.32), препровождающая проект решения, озаглавленный "Членство Израиля в Европейской экономической комиссии".

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

38. На своих 8-10-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 8-м заседании 12 июля он заслушал вступительное заявление Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, сделанное им от имени региональных комиссий.

39. Также на 8-м заседании с заявлением по вопросу о Десятилетии транспорта и связи в Африке выступил министр транспорта и связи Заира и председатель шестого совещания Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран.

40. На том же заседании с заявлениями выступили представители Австралии, Германской Демократической Республики, Исламской Республики Иран и Белорусской Советской Социалистической Республики, а также наблюдатель от Иордании.

41. На 9-м заседании 13 июля с заявлениями выступили представители Югославии, Болгарии, Китая, Ганы, Пакистана и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Чехословакии, Индонезии, Марокко и Объединенной Республики Танзании.

42. На 10-м заседании 13 июля с заявлениями выступили представители Уругвая, Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Кубы и Индии, а также наблюдатели от Бангладеш и Сенегала.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве

43. В разделе I доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (Е/1988/69) содержится пять рекомендаций, по которым Совету необходимо принять решение. Комитет провел неофициальные консультации по данным рекомендациям.

Центры по изучению вопросов транспорта в районе Средиземноморья

44. На 19-м заседании 21 июля на рассмотрении Комитета находился проект решения (E/1988/C.1/L.9), озаглавленный "Центры по изучению вопросов транспорта в районе Средиземноморья", который был представлен заместителем Председателя Комитета г-ном Гербертом Браунайсом (Германская Демократическая Республика) после проведения неофициальных консультаций по рекомендации, содержащейся в пункте 5 доклада Генерального секретаря.

Проект решения гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет постановляет:

а) предоставить статус Организации Объединенных Наций Центру по изучению вопросов транспорта в районе Восточного Средиземноморья в Волосе, Греция, Центру по изучению вопросов транспорта в районе Западного Средиземноморья в Барселоне, Испания, и Учебному транспортному центру в Стамбуле, Турция, при том понимании, что эта мера не повлечет за собой финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

б) просить Генерального секретаря провести консультации с тремя заинтересованными правительствами в целях разработки соглашения об осуществлении настоящего решения".

45. На том же заседании секретарь информировал Комитет о трактовке проекта решения Управлением по правовым вопросам.

46. В свете заявления, сделанного секретарем Комитета, заместитель Председателя Комитета внес устные поправки в проект решения, исключив подпункт б и добавив слова "данный статус начнет действовать после заключения соглашений между Организацией Объединенных Наций и соответствующими правительствами относительно условий действия такого статуса" в конце подпункта а.

47. Затем Комитет принял данный проект решения с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/117, пункт 28, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 68, ниже.

Внесение изменения в круг полномочий Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: принятие территории Американское Самоа в ассоциированные члены Комиссии

48. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Внесение изменения в круг полномочий Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: принятие территории Американское Самоа в ассоциированные члены Комиссии", который был рекомендован Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (см. E/1988/117, пункт 28, проект решения II). Решения Совета см. в пункте 70, ниже.

Место проведения двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

49. На 17-м заседании 19 июля на рассмотрении Комитета находился проект решения (E/1988/C.1/L.8), озаглавленный "Место проведения двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна", который был

представлен заместителем Председателя Комитета г-ном Браунайсом (Германская Демократическая Республика) на основании неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 7 доклада Генерального секретаря.

50. На том же заседании Комитет принял данный проект решения (см. E/1988/117, пункт 28, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 71, ниже.

Хартумская декларация: усиление роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития в Африке

51. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет рассмотрел проект резолюции (см. E/1988/69, пункт 8), озаглавленный "Хартумская декларация о подходе к обеспечению социально-экономического подъема и развития в Африке с учетом человеческого фактора", который был рекомендован Конференцией министров Экономической комиссии для Африки.

52. На том же заседании заместитель Председателя Комитета г-н Браунайс (Германская Демократическая Республика) зачитал следующие поправки, согласованные в ходе неофициальных консультаций:

а) в пункте 1 постановляющей части слово "поддерживает" было заменено словами "приветствует успех";

б) после пункта 3 постановляющей части был добавлен новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"приветствует взятое на себя государствами – членами Экономической комиссии для Африки обязательство выполнять рекомендации Хартумской декларации путем придания человеческому фактору особого значения в рамках своих программ экономического подъема и долгосрочных программ развития";

с) в пункте 4 постановляющей части (пункт 5 окончательного текста) слова "безотлагательно выполнить" были заменены словами "активно способствовать выполнению";

д) в пункте 6 постановляющей части (пункт 7 окончательного текста) перед словами "системы Организации Объединенных Наций" было исключено слово "всей".

53. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/117, пункт 27, проект резолюции I). Решения Совета см. в пункте 64, ниже.

Десятилетие транспорта и связи в Африке

54. На своем 18-м заседании 20 июля Комитет рассмотрел проект резолюции (см. E/1988/69, пункт 8), озаглавленный "Десятилетие транспорта и связи в Африке", который был рекомендован Конференцией министров Экономической комиссии для Африки.

55. На том же заседании заместитель Председателя Комитета г-н Браунайс (Германская Демократическая Республика) зачитал следующие поправки, согласованные в ходе неофициальных консультаций:

а) во втором пункте преамбулы слова "выражая признательность за" были заменены словами "принимая к сведению";

b) в седьмом пункте преамбулы слова "будучи обеспокоен" были заменены словами "отмечая обеспокоенность, выраженную Конференцией министров транспорта, связи и планирования африканских стран";

c) в пункте 1 постановляющей части слово "поддерживает" было заменено словами "принимает к сведению";

d) в пункте 2 постановляющей части слово "объявить" было заменено словами "с учетом результатов подготовительных мероприятий, упомянутых в пункте 1с, выше, рассмотреть возможность провозглашения";

e) в пункте 3 постановляющей части были исключены слова "Генеральной Ассамблее" перед словами "Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций";

f) в пункте 4 постановляющей части слова "поддержку мероприятиям в рамках второго Десятилетия в течение двухгодичного подготовительного периода (1989-1990 годы) и в ходе самого Десятилетия (1991-2000 годы)" были заменены словами "поддержку мероприятиям, связанным с двухгодичным подготовительным периодом 1989-1990 годов";

g) в конце пункта 5 постановляющей части были исключены слова "путем предоставления ресурсов, необходимых для успешного осуществления программы второго Десятилетия".

56. Затем Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/117, пункт 27, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 66, ниже.

Другие предложения

Членство Израиля в Европейской экономической комиссии

57. На своем 17-м заседании 19 июля на рассмотрении Комитета находилась записка Секретариата (E/1987/L.32), содержащая текст проекта решения (E/1986/C.1/L.7), представленного Соединенными Штатами Америки и озаглавленного "Членство Израиля в Европейской экономической комиссии", который Совет в своей резолюции 1986/67 постановил передать на рассмотрение своей второй очередной сессии 1987 года. Впоследствии в своем решении 1987/164 Совет постановил отложить рассмотрение этого проекта решения до своей второй очередной сессии 1988 года.

58. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету отложить рассмотрение проекта решения, содержащегося в документе E/1987/L.32, до своей второй очередной сессии 1989 года (см. E/1988/117, пункт 28, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 72, ниже.

Международная торговля и сотрудничество в области угля

59. На 15-м заседании 18 июля представитель Португалии внес на рассмотрение от имени Болгарии и Португалии проект резолюции (E/1988/C.1/L.6), озаглавленный "Международная торговля и сотрудничество в области угля". Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединилась Польша.

60. На 19-м заседании 21 июля заместитель Председателя Комитета г-н Браунайс (Германская Демократическая Республика) предложил заменить в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции слова "принять надлежащие меры по обеспечению" словами "рассмотреть возможность принятия надлежащих мер по обеспечению".

61. Затем Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/117, пункт 27, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 67, ниже.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

62. На своем 19-м заседании 21 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (см. E/1988/117, пункт 28, проект решения V). Решение Совета см. в пункте 74, ниже.

Решение, принятое Советом

63. На своем 40-м пленарном заседании 28 июля Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Первым (Экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/117, пункты 27 и 28).

64. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Хартумская декларация: усиление роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития в Африке". Окончательный текст см. в резолюции 1988/66 Совета.

65. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии (см. E/1988/SR.40).

66. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Десятилетие транспорта и связи в Африке". Окончательный текст см. в резолюции 1988/67 Совета.

67. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Международная торговля и сотрудничество в области угля". Окончательный текст см. в резолюции 1988/68 Совета.

68. Секретарь информировал Совет о мнениях Генерального секретаря по проекту решения I, озаглавленному "Центры по изучению вопросов транспорта в районе Средиземноморья" (см. E/1988/SR.40). Затем Совет принял проект решения. Окончательный текст см. в решении 1988/169 Совета.

69. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Боливии (см. E/1988/SR.40).

70. Был принят проект решения II, озаглавленный "Внесение изменения в круг полномочий Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: принятие территории Американское Самоа в ассоциированные члены Комиссии". Окончательный текст см. в решении 1988/170 Совета.

71. Был принят проект решения III, озаглавленный "Место проведения двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна". Окончательный текст см. в решении 1988/171 Совета.

72. Был принят проект решения IV, озаглавленный "Членство Израиля в Европейской экономической комиссии". Окончательный текст см. в решении 1988/172 Совета.

73. До принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Израиля; после принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Ирака (см. E/1988/SR.40).

74. Был принят проект решения V, озаглавленный "Доклады, рассмотренные в связи с вопросом о региональном сотрудничестве". Окончательный текст см. в решении 1988/173 Совета.

Ф. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ

75. Совет рассмотрел вопрос о транснациональных корпорациях на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 8 повестки дня) 4/. На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 4, 5 и 17-м заседаниях 7, 8 и 19 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее четырнадцатой сессии (E/1988/17) 5/;

б) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с рекомендациями Коллегии видных деятелей, созданной для проведения публичных слушаний по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1988/23 и Corr.1-3);

с) письмо Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям от 3 июня 1988 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1988/99).

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

76. На своих 4-5-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 4-м заседании он заслушал вступительное заявление Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

77. Также на 4-м заседании с заявлениями выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки и Ганы.

78. На 5-м заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Югославии, Китая, Египта, Австралии, Индии, Пакистана, Польши, Белорусской Советской Социалистической Республики, Японии и Судана, а также наблюдатели от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Зимбабве.

4/ На своей организационной сессии Совет принял решение по кодексу поведения транснациональных корпораций (см. главу VIII, пункты 53 и 54 ниже); на своей второй очередной сессии Совет принял решение о сроках проведения седьмой сессии Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности по пункту 1 повестки дня (см. главу VIII, пункт 48, ниже).

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 7.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по транснациональным корпорациям

79. В главе I доклада Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее четырнадцатой сессии (E/1988/17) содержатся три проекта резолюций и два проекта решений, рекомендуемые для принятия Советом. Последствия для бюджета по программам проекта резолюции I содержатся в приложении III к настоящему докладу.

80. На 17-м заседании 19 июля заместитель Председателя Комитета г-н Габриэль Фернандес (Либерия) информировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, состоявшихся по данному пункту.

Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

81. На 17-м заседании 19 июля Комитет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный "Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии".

82. Заместитель Председателя Комитета г-н Фернандес (Либерия) зачитал поправку, согласованную в ходе неофициальных консультаций, пункт 7 постановляющей части которой, гласивший:

"7. настоятельно призывает все транснациональные корпорации немедленно прекратить сотрудничество в любых формах с расистским режимом в Южной Африке в качестве меры, направленной на то, чтобы заставить этот расистский режим прекратить политику апартеида и незаконную оккупацию Намибии, которые согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи представляют собой преступление против человечества и оскорбление человеческого достоинства",

был заменен следующим текстом:

"7. настоятельно призывает все транснациональные корпорации, согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, немедленно прекратить сотрудничество в любых формах с расистским режимом в Южной Африке в качестве меры, направленной на то, чтобы заставить этот расистский режим ликвидировать апартеид, который представляет собой преступление против человечества и оскорбление человеческого достоинства, и прекратить незаконную оккупацию Намибии".

83. Комитет затем провел следующее раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части и пункту 7 постановляющей части с внесенными в него устными поправками:

а) пункт 5 постановляющей части был принят посредством поименного голосования 34 голосами против 2 при 9 воздержавшихся 6/. Голоса распределились следующим образом:

6/ Делегация Колумбии впоследствии указала, что если бы она присутствовала на голосовании, то проголосовала бы за пункт 5 постановляющей части проекта резолюции.

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Канада, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

б) Пункт 7 постановляющей части с внесенными в него устными поправками был принят посредством поименного голосования 37 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Канада, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

84. Затем Комитет принял проект резолюции в целом с внесенными в него устными поправками посредством поименного голосования 38 голосами против 2 при 8 воздержавшихся (см. E/1988/113, пункт 17, проект резолюции I). Решение Совета см. пункт 97, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

85. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Австралии, Японии и Соединенных Штатов Америки.

Роль Комиссии по транснациональным корпорациям в развитии альтернативных и новых форм международного экономического сотрудничества

86. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Роль Комиссии по транснациональным корпорациям в развитии альтернативных и новых форм международного экономического сотрудничества" (см. E/1988/113, пункт 17, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 99, ниже.

Усиление роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран

87. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Усиление роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран", посредством поименного голосования 34 голосами против 5 при 9 воздержавшихся (см. E/1988/113, пункт 17, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 100, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Япония.

88. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Канады, Соединенных Штатов Америки, Белорусской Советской Социалистической Республики (от имени государств Восточной Европы) и Японии, а также наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в проведение обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

89. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в проведение обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы" (см. E/1988/113, пункт 18, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 102, ниже.

Предварительная повестка дня и документация пятнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

90. На своем 17-м заседании 19 июля Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация пятнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям" (см. E/1988/113, пункт 18, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 103, ниже.

Другие предложения

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о транснациональных корпорациях

91. На своем 17-м заседании 19 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять во внимание документы, рассмотренные в связи с вопросом о транснациональных корпорациях (см. E/1988/113, пункт 18, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 104, ниже.

Решение, принятое Советом

92. На своем 39-м пленарном заседании 27 июля Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в своем докладе (E/1988/113, пункты 17 и 18).

93. Совет принял следующее решение по проекту резолюции I, озаглавленному "Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии".

94. Пункт 5 постановляющей части был принят посредством поименного голосования 40 голосами против 2 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

95. Пункт 7 постановляющей части был принят посредством поименного голосования 40 голосами против 2 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

96. Пункт 9 постановляющей части был принят посредством поименного голосования 39 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Канада, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

97. Проект резолюции I в целом был принят посредством поименного голосования 41 голосом против 2 при 7 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1988/56 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Лесото, Португалия, Франция, Япония.

98. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Италии, Норвегии (также от имени Дании), Японии, Лесото и Австралии (см. E/1988/SR.39).

99. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Роль Комиссии по транснациональным корпорациям в развитии альтернативных и новых форм международного экономического сотрудничества". Окончательный текст см. в резолюции 1988/57 Совета.

100. Проект резолюции III, озаглавленный "Усиление роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран", был принят путем поименного голосования 36 голосами против 5 при 9 воздержавшихся 1/. Окончательный текст см. в резолюции 1988/58 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Япония.

101. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Австралии, Норвегии, Белорусской Советской Социалистической Республики (от имени государств Восточной Европы), Японии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77) (см. E/1988/SR.39).

102. Был принят проект решения I, озаглавленный "Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в проведение обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы". Окончательный текст см. в решении 1988/161 Совета.

1/ Делегация Сирийской Арабской Республики впоследствии указала, что если бы она присутствовала на голосовании, то она бы голосовала за проект резолюции.

103. Был принят проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация пятнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям". Окончательный текст см. в решении 1988/162 Совета.

104. Был принят проект решения III, озаглавленный "Документы, рассмотренные в связи с вопросом о транснациональных корпорациях". Окончательный текст см. в решении 1988/163 Совета.

Г. ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

105. Совет рассмотрел вопрос о продовольствии и сельском хозяйстве на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 9 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал этот пункт Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 5, 14-16 и 19-м заседаниях 8, 18, 19 и 21 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развитии сельских районов, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций (E/1988/56);

б) доклад Генерального секретаря о тенденциях на международных рынках сельскохозяйственных товаров, в частности в изменении доли развивающихся стран (E/1988/70);

с) доклад Всемирного продовольственного совета о работе его четырнадцатой сессии (WFC/1988/9) 8/.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

106. На своих 5, 14 и 16-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 5-м заседании 8 июля он заслушал Директора-исполнителя Всемирного продовольственного совета, выступившего от имени Генерального секретаря с устным докладом о либерализации торговли сельскохозяйственными товарами.

107. На своем 14-м заседании 18 июля Директор Отдела внешних сношений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представил доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развитии сельских районов. Директор Отдела растениеводства и защиты растений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сделал в соответствии с резолюциями 1988/2 и 1988/3 Совета устный доклад о положении в связи с массовым нашествием саранчовых в Африке (см. главу VIII, раздел H, ниже).

108. На 14-м заседании с заявлениями также выступили представители Болгарии, Уругвая, Сомали, Судана, Японии, Германской Демократической Республики, Китая, Филиппин, Союза Советских Социалистических Республик и Польши и наблюдатели от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77), Чехословакии и Финляндии (от имени стран Северной Европы).

8/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 19 (A/43/19).

109. На 16-м заседании 19 июля с заявлениями выступили представители Австралии, Египта, Перу, Колумбии, Канады и наблюдатели от Аргентины и Чили. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского сообщества. Помимо этого с заявлением выступил наблюдатель от Всемирной конфедерации труда, неправительственной организации, имеющей при Совете консультативный статус категории I.

Третье пополнение ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития

110. На 15-м заседании 18 июля наблюдатель от Туниса 9/, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект резолюции (E/1988/C.1/L.5), озаглавленный "Третье пополнение ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития".

111. На 19-м заседании 21 июля секретарь информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о внесении в текст следующих изменений:

а) после первого пункта преамбулы были включены два новых пункта, которые гласят:

"с удовлетворением отмечая, что плановый показатель по Специальной программе в объеме 300 млн. долл. США был превзойден,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/90 от 9 июля 1987 года о продовольственных и сельскохозяйственных проблемах, а также на Заключительный акт седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию";

б) в третьем пункте преамбулы (пятый пункт преамбулы окончательного текста) перед словом "роль" было включено слово "значительную";

с) в пятом пункте преамбулы (седьмой пункт преамбулы окончательного текста) было исключено слово "глубокую" перед словом "признательность";

д) после пятого пункта преамбулы (седьмой пункт преамбулы окончательного текста) был включен новый пункт следующего содержания:

"вновь подтверждая действенность уникальной структуры и мандата Международного фонда сельскохозяйственного развития";

е) пункты 2 и 3 постановляющей части, гласившие:

"2. настоятельно призывает промышленно развитые страны взять на себя большую часть расходов по пополнению ресурсов с учетом ухудшения экономического положения развивающихся стран;

3. призывает развивающиеся страны, традиционно являющиеся донорами, по-прежнему проявлять солидарность с миллионами людей, страдающих в развивающихся странах от голода и нищеты, и делать взносы в рамках третьего пополнения ресурсов на том же уровне, который был обеспечен ими при втором пополнении ресурсов",

9/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

были объединены следующим образом:

"2. обращается с призывом ко всем донорам Фонда продолжать вносить свои взносы и настоятельно призывает принять действенные меры в целях скорейшего достижения соглашения о третьем пополнении".

112. Представитель Канады предложил затем внести поправку в новый восьмой пункт преамбулы (см. пункт IIIId, выше) путем замены слов "вновь подтверждая" словом "подчеркивая".

113. После заявления заместителя Председателя Комитета г-н Габриэля Фернандеса (Либерия), которому было поручено провести неофициальные консультации по этому проекту резолюции, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями и поправками (см. E/1988/112, пункт 11). Решение, принятое Советом, см. в пунктах 116 и 117, ниже).

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о продовольствии и сельском хозяйстве

114. На своем 19-м заседании 21 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклады, рассмотренные в связи с вопросом о продовольствии и сельском хозяйстве (см. E/1988/112, пункт 12). Решение, принятое Советом, см. в пункте 119 ниже.

Решение, принятое Советом

115. На своем 41-м пленарном заседании 29 июля Совет рассмотрел проект резолюции и проект решения, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1988/112, пункты 11 и 12).

116. Председатель Первого (экономического) комитета г-н Фин Йенк (Дания) на основе результатов неофициальных консультаций внес устные изменения в проект резолюции, озаглавленный "Третье пополнение ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития", путем замены пункта 2 постановляющей части, гласившего:

"2. обращается с призывом ко всем донорам Фонда продолжать вносить свои взносы и настоятельно призывает принять действенные меры в целях скорейшего достижения соглашения о третьем пополнении",

следующим текстом:

"2. обращается с призывом ко всем государствам – членам Фонда обеспечить принятие действенных мер в целях скорейшего достижения соглашения о третьем пополнении".

117. После этого Совет принял проект резолюции с внесенными в нее устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/73 Совета.

118. До того, как проект резолюции был принят, представитель Греции сделал заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское сообщество; после принятия проекта резолюции заявления были сделаны представителем Австралии и наблюдателем от Бангладеш (см. E/1988/SR.41).

119. Был принят проект решения, озаглавленный "Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о продовольствии и сельском хозяйстве". Окончательный текст см. в решении 1988/177 Совета.

Н. ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

120. Совет рассмотрел вопрос о торговле и развитии на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 10 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал данный пункт на рассмотрение Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 13, 17 и 18-м заседаниях 15, 19 и 20 июля 1988 года. Совету были представлены доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать четвертой сессии (UNCTAD/CA/2987) 10/ и письмо представителей Австралии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии от 14 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/463-E/1988/106).

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

121. На своих 13-м и 17-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту.

122. На 13-м заседании 15 июля заявления сделали представители Пакистана, Польши, Китая, Болгарии, Союза Советских Социалистических Республик и Египта, а также наблюдатели от Чехословакии, Швеции и Нигерии. С заявлением выступил также наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

123. На 17-м заседании 19 июля заявления сделали представители Филиппин и Австралии, а также наблюдатели от Алжира, Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77) и Объединенной Республики Танзании.

Доклад Совета по торговле и развитию

124. На своем 18-м заседании 20 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать четвертой сессии (см. E/1988/108, пункт 6). Решение, принятое Советом, см. в пункте 125, ниже.

Решение, принятое Советом

125. На своем 38-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Совета по торговле и развитию", который был рекомендован Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1988/108, пункт 6). Окончательный текст см. в решении 1988/155 Совета.

10/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 15 (A/43/15), том I.

I. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

126. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области окружающей среды на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 11 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал этот пункт Первому (Экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 6-8-м, 12, 15 и 18-20-м заседаниях 11, 12, 14, 18 и 20-22 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой специальной сессии (А/43/25) 11/;

б) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи (А/43/353-Е/1988/71);

в) предварительный доклад Генерального секретаря о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов (Е/1988/72);

г) письмо Постоянного представителя Чехословакии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 июля 1988 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (Е/1988/105).

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

127. На своих 6-8-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по этому пункту. На своем 6-м заседании 11 июля Комитет заслушал вступительное заявление Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

128. На том же заседании заявления сделали представители Союза Советских Социалистических Республик, Венесуэлы, Египта и Филиппин, а также наблюдатели от Нигерии и Швейцарии. С заявлением выступил представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Заявление также сделал наблюдатель от Всемирной конфедерации труда, неправительственной организации, имеющей при Совете консультативный статус категории I.

129. На 7-м заседании 12 июля заявления сделали представители Канады, Дании (от имени стран Северной Европы), Китая, Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Болгарии, Ямайки, Ирана (Исламская Республика), Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Японии, Австралии, Индии, Польши, а также наблюдатель от Барбадоса.

130. На 8-м заседании 12 июля с заявлениями выступили представители Тринидада и Тобаго и Ливийской Арабской Джамахирии, а также наблюдатели от Мексики, Бангладеш и Чехословакии. С заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Заявление сделал также представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 25.

Международное сотрудничество в области окружающей среды

131. На 12-м заседании 14 июля наблюдатель от Туниса 12/ от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил на рассмотрение проект резолюции (E/1988/C.1/L.2), озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды".

132. На 19-м заседании 21 июля Председатель информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о внесении в текст следующих изменений:

а) пункт 1 постановляющей части, гласивший:

"1. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть совместно с другими компетентными организациями были ли приняты достаточные меры для предоставления развивающимся странам дополнительных финансовых ресурсов на условиях, соответствующих экономическому положению развивающихся стран-получателей, с целью обеспечения того, чтобы в ходе поиска устойчивого и экологически безопасного пути развития не затрагивались бы приоритеты развития развивающихся стран, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу",

был заменен следующим текстом:

"1. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде провести обзор совместно с компетентными организациями, руководствуясь требованиями, изложенными в пункте 4 раздела III резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет";

б) после пункта 1 постановляющей части был включен следующий новый пункт:

"2. призывает все правительства обратиться с просьбой к своим центральным экономическим и отраслевым учреждениям обеспечивать, чтобы их политика, программы и бюджеты способствовали устойчивому развитию, а также укреплять роль их учреждений, занимающихся вопросами окружающей среды и природных ресурсов, в консультации и оказании помощи центральным и отраслевым учреждениям в осуществлении этой задачи".

133. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. E/1988/118, пункт 22). Решение, принятое Советом, см. в пункте 148, ниже.

Оборот токсичных и опасных продуктов и отходов

134. На 12-м заседании 14 июля наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1988/C.1/L.3), озаглавленный "Незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов".

12/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

135. На 20-м заседании 22 июля секретарь сообщил Комитету, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о внесении в проект резолюции следующих изменений:

а) в третьем пункте преамбулы слова "отмечая также, что значительная часть этого оборота" были заменены словами "будучи озабочен тем, что часть этого оборота";

б) в четвертом и седьмом пунктах преамбулы слова "государства-члены" были заменены словами "все государства";

с) в шестом пункте преамбулы перед словами "в развивающихся странах" были вставлены слова "во многих странах, особенно";

д) в пункте 1 постановляющей части после слов "системы Организации Объединенных Наций" были включены слова "в соответствии с международно признанными принципами и нормами";

е) в подпункте а пункта 1 постановляющей части и в пункте 2 постановляющей части перед словом "оборотом" было включено слово "незаконным";

ф) в пункте 3 постановляющей части в конце пункта были добавлены слова "а также о мерах, предпринятых в целях устранения или снижения такого оборота".

136. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. E/1988/118, пункт 22). Решение, принятое Советом, см. в пункте 150, ниже.

Глобальная конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов

137. На своем 20-м заседании 22 июля Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Глобальная конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов", который был представлен Председателем Комитета на основе неофициальных консультаций, а затем распространен в качестве документа E/1988/C.1/L.10.

138. На том же заседании Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/118, пункт 22, проект резолюции III). Решение, принятое Советом, см. в пункте 151, ниже.

Международное сотрудничество в области окружающей среды

139. На 12-м заседании 14 июля наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект решения (E/1988/C.1/L.4), озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды".

140. На 18-м заседании 20 июля Председатель Комитета зачитал следующие изменения, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

а) после слов "Международного агентства по атомной энергии" опустить слова "и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде";

б) перед словом "представить" включить слова "в рамках имеющихся ресурсов";

с) слова "через Экономический и Социальный Совет" заменить словами "через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде".

141. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. E/1988/118, пункт 23, проект решения I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 153, ниже.

142. Секретарь Комитета выступил с заявлением о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам.

Международное сотрудничество в области окружающей среды: Фонд окружающей среды

143. На 15-м заседании 18 июля наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект резолюции (E/1988/C.1/L.11), озаглавленный "Работа Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его первой специальной сессии".

144. На 20-м заседании 22 июля Председатель Комитета проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность об изменении проекта резолюции следующим образом:

a) название было изменено на "Международное сотрудничество в области окружающей среды: Фонд окружающей среды";

b) второй пункт преамбулы, гласивший:

"выражая свою глубокую обеспокоенность практически полным отсутствием роста объема ресурсов Фонда окружающей среды в номинальном выражении и их фактическим сокращением в реальном выражении, в то время как проблемы, стоящие перед международным сообществом в области окружающей среды и обеспечения устойчивого и стабильного роста и развития развивающихся стран, продолжают накапливаться и приобретают критическое значение",

был заменен на следующий:

"выражая свою обеспокоенность практически полным отсутствием роста объема ресурсов Фонда окружающей среды в номинальном выражении, в то время как проблемы, стоящие перед международным сообществом в области окружающей среды и обеспечения устойчивого, экологически обоснованного и социально справедливого развития развивающихся стран, продолжают накапливаться и приобретают критическое значение";

c) третий пункт преамбулы, гласивший:

"считая, что необходимо срочное увеличение объема ресурсов Фонда окружающей среды в реальном выражении",

был заменен следующим текстом:

"считая желательным 50-процентное увеличение объема ресурсов Фонда окружающей среды в реальном выражении";

d) в пункте 3 постановляющей части слово "поддерживает" было заменено словом "приветствует";

e) в пункте 4 постановляющей части слова "рассмотрели вопрос о значительном увеличении их взносов" были заменены словами "значительно увеличили свои взносы";

ф) после пункта 4 постановляющей части был включен следующий новый пункт:

"5. считает необходимым значительно увеличить ресурсы Фонда окружающей среды";

г) последний пункт постановляющей части, гласивший:

"призывает правительства развитых стран, делающих взносы в Фонд окружающей среды, продолжать выделять средства с этой целью и увеличить их объем, по крайней мере на 50 процентов, и далее призывает те правительства, которые не делали взносов в прошлом, начать выделять средства с этой целью в соответствующем объеме для значительного увеличения ресурсов Фонда",

был заменен на следующий:

"6. призывает правительства развитых стран, которые не делали взносов в Фонд окружающей среды в прошлом, сделать это в соответствующем размере для значительного увеличения ресурсов Фонда, и призывает правительства, делающие взносы в Фонд, продолжать выделять средства и, по возможности, увеличить свои взносы соразмерно своим возможностям".

145. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/118, пункт 22, проект резолюции IV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 152, ниже.

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи

146. На своем 20-м заседании 22 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи (см. E/1988/118, пункт 23, проект решения II). Решение, принятое Советом, см. в пункте 154, ниже.

Решение, принятое Советом

147. На своем 40-м пленарном заседании 28 июля Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованных Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1988/118, пункты 22 и 23).

148. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды". Окончательный текст см. в резолюции 1988/69 Совета.

149. До принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Польши (см. E/1988/SR.40).

150. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов". Окончательный текст см. в резолюции 1988/70 Совета.

151. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Глобальная конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов". Окончательный текст см. в резолюции 1988/71 Совета.

152. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды: Фонд окружающей среды". Окончательный текст см. в резолюции 1988/72 Совета.

153. Был принят проект решения I, озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды". Окончательный текст см. в решении 1988/174 Совета.

154. Был принят проект решения II, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи". Окончательный текст см. в решении 1988/175 Совета.

J. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

155. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области населенных пунктов на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 12 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 10, 11 и 18-м заседаниях 13, 14 и 20 июля 1988 года. Совету был представлен доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее одиннадцатой сессии (A/43/8 и Add.1) 13/.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

156. На своих 10-м и 11-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На 10-м заседании Комитета 13 июля было заслушано вступительное заявление Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

157. На 11-м заседании 14 июля заявления сделали представители Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Союза Советских Социалистических Республик, Шри-Ланки, Болгарии, Китая, Германской Демократической Республики, Канады, Соединенных Штатов Америки, Ямайки, Японии, Индии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Сирийской Арабской Республики, а также наблюдатели от Швеции, Иордании и Бангладеш.

Доклад Комиссии по населенным пунктам

158. На своем 18-м заседании 20 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее одиннадцатой сессии (см. E/1988/109, пункт 5). Решение, принятое Советом, см. в пункте 159, ниже.

Решение, принятое Советом

159. На своем 38-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии по населенным пунктам", который был рекомендован Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1988/109, пункт 5). Окончательный текст см. в решении 1988/156 Совета.

13/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8.

К. ОСВОЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОВЫХ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ ЭНЕРГИИ

160. Совет рассмотрел вопрос об освоении и использовании новых и возобновляемых источников энергии на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 13 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании 6 июля 1988 года Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 4, 5, 15 и 18-м заседаниях 7, 8, 18 и 20 июля 1988 года. Совету был представлен доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его четвертой сессии (А/43/36) 14/.

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

161. На своих 4-м и 5-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту.

162. На 4-м заседании 7 июля заявление сделали представители Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германской Демократической Республики, Соединенных Штатов Америки и Австралии.

163. На 5-м заседании заявление сделали представители Египта, Югославии, Индии, Пакистана и Венесуэлы, а также наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии

164. На 15-м заседании 18 июля наблюдатель от Туниса 15/ представил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, проект решения (Е/1988/С.1/Л.7), озаглавленный "Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет просит Генерального секретаря представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года доклад, содержащий предложения в отношении состава и круга ведения группы экспертов по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии, а также организационных, правовых и финансовых последствий создания этой группы, которую Совет предлагает учредить в целях дополнения и поддержки работы Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии".

165. На 18-м заседании 20 июля заместитель Председателя Комитета г-н Браунайс (Германская Демократическая Республика) информировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по данному проекту решения.

166. На том же заседании Комитет решил не принимать какого-либо решения по проекту решения Е/1988/С.1/Л.7.

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 36.

15/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии

167. На своем 18-м заседании 20 июля Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии и о работе его четвертой сессии (см. E/1988/110, пункт 9). Решение, принятое Советом, см. в пункте 168, ниже.

Решение, принятое Советом

168. На своем 38-м пленарном заседании 26 июля Совет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии", который был рекомендован Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1988/110, пункт 9). Окончательный текст см. в решении 1988/157 Совета.

169. После принятия проекта решения заявления были сделаны представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдателем от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77) (см. E/1988/SR.38).

Глава V

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ

А. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

1. Совет рассмотрел вопрос о правах человека на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 10 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании 5 февраля 1988 года Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 6, 12, 13 и 15-22-м заседаниях, состоявшихся 11, 17-20, 23 и 24 мая. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека в регионе Азии и Тихого океана (А/43/170-Е/1988/25);

б) доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (А/43/305-Е/1988/26);

с) доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии (Е/1988/12 и Corr.1) 1/;

д) записка Генерального секретаря по вопросу об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значении для экономического и социального развития государств-членов (Е/1988/24);

е) записка Секретариата в связи с заявлениями о нарушении прав профсоюзов в Южной Африке (Е/1988/27);

ф) записка Генерального секретаря о методах, применяемых в соответствии с различными документами по правам человека, с точки зрения их финансовых последствий (Е/1988/85).

Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

2. На своих 6, 12, 13 и 15-19-м заседаниях Комитет провел общие прения по этому пункту. На своем 6-м заседании 11 мая он заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека.

3. На 12-м заседании 17 мая с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества), Франции, Норвегии и Германской Демократической Республики и наблюдатели от Мексики и Швеции.

4. На 13-м заседании 17 мая с заявлением выступил представитель Ирландии.

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 2.

5. На 15-м заседании 18 мая с заявлениями выступили представители Норвегии, Японии, Ирака и Египта и наблюдатель от Афганистана. С заявлением также выступил наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, неправительственной организации, имеющей при Совете консультативный статус категории I.
6. На 16-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германской Демократической Республики, Китая и Колумбии и наблюдатели от Вьетнама, Финляндии и Сальвадора.
7. На 17-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Польши, Венесуэлы, Союза Советских Социалистических Республик, Португалии и Перу и наблюдатели от Демократической Кампучии, Чехословакии, Лаосской Народно-Демократической Республики и Монголии.
8. На 18-м заседании 20 мая с заявлениями выступили представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Индии, Панамы, Соединенных Штатов Америки, Югославии и Союза Советских Социалистических Республик и наблюдатели от Коста-Рики, Ливана, Чили, Никарагуа, Кипра и Австрии.
9. На 19-м заседании 20 мая с заявлениями выступили представители Шри-Ланки, Ливийской Арабской Джамахирии, Кубы, Болгарии, Судана и Греции и наблюдатели от Украинской Советской Социалистической Республики и Уганды.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по правам человека

10. В главе I доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии (E/1988/12 и Corr.1) содержатся девять проектов резолюций и 19 проектов решений, рекомендованных Совету для принятия. Информация об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам этих резолюций и решений приводится в приложении III к докладу.

Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

11. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 66, ниже.

Право на питание

12. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Право на питание" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции II). Решение, принятое Советом, см. в пункте 67, ниже.

Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

13. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции III). Решение, принятое Советом, см. в пункте 70, ниже.

Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения

14. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции IV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 71, ниже.

Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения

15. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции V). Решение, принятое Советом, см. в пункте 72, ниже.

Предложение о провозглашении международного года коренного населения мира

16. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Предложение о провозглашении международного года коренного населения мира" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции VI). Решение, принятое Советом, см. в пункте 73, ниже.

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

17. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции VII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 74, ниже.

Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

18. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции VIII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 75, ниже.

Вопрос о конвенции о правах ребенка

19. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Вопрос о конвенции о правах ребенка" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции IX). Решение, принятое Советом, см. в пункте 76, ниже.

Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

20. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 38 голосами против 13 при 2 воздержавшихся принял проект решения 1, озаглавленный "Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 80, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Оман.

21. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Омана.

Положение в области прав человека в Албании

22. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 13 голосами против 10 и 25 воздержавшихся принял проект решения 2, озаглавленный "Положение в области прав человека в Албании" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения II). Решение, принятое Советом, см. в пункте 82, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Венесуэла, Дания, Иран (Исламская Республика) 2/, Ирландия, Канада, Лесото, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.

Воздержались: Белиз, Габон, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Египет, Заир, Индия, Ирак, Италия, Колумбия, Либерия, Оман, Панама, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

23. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Канады.

2/ Делегация Исламской Республики Иран впоследствии заявила, что при голосовании по этому проекту решения поданный ею голос должен был быть зарегистрирован как голос против этого проекта решения, а не за него.

Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

24. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 3, озаглавленный "Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения III). Решение, принятое Советом, см. в пункте 84, ниже.

Право на развитие

25. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 4, озаглавленный "Право на развитие" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения IV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 85, ниже.

26. После принятия этого проекта решения с заявлением выступил представитель Японии.

Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека

27. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 5, озаглавленный "Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения V). Решение, принятое Советом, см. в пункте 86, ниже.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика

28. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 6, озаглавленный "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения VI). Решение, принятое Советом, см. в пункте 87, ниже.

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

29. На своем 6-м заседании 11 мая Комитет принял проект решения 7, озаглавленный "Вопрос о насильственных и недобровольных исчезновениях" (см. E/1988/89, пункт 4). Решение, принятое Советом, см. в пункте 63, ниже.

Помощь Гватемале в области прав человека

30. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 8, озаглавленный "Помощь Гватемале в области прав человека" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения VII). Решение Совета см. в пункте 88, ниже.

Помощь Гаити в области прав человека

31. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 9, озаглавленный "Помощь Гаити в области прав человека" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения VIII). Решение Совета см. в пункте 89, ниже.

Положение в Экваториальной Гвинее

32. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 10, озаглавленный "Положение в Экваториальной Гвинее" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения IX). Решение Совета см. в пункте 90, ниже.

Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренного населения

33. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 11, озаглавленный "Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренного населения" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения X). Решение Совета см. в пункте 91, ниже.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

34. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 12, озаглавленный "Положение в области прав человека в Сальвадоре" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XI). Решение Совета см. в пункте 92, ниже.

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

35. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 13, озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XII). Решение Совета см. в пункте 93, ниже.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

36. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 14, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран", путем поименного голосования 24 голосами против 7 при 14 воздержавшихся (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XIII). Решение Совета см. в пункте 94, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Лесото, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Шри-Ланка.

Воздержались: Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Китай, Либерия, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сомали 3/, Судан, Югославия.

3/ Делегация Сомали впоследствии заявила, что ее следовало занести в список государств, проголосовавших против проекта решения, а не воздержавшихся.

37. После принятия проекта решения представители Исламской Республики Иран, Бельгии и Ирака выступили с заявлениями.

Предотвращение исчезновения детей

38. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 15, озаглавленный "Предотвращение исчезновения детей" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XIV). Решение Совета см. в пункте 96, ниже.

Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106 Комиссии по правам человека

39. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 16, озаглавленный "Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106 Комиссии по правам человека" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XV). Решение Совета см. в пункте 97, ниже.

Вопрос о правах человека в Чили

40. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 17, озаглавленный "Вопрос о правах человека в Чили" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XVI). Решение Совета см. в пункте 98, ниже.

41. После принятия проекта решения представитель Канады выступил с заявлением.

Организация работы Комиссии по правам человека

42. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 18, озаглавленный "Организация работы сорок пятой сессии Комиссии по правам человека" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, решение XVII). Решение Совета см. в пункте 99, ниже.

Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

43. На своем 20-м заседании 23 мая Комитет принял проект решения 19, озаглавленный "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений" (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XVIII). Решение Совета см. в пункте 100, ниже.

Другие предложения

Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

44. На 17-м заседании 19 мая представитель Филиппин от имени Бангладеш 4/, Белиза, Бельгии, Брунея Даруссалама 4/, Гаити 4/, Гамбии 4/, Федеративной Республики Германии, Гондураса 4/, Греции, Дании, Заира, Исландии 4/, Испании 4/, Италии, Камеруна 4/, Канады, Колумбии, Коста-Рики 4/, Либерии, Люксембурга 4/, Малайзии 4/,

4/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

Марокко 4/, Непала 4/, Нидерландов 4/, Норвегии, Омана, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи 4/, Руанды, Самоа 4/, Сенегала 4/, Сент-Люсии 4/, Сьерра-Леоне, Сингапура 4/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судана, Таиланда 4/, Того 4/, Турции 4/, Фиджи 4/, Филиппин, Уругвая и Японии внес проект решения (E/1988/C.2/L.6), озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

45. На 21-м заседании 23 мая после выступления представителя Союза Советских Социалистических Республик Комитет принял проект решения путем голосования 37 голосами против 8 5/ (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XIX). Решение Совета см. в пункте 102, ниже.

Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке

46. На 20-м заседании 23 мая представитель Судана от имени африканских государств внес проект решения (E/1988/C.2/L.11), озаглавленный "Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке".

47. На 21-м заседании 23 мая Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции X). Решение Совета см. в пункте 77, ниже.

Эффективное осуществление международных документов по правам человека

48. На 20-м заседании 23 мая представитель Канады от имени Дании, Канады и Нидерландов 4/ внес проект резолюции (E/1988/C.2/L.13), озаглавленный "Эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека". Впоследствии Аргентина 4/ и Норвегия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

49. На 21-м заседании 23 мая с заявлением выступил представитель Канады.

50. На 22-м заседании 24 мая представитель Канады устно предложил следующие поправки к проекту резолюции, согласованные в ходе неофициальных консультаций:

a) в заголовке и первом пункте преамбулы слова "документов Организации Объединенных Наций" были заменены выражением "международных документов";

b) во втором пункте преамбулы слова "функционирование органов, учрежденных для контроля за осуществлением документов по правам человека" были заменены выражением "функционирование договорных органов на основе соответствующих положений международных документов по правам человека";

c) в третьем пункте преамбулы английского текста слово "operation" было заменено словом "implementation";

d) в четвертом пункте преамбулы слова "конвенций Организации Объединенных Наций" были заменены выражением "международных документов";

5/ Делегации Либерии и Саудовской Аравии впоследствии указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то проголосовали бы за проект решения. Делегация Сирийской Арабской Республики впоследствии указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то проголосовала бы против проекта решения.

е) в пункте 2 постановляющей части слова "контролирующих органов" были заменены выражением "договорных органов";

ф) пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. подчеркивает, что органы Организации Объединенных Наций в силу принятия этих документов заинтересованы в обеспечении надлежащего рассмотрения вопросов, связанных с препятствиями, затрудняющими функционирование соответствующих контролирующих органов",

был заменен следующим текстом:

"4. подчеркивает, что Организация Объединенных Наций заинтересована в обеспечении надлежащего рассмотрения вопросов, связанных с препятствиями, затрудняющими функционирование соответствующих договорных органов";

г) пункт 5 постановляющей части, который гласил:

"5. подтверждает свою верность принципам, зафиксированным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, и в частности:

а) важного значения эффективности систем представления периодических докладов государствами-участниками для обзора и оценки усилий по поощрению и защите прав и свобод, разработанных в конвенциях Организации Объединенных Наций по правам человека;

б) необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечивала надлежащее рассмотрение вопросов, связанных с финансовыми препятствиями, которые могут во все большей степени затруднять функционирование некоторых органов в области прав человека и которые могут сдерживать всеобщее признание некоторых документов;

с) важности усилий по достижению единообразия норм и применению общепризнанных критериев в осуществлении положений документов Организации Объединенных Наций по правам человека",

был заменен следующим текстом:

"5. подтверждает свою приверженность соответствующим положениям различных резолюций Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, касающихся таких вопросов, как:

а) важное значение эффективных систем представления периодических докладов государствами-участниками международных документов по правам человека для обзора и поддержки усилий по поощрению и защите прав и свобод, разработанных в этих документах;

б) необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечивала надлежащее рассмотрение вопросов, связанных с финансовыми препятствиями, которые во все большей степени могут затруднять функционирование некоторых договорных органов по правам человека и сдерживать всеобщее признание некоторых международных документов по правам человека;

с) важность применения общепризнанных критериев в осуществлении положений международных документов по правам человека";

h) пункты 6 и 7 постановляющей части, которые гласили:

"6. выражает надежду на то, что в соответствии с рекомендацией Генеральной Ассамблеи на совещании председателей органов в области прав человека, которое намечено провести в октябре 1988 года, первоочередное внимание будет уделено рассмотрению всех проблем, с которыми сталкиваются контролирующие органы, учрежденные на основании различных документов по правам человека;

7. просит Комиссию по правам человека, учитывая ее ответственность за координацию деятельности в области прав человека в системе Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1979/39 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, уделить первоочередное внимание этим вопросам на ее сорок пятой сессии",

были опущены;

i) последний пункт постановляющей части, который гласил:

"просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Генеральная Ассамблея на ее сорок третьей сессии, Комиссия на ее сорок пятой сессии и Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1989 года, а также совещание председателей органов в области прав человека располагали полной информацией о всех изменениях, касающихся осуществления документов по правам человека, и в частности эффективности деятельности соответствующих контролирующих органов",

был заменен следующим текстом:

"6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии, Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1989 года и Комиссии по правам человека, являющейся его вспомогательным органом, на ее сорок пятой сессии, а также второму совещанию председателей договорных органов по правам человека полную информацию о новых изменениях, касающихся эффективного функционирования договорных органов, учрежденных в соответствии с международными документами по правам человека".

51. На том же заседании после выступлений представителей Египта, Австралии и Бельгии Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции XI). Решение Совета см. в пункте 78 ниже.

52. После принятия проекта резолюции представитель Египта выступил с заявлением.

Осуществление права на достаточное жилище

53. На 20-м заседании 23 мая наблюдатель от Монголии от имени Афганистана 4/, Болгарии, Вьетнама 4/, Германской Демократической Республики, Кении, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики 4/, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара 4/, Монголии 4/, Никарагуа 4/, Панамы, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической

Республики 4/, Чехословакии 4/, Шри-Ланки и Эфиопии 4/ внес проект резолюции (E/1988/C.2/L.14), озаглавленный "Осуществление права на адекватное жилище". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Уганда 4/.

54. На том же заседании представитель Ирландии внес поправку в проект резолюции, которая предусматривала включение нового пункта преамбулы следующего содержания:

"принимая во внимание резолюцию 42/146 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и его соответствующим функциональным комиссиям периодически рассматривать вопрос о праве на адекватное жилище".

55. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатель от Монголии и представитель Австралии.

56. На 21-м заседании 23 мая с заявлениями выступили представители Ирландии, Федеративной Республики Германии, Бельгии, Сомали и Болгарии и наблюдатели от Монголии и Кении.

57. На том же заседании представитель Сомали предложил на основе неофициальных консультаций включить слова "положения резолюции 42/146 Генеральной Ассамблеи и" после слов "вновь указывает" в пункте 2 постановляющей части.

58. На 22-м заседании 24 мая секретарь Комитета зачитал поправки к проекту резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций. Эти поправки были следующего содержания:

а) в конце второго пункта преамбулы были опущены слова "и 42/146 от 7 декабря 1987 года";

б) после второго пункта преамбулы был вставлен новый пункт преамбулы следующего содержания:

"принимая во внимание резолюцию 42/146 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и его соответствующим функциональным комиссиям периодически рассматривать вопрос о праве на адекватное жилище";

с) в пункт 2 постановляющей части после слов "вновь подтверждает" были вставлены слова "положения резолюции 42/146 Генеральной Ассамблеи и".

59. На том же заседании после выступления наблюдателя от Монголии Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/89/Add.1, пункт 63, проект резолюции XII). Решение Совета см. в пункте 79, ниже.

Доклад Комиссии по правам человека

60. На своем 20-м заседании 23 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии (E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XX). Решение Совета см. в пункте 103, ниже.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи
вопросом о правах человека

61. На своем 22-м заседании 24 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению документы, рассмотренные им в связи с вопросом о правах человека (см. E/1988/89/Add.1, пункт 64, проект решения XXI). Решение Совета см. в пункте 104, ниже.

Решение, принятое Советом

62. На своем 10-м пленарном заседании 13 мая Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Вторым (социальным) комитетом в части I своего доклада (E/1988/89, пункт 4).

63. Проект решения, озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/107 Совета.

64. На своем 16-м пленарном заседании 27 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и решений, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в части II своего доклада (E/1988/89/Add.1, пункты 63 и 64).

65. До принятия решения в отношении рекомендаций с заявлением выступил наблюдатель от Израиля (см. E/1988/SR.16).

66. Проект резолюции I, озаглавленный "Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/32 Совета.

67. Проект резолюции II, озаглавленный "Право на питание", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/33.

68. Представитель Египта предложил в названии проекта резолюции III "Доклад Рабочей группы по проблемам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств" изменить название группы на "Рабочую группу по искоренению рабства" (см. E/1988/SR.16).

69. Заместитель Директора Центра по правам человека выступил с заявлением (см. E/1988/SR.16).

70. После заявления представителя Бельгии Совет принял проект резолюции и постановил довести мнения Совета по этому вопросу до сведения Комиссии по правам человека. Окончательный текст резолюции см. в резолюции 1988/34 Совета.

71. Проект резолюции IV, озаглавленный "Исследования проблемы дискриминации в отношении коренного населения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/35 Совета.

72. Проект резолюции V, озаглавленный "Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/36 Совета.

73. Проект резолюции VI, озаглавленный "Предложение о провозглашении Международного года коренного населения мира", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/37 Совета.

74. Проект резолюции VII, озаглавленный "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/38 Совета.
75. Проект резолюции VIII, озаглавленный "Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/39 Совета.
76. Проект резолюции IX, озаглавленный "Вопрос о конвенции о правах ребенка", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/40 Совета.
77. Проект резолюции X, озаглавленный "Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/41 Совета.
78. Проект резолюции XI, озаглавленный "Эффективное осуществление международных документов по правам человека", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/42 Совета.
79. Проект резолюции XII, озаглавленный "Осуществление права на достаточное жилище", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/43 Совета.
80. Проект решения I, озаглавленный "Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение", был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 13 при 2 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1988/126 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Оман.

81. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Австралии и Омана (см. E/1988/SR.16).
82. Проект решения II, озаглавленный "Положение в области прав человека в Албании", был отклонен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 13 голосами против 11 при 29 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

- Голосовали за: Австралия, Бельгия, Дания, Ирландия, Канада, Норвегия, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины.
- Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Пакистан, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.
- Воздержались: Белиз, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Джибути, Египет, Заир, Индия, Ирак, Италия, Колумбия, Лесото, Либерия, Оман, Панама, Руанда, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

83. До отклонения проекта решения с заявлением выступил представитель Ирландии (см. E/1988/SR.16).

84. Проект решения III, озаглавленный "Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/127 Совета.

85. Проект решения IV, озаглавленный "Право на развитие", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/128.

86. Проект решения V, озаглавленный "Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/129 Совета.

87. Проект решения VI, озаглавленный "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/130 Совета.

88. Проект решения VII, озаглавленный "Помощь Гватемале в области прав человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/131 Совета.

89. Проект решения VIII, озаглавленный "Помощь Гаити в области прав человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/132 Совета.

90. Проект решения IX, озаглавленный "Положение в Экваториальной Гвинее", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/133 Совета.

91. Проект решения X, озаглавленный "Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренного населения", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/134 Совета.

92. Проект решения XI, озаглавленный "Положение в области прав человека в Сальвадоре", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/135 Совета.

93. Проект решения XII, озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/136 Совета.

94. Проект решения XIII, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран", был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 24 голосами против 8 при 15 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1988/137 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Лесото, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Шри-Ланка.

Воздержались: Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Индия, Китай, Либерия, Саудовская Аравия, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Югославия.

95. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Исламской Республики Иран (см. E/1988/SR.16).

96. Проект решения XIV, озаглавленный "Предотвращение исчезновения детей", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/138 Совета.

97. Проект решения XV, озаглавленный "Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106 Комиссии по правам человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/139 Совета.

98. Проект решения XVI, озаглавленный "Вопрос о правах человека в Чили", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/140 Совета.

99. Проект решения XVII, озаглавленный "Организация работы сорок пятой сессии Комиссии по правам человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/141 Совета.

100. Проект решения XVIII, озаглавленный "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/142 Совета.

101. До принятия решения по проекту решения XIX, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", с заявлениями выступили наблюдатели от Демократической Кампучии и Вьетнама (см. E/1988/SR.16).

102. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Совет провел голосование по проекту решения. Проект решения был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 40 голосами против 9 при 2 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1988/143 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Греция, Дания, Джибути, Египет, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Ирак, Тринидад и Тобаго.

103. Проект решения XX, озаглавленный "Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/144 Совета.

104. Проект решения XXI, озаглавленный "Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/145 Совета.

В. УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

105. Совет рассмотрел вопрос об улучшении положения женщин на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 11 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 5 февраля 1988 года, Совет передал этот пункт повестки дня на рассмотрение Второго (социального) комитета, который рассмотрел его на своих 4-9, 13-14-м заседаниях, состоявшихся 9-13 и 17-18 мая 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о системе представления докладов для контроля, а также обзора и оценки прогресса, достигнутого в улучшении положения женщин (E/1988/4);

б) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии (E/1988/15 и Add.1) 6/;

с) доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его восьмой сессии (E/1988/28).

6/ Окончательный текст см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 5 (E/1988/15/Rev.1).

Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

106. На своих 4–8–м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по этому пункту повестки дня. На своем 4–м заседании, состоявшемся 9 мая, он заслушал вступительное заявление заместителя директора Отделения по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Кроме того, с заявлением выступил директор Международного учебного и научно–исследовательского института по улучшению положения женщин.

107. На том же 4–м заседании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) с заявлением выступил представитель Федеративной Республики Германии. Кроме того, с заявлением выступил наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

108. На 5–м заседании, состоявшемся 10 мая, с заявлениями выступили представители Канады, Египта, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Японии, Китая, Франции, Германской Демократической Республики, Уругвая, Сомали, Сирийской Арабской Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики и Венесуэлы и наблюдатель от Австрии. С заявлением также выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Кроме того, на этом заседании выступил наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, неправительственной организации с консультативным статусом категории I при Совете.

109. На 6–м заседании, состоявшемся 11 мая, были заслушаны заявления представителей Соединенных Штатов Америки, Индии, Ямайки, Польши, Ганы, Греции, Союза Советских Социалистических Республик и Италии, а также наблюдателей от Индонезии, Того, Турции и Финляндии (от имени стран Северной Европы).

110. На 7–м заседании, состоявшемся 12 мая, были заслушаны заявления представителей Филиппин, Ирака, Австралии, Югославии, Болгарии, Шри–Ланки, Кубы и Омана, а также наблюдателей от Мексики, Уганды и Монголии. С заявлением также выступил представитель Всемирного банка.

111. На 8–м заседании, состоявшемся 12 мая, с заявлениями выступили представители Португалии и Пакистана, а также наблюдатели от Бангладеш, Доминиканской Республики, Гаити и Кении. Кроме того, с заявлениями выступили наблюдатели от Международного совета женщин и Международного альянса женщин, неправительственных организаций с консультативным статусом категории I при Совете. Было заслушано заявление Председателя тридцать второй сессии Комиссии по положению женщин.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин

112. В главе I доклада Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии (E/1988/15) содержится 17 проектов резолюций и два проекта решений, рекомендованных Совету для принятия. Информация о последствиях проектов резолюций для бюджета по программам приводится в документе E/1988/15/Add.1.

Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир

113. На своем 9–м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир".

114. С заявлениями выступили представители Канады, Египта, Соединенных Штатов Америки, Кубы, Бельгии, Греции и Омана, а также Председатель.

115. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету отложить рассмотрение этого проекта резолюции до второй очередной сессии 1988 года (см. E/1988/90, пункт 56, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 187, ниже.

116. После принятия данного проекта решения с заявлениями выступили представители Канады и Индии.

Улучшение положения женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций

117. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Улучшение положения женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 168, ниже.

Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин

118. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 169, ниже.

Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития

119. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции IV, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития".

120. С заявлениями выступили представители Канады, Египта, Соединенных Штатов Америки, Кубы, Бельгии, Греции и Омана, а также Председатель.

121. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету отложить рассмотрение этого проекта резолюции до второй очередной сессии 1988 года (см. E/1988/90, пункт 56, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 188, ниже.

122. После принятия данного проекта решения с заявлениями выступили представители Канады и Индии.

Сессия Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

123. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Сессия Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 170, ниже.

Женщины и мир в Центральной Америке

124. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Женщины и мир в Центральной Америке" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 171, ниже.

Обновление Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии с учетом ухудшения положения женщин в развивающихся странах

125. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции VII, озаглавленный "Обновление Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии с учетом ухудшения положения женщин в развивающихся странах".

126. С заявлениями выступили представители Канады, Египта, Соединенных Штатов Америки, Кубы, Бельгии и Омана, а также Председатель.

127. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 172, ниже.

Создание всеобъемлющей системы представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

128. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Создание всеобъемлющей системы представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 173, ниже.

Женщины и дети в условиях апартеида

129. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комитет провел голосование по проекту резолюции IX, озаглавленному "Женщины и дети в условиях апартеида". Этот проект резолюции был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 34 голосами против 2 при 8 воздержавшихся ^{7/} (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 174, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Уругвай, Филиппины, Югославия, Ямайка.

^{7/} Делегации Габона, Ганы, Лесото, Сьерра-Леоне, Сомали и Шри-Ланки впоследствии указали, что, если бы они присутствовали во время проведения голосования, они бы голосовали за данный проект резолюции.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Италия, Канада, Португалия, Франция, Япония.

130. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Канады.

Женщины и дети в Намибии

131. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки провел голосование по проекту резолюции X, озаглавленному "Женщины и дети в Намибии". Комитет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 38 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 8/ (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции VIII). Решение Совета см. в пункте 175, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Судан, Уругвай, Филиппины, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

132. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Канады.

Положение палестинских женщин

133. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки провел голосование по проекту резолюции XI, озаглавленному "Положение палестинских женщин". Комитет принял этот проект

8/ Делегации Лесото, Сомали и Шри-Ланки впоследствии указали, что, если бы они присутствовали во время голосования, они бы голосовали за данный проект резолюции.

резолуции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся 8/ (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции IX). Решение Совета см. в пункте 177, ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Египет, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

134. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады и Исламской Республики Иран.

Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

135. На 6-м заседании, состоявшемся 11 мая, заместитель Председателя Комитета г-н Ги Труверуа (Бельгия) проинформировал Комитет об итогах неофициальных консультаций по проекту резолюции XII, озаглавленному "Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин".

136. На том же заседании сделал заявление Председатель.

137. На 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Председатель выступил с заявлением.

138. На 13-м заседании, состоявшемся 17 мая, представитель Австралии представил поправки (E/1988/C.2/L.5), которые предусматривали:

a) исключение слов "учитывая важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств по этой Конвенции" в конце пункта 2 постановляющей части;

b) замену пункта 6 постановляющей части, который гласил:

"6. приветствует используемую Комитетом в соответствии с пунктом 1 статьи 21 Конвенции практику представления предложений и общих рекомендаций на основе рассмотрения докладов и информации, полученных от государств-участников",

следующим текстом:

"6. напоминает о роли Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 21 Конвенции";

с) замену пункта 8 постановляющей части, который гласил:

"8. вновь подтверждает необходимость укрепления базы ресурсов путем их перераспределения, с тем чтобы позволить Отделению по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций выполнять возросший объем работы ввиду ежегодного проведения сессий Комиссии по положению женщин, обслуживание которых является его основной функцией, и с тем чтобы Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин мог выполнять свои полномочия так же эффективно, как и другие органы, учрежденные в рамках договоров о правах человека",

следующим текстом:

"8. вновь подтверждает, что базу ресурсов Отделения по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций следует укреплять различными способами, в том числе путем их перераспределения, с тем чтобы позволить Отделению выполнять возросший объем работы и гарантировать надлежащее обслуживание всех органов, занимающихся вопросами улучшения положения женщин";

d) замену пункта 10 постановляющей части, который гласил:

"10. признает также, что государствам – участникам Конвенции, Комиссии по положению женщин и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций необходимо принимать во внимание документы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин при выработке стратегий по контролю и оценке прогресса в области улучшения положения женщин и при разработке политики и программ, касающихся женщин, на национальном, региональном и международном уровнях",

следующим текстом:

"10. признает также, что всем государствам – членам Организации Объединенных Наций необходимо учитывать все соответствующие документы при выработке стратегий контроля и оценки прогресса в области улучшения положения женщин и при разработке политики и программ, касающихся женщин, на национальном, региональном и международном уровнях".

139. Представляя эти поправки, представитель Австралии внес в них устное изменение, добавив слова "которым помогает Отделение" в конце пункта 8 постановляющей части (см. пункт 138с, выше). Кроме того, он предложил заменить пункт 11 постановляющей части, который гласил:

"11. просит Генерального секретаря содействовать признанию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин",

следующим текстом:

"11. просит Генерального секретаря распространять информацию о Конвенции и ее осуществлении в целях содействия увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней".

140. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, после заявлений представителей Египта и Греции, а также Секретаря Комитета Комитет принял поправки, содержащиеся в пунктах 138 и 139, выше.

141. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции X). Решение Совета см. в пункте 180, ниже.

Расширение состава Комиссии по положению женщин

142. На 6-м заседании, состоявшемся 11 мая, заместитель Председателя Комитета г-н Труверуа (Бельгия) проинформировал Комитет об итогах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции XIII, озаглавленному "Расширение состава Комиссии по положению женщин". Проект резолюции гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/23 от 26 мая 1987 года, в которой он признал в принципе необходимость расширения состава Комиссии по положению женщин и постановил, что Комиссия на ее тридцать второй сессии обсудит и представит предложения по данному вопросу Совету на его первой очередной сессии 1988 года,

учитывая, что число государств - членов Организации Объединенных Наций увеличилось со 120 в 1966 году до 159 и что соответствующего расширения членского состава Комиссии не произошло,

принимая во внимание, что проблемы, касающиеся положения женщин, усложнились и умножились, особенно в развивающихся странах,

1. постановляет расширить членский состав Комиссии по положению женщин с 32 до 43 членов;

2. постановляет также, что распределение мест должно соответствовать распределению мест в Комиссии по правам человека 9/;

3. постановляет далее, что решение о расширении состава Комиссии войдет в силу с начала 1989 года;

4. постановляет также заполнить дополнительные места, образовавшиеся в результате расширения состава, при проведении в 1988 году выборов для заполнения вакансий в Комиссии".

143. На том же заседании с заявлением выступил Председатель.

9/ Комиссия по правам человека состоит из представителей 43 государств - членов Организации Объединенных Наций, которые избираются Советом по одному от каждого из этих государств-членов на основе принципа справедливого географического распределения согласно следующим квотам:

- a) одиннадцать членов - от государств Африки;
- b) девять членов - от государств Азии;
- c) восемь членов - от государств Латинской Америки;
- d) десять членов - от государств Западной Европы и других государств;
- e) пять членов - от социалистических государств Восточной Европы.

144. На 8-м заседании 12 мая наблюдатель от Туниса 10/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил поправки (E/1988/C.2/L.2) к проекту резолюции, предусматривающие:

а) замену в пункте 2 постановляющей части слов "распределению мест в Комиссии по правам человека" словами "принципу справедливого географического распределения";

б) замену в пункте 3 постановляющей части слов "с начала 1989 года" словами "не позднее начала 1990 года";

с) исключение пункта 4 постановляющей части.

145. На 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, с заявлением выступил Председатель.

146. На 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, с заявлением выступил заместитель Председателя Комитета г-н Труверуа (Бельгия).

147. На том же заседании с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, выступил наблюдатель от Туниса.

148. На 21-м заседании, состоявшемся 23 мая, заместитель Председателя Комитета г-н Труверуа (Бельгия) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции XIII, внес на рассмотрение Комитета проект решения (E/1988/C.2/L.12), который будет представлять собой решение Совета относительно проекта резолюции XIII и предложенных поправок на его очередной сессии 1989 года.

149. С заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Руанды, Индии, Франции, Бельгии, Египта, Ирака и Габона и наблюдатели от Алжира и Туниса. С заявлениями также выступили Председатель и Секретарь Комитета.

150. На том же заседании Комитет принял проект решения (см. E/1988/90/Add.1, пункт 12). Решение Совета см. в пункте 194, ниже.

151. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Ирака и Индии.

Усилия по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе

152. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции XIV, озаглавленный "Усилия по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции XI). Решение Совета см. в пункте 181, ниже.

Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

153. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции XV, озаглавленный "Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции XII). Решение Совета см. в пункте 182, ниже.

10/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

Сельские женщины и развитие

154. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции XVI, озаглавленный "Сельские женщины и развитие".

155. С заявлениями выступили представители Канады, Египта, Соединенных Штатов Америки, Кубы, Бельгии, Греции и Омана, а также Председатель.

156. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции XIII). Решение Совета см. в пункте 183, ниже.

Национальные механизмы в области улучшения положения женщин

157. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял проект резолюции XVII, озаглавленный "Национальные механизмы в области улучшения положения женщин" (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции XIV). Решение Совета см. в пункте 184, ниже.

Предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии по положению женщин

158. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, после заявления заместителя Директора Отделения по улучшению положения женщин Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии по положению женщин" (см. E/1988/90, пункт 55, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 189, ниже.

Мандат бюро Координатора по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций

159. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет рассмотрел проект решения II, озаглавленный "Мандат бюро Координатора по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций".

160. На том же заседании выступил с заявлением заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления.

161. С заявлениями также выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта, Бельгии, Соединенных Штатов Америки, Канады и Франции, а также наблюдатели от Мексики и Швеции.

162. На вопросы, возникшие в ходе дискуссии, ответили заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и помощник Генерального секретаря по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ.

163. На том же заседании Комитет принял данный проект решения (см. E/1988/90, пункт 56, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 191, ниже.

Другие предложения

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

164. На 8-м заседании, состоявшемся 12 мая, представитель Уругвая от имени Аргентины 10/, Багамских Островов 10/, Болгарии, Боливии, Венесуэлы, Гаити 10/, Гватемалы 10/, Гвинеи, Греции, Доминиканской Республики 10/, Заира, Индии,

Индонезии 10/, Испании 10/, Италии, Кении 10/, Кипра 10/, Китая, Колумбии, Коста-Рики 10/, Кубы, Лесото, Марокко 10/, Мексики 10/, Панамы, Перу, Сальвадора 10/, Сенегала 10/, Судана, Уругвая, Филиппин, Франции, Чили 10/, Шри-Ланки, Эквадора 10/, Югославии и Японии представил проект резолюции (E/1988/C.2/L.3), озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединился Египет.

165. На своем 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1988/90, пункт 55, проект резолюции XV). Решение Совета см. в пункте 185, ниже.

166. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Норвегии (также от имени Дании).

Решение, принятое Советом

167. На своих 15-м и 16-м пленарных заседаниях, состоявшихся 26 и 27 мая, Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Вторым (Социальным) комитетом в части I его доклада (E/1988/90, пункты 55 и 56).

168. На 15-м заседании был принят проект резолюции I, озаглавленный "Улучшение положения женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций". Окончательный текст см. в резолюции 1988/17 Совета.

169. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Планирование по программам и мероприятия по улучшению положения женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/18 Совета.

170. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Сессия Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/19 Совета.

171. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Женщины и мир в Центральной Америке". Окончательный текст см. в резолюции 1988/20 Совета.

172. Был принят проект резолюции V, озаглавленный "Обновление Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии с учетом ухудшения положения женщин в развивающихся странах". Окончательный текст см. в резолюции 1988/21 Совета.

173. Был принят проект резолюции VI, озаглавленный "Создание всеобъемлющей системы представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/22 Совета.

174. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции VII, озаглавленному "Женщины и дети в условиях апартеида". Совет принял проект этой резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 44 голосами против 2 при 8 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1988/23 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция,

Дания, Джибути, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Италия, Канада, Португалия, Франция, Япония.

175. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции VIII, озаглавленному "Женщины и дети в Намибии". Совет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 44 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Окончательный текст см. в резолюции 1988/24 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Джибути, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

176. До принятия решения относительно проекта резолюции IX, озаглавленного "Положение палестинских женщин", с заявлениями выступили наблюдатель от Израиля и представитель Ирака (см. E/1988/SR.15).

177. Совет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1988/25 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская

Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

178. До принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Саудовской Аравии и Руанды; после принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Ирландии (см. E/1988/SR.15).

179. С заявлением по всем проектам резолюций и решений выступил представитель Исламской Республики Иран.

180. Был принят проект резолюции X, озаглавленный "Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/26 Совета.

181. Был принят проект резолюции XI, озаглавленный "Усилия по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе". Окончательный текст см. в резолюции 1988/27 Совета.

182. Был принят проект резолюции XII, озаглавленный "Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству". Окончательный текст см. в резолюции 1988/28 Совета.

183. Был принят проект резолюции XIII, озаглавленный "Сельские женщины и развитие". Окончательный текст см. в резолюции 1988/29 Совета.

184. Был принят проект резолюции XIV, озаглавленный "Национальные механизмы в области улучшения положения женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/30 Совета.

185. Был принят проект резолюции XV, озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин". Окончательный текст см. в резолюции 1988/31 Совета.

186. До принятия этого проекта резолюции заявление от имени стран Северной Европы сделал представитель Норвегии, после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии (см. E/1988/SR.15).

187. Был принят проект решения I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир". Окончательный текст см. в решении 1988/121 Совета 11/.

11/ Решение, принятое Советом на его второй очередной сессии, см. в разделе C главы VI, ниже.

188. Был принят проект решения II, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития". Окончательный текст см. в решении 1988/122 Совета 11/.

189. Был принят проект решения III, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии по положению женщин". Окончательный текст см. в решении 1988/123 Совета.

190. До принятия решения по проекту решения IV, озаглавленному "Мандат бюро Координатора по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций", представитель Бельгии поднял вопросы, ответы на которые дали помощник Генерального секретаря по планированию, составлению бюджета и финансированию программ и Юрисконсульт (см. E/1988/SR.15).

191. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 27 мая, Совет принял проект решения в результате заносимого в отчет о заседании голосования 18 голосами при 31 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против 12/. Окончательный текст см. в решении 1988/124 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Боливия, Венесуэла, Греция, Дания, Ирак, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Куба, Норвегия, Панама, Перу, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Габон, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Индия, Китай, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Пакистан, Польша, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Франция, Ямайка, Япония.

192. До принятия этого проекта с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта, Франции и Португалии (см. E/1988/SR.15), а также Бельгии, Канады, Сомали и Союза Советских Социалистических Республик (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Польши) (см. E/1988/SR.16); после принятия проекта решения заявление сделал представитель Австралии (см. E/1988/SR.16).

193. На своем 16-м пленарном заседании Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Вторым (социальным) комитетом в части II его доклада (E/1988/90/Add.1, пункт 12).

12/ Делегация Шри-Ланки впоследствии указала, что, если бы она присутствовала во время проведения голосования, она бы воздержалась.

194. Был принят проект решения, озаглавленный "Расширение состава Комиссии по положению женщин". Окончательный текст см. в решении 1988/125 Совета.

195. После принятия этого проекта решения с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, выступил наблюдатель от Туниса (см. E/1988/SR.16).

С. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

196. Совет рассмотрел вопрос о социальном развитии на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 12 повестки дня). На своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 5 февраля 1988 года, Совет передал этот пункт повестки дня на рассмотрение Второго (социального) комитета, который рассмотрел его на своих 8-11, 14, 15, 19, 21-м и 22-м заседаниях, состоявшихся 12, 13, 16-18, 20, 23 и 24 мая 1988 года. В распоряжении Совета имелись следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи (E/1988/29);

б) доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1988/31);

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (E/1988/32);

д) вербальная нота Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 4 апреля 1988 года на имя Генерального секретаря (E/1988/51).

Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

197. На своих 8-11-м заседаниях Комитет провел общие прения по этому пункту. На своем 8-м заседании, состоявшемся 12 мая, Комитет заслушал вступительное заявление директора отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

198. На 9-м заседании, состоявшемся 13 мая, с заявлениями выступили представитель Германской Демократической Республики и наблюдатели от Швеции (от имени стран Северной Европы) и Румынии. С заявлением выступил также наблюдатель от Международного совета по социальному обеспечению - неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I при Совете.

199. На 10-м заседании, состоявшемся 16 мая, с заявлениями выступили представители Болгарии, Китая, Колумбии, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, Югославии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Польши и наблюдатели от Австрии и Индонезии.

200. На 11-м заседании, состоявшемся 16 мая, с заявлениями выступили представители Кубы, Канады, Белорусской Советской Социалистической Республики, Италии, Ливийской Арабской Джамахирии, Филиппин, Пакистана и Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Монголии, Украинской Советской Социалистической Республики, Доминиканской Республики и Коста-Рики.

Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

201. На 11-м заседании, состоявшемся 16 мая, представитель Италии от имени Австралии, Аргентины 13/, Боливии, Венесуэлы, Греции, Италии, Канады, Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции и Югославии представил проект резолюции (E/1988/C.2/L.4), озаглавленный "Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Колумбия и Коста-Рика 13/.

202. На своем 14-м заседании, состоявшемся 18 мая, Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/91, пункт 22, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 218, ниже.

Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

203. На 15-м заседании, состоявшемся 18 мая, представитель Колумбии от имени Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Кубы, Мексики 13/, Панамы, Перу и Уругвая представил проект решения (E/1988/C.2/L.7), озаглавленный "Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями". Впоследствии к числу авторов проекта решения присоединились Аргентина 13/ и Эквадор 13/.

204. На своем 19-м заседании, состоявшемся 20 мая, Комитет принял проект решения (см. E/1988/91, пункт 23, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 222, ниже.

Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

205. На 15-м заседании, состоявшемся 18 мая, представитель Филиппин от имени Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Египта, Индонезии 13/, Италии, Канады, Кении 13/, Китая, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Панамы, Перу, Польши, Руанды, Сенегала 13/, Соединенных Штатов Америки, Судана, Сьерра-Леоне, Филиппин и Югославии представил проект резолюции (E/1988/C.2/L.8), озаглавленный "Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

206. На своем 19-м заседании, состоявшемся 20 мая, Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/91, пункт 22, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 219, ниже.

Достижение социальной справедливости

207. На 15-м заседании, состоявшемся 18 мая, наблюдатель от Украинской Советской Социалистической Республики 13/ от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики, Польши, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики 13/ представил проект резолюции (E/1988/C.2/L.9), озаглавленный "Достижение социальной справедливости".

13/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

208. На своем 19-м заседании, состоявшемся 20 мая, Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/91, пункт 22, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 220, ниже.

Крайняя нищета

209. На 15-м заседании 18 мая представитель Колумбии от имени Венесуэлы, Гаити 13/, Индии, Колумбии, Кубы, Пакистана, Перу, Польши, Судана и Филиппин представил проект резолюции (E/1988/C.2/L.10), озаглавленный "Крайняя нищета".

210. На 19-м заседании, состоявшемся 20 мая, Председатель сделал заявление.

211. На 21-м заседании, состоявшемся 23 мая, с заявлением выступил представитель Колумбии.

212. На 22-м заседании, состоявшемся 24 мая, представитель Колумбии от имени авторов, к числу которых присоединились Боливия, Коста-Рика 13/, Мексика 13/ и Уругвай, представил пересмотренный проект резолюции (E/1988/C.2/L.10/Rev.1). Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Доминиканская Республика 13/ и Эквадор 13/. В этом пересмотренном проекте резолюции содержались следующие изменения:

а) первый пункт преамбулы, который гласил:

"будучи обеспокоен фактом существования в различных странах многочисленных групп населения, подверженных состоянию крайней нищеты, которое все больше отдаляет их от общества, к которому они принадлежат",

был заменен следующим текстом:

"будучи обеспокоен тем, что значительная часть населения в мире проживает в условиях крайней нищеты и вынуждена все в большей степени отдаляться от общества";

б) во втором пункте преамбулы слова "будучи встревожен недостатком внимания, которое учреждения системы оказывают" были заменены словами "отмечая недостаточное внимание, уделяемое";

с) в шестом пункте преамбулы слова "с удовлетворением отмечая" были заменены словом "отмечая";

д) после шестого пункта преамбулы были добавлены три следующих новых пункта:

"будучи обеспокоена тем, что ухудшение международного экономического положения имеет отрицательные социальные последствия, в особенности для развивающихся стран, и приводит к расширению границ крайней нищеты и увеличению числа людей, живущих в таких условиях,

учитывая безотлагательную необходимость принять во внимание социальные издержки политики структурной перестройки,

призывая к активизации усилий, прилагаемых международным сообществом с целью облегчения последствий такой политики для тех, кто проживает в условиях крайней нищеты";

е) в конце пункта 1 постановляющей части были добавлены следующие слова: "и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1989 года";

ф) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"2. рекомендует всем государствам-членам передать Комиссии социального развития результаты всех исследований и доклады по проблеме крайней нищеты или, если таковые отсутствуют, провести такие исследования и направить их результаты в Комиссию, по возможности до проведения ее тридцать первой сессии",

был заменен следующим текстом:

"2. предлагает всем государствам-членам передать Комиссии социального развития результаты всех исследований или доклады по проблеме крайней нищеты или, если таковые отсутствуют, рассмотреть вопрос о проведении таких исследований и направить их результаты в Комиссию";

г) в пункте 4 постановляющей части слова "разработать на базе своих исследований конкретные стратегии" были заменены словами "предложить на базе своих исследований стратегии", а слова "представить их на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету на его первой сессии 1989 года" были заменены словами "представить свои соображения на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1991 года".

213. Представляя пересмотренный проект резолюции, представитель Колумбии в устной форме предложил следующую дополнительную поправку: заменить в пункте 3 постановляющей части слово "просит" словами "предлагает также".

214. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции с внесенной в него дополнительной поправкой, предложенной в устной форме (см. E/1988/91, пункт 22, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 221, ниже.

215. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Франции и Федеративной Республики Германии.

Доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи

216. На своем 22-м заседании, состоявшемся 24 мая, по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи (см. E/1988/91, пункт 23, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 223, ниже.

Решение, принятое Советом

217. На своем 16-м пленарном заседании, состоявшемся 27 мая, Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, принятие которых было рекомендовано Вторым (социальным) комитетом в его докладе (E/1988/91, пункты 22 и 23).

218. Проект резолюции I, озаглавленный "Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/44 Совета.

219. Проект резолюции II, озаглавленный "Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/45 Совета.

220. Проект резолюции III, озаглавленный "Достижение социальной справедливости", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/46 Совета.

221. Проект резолюции IV, озаглавленный "Крайняя нищета", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/47 Совета.

222. Проект решения I, озаглавленный "Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/146 Совета.

223. Проект решения II, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/147 Совета.

D. НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

224. Совет рассмотрел вопрос о наркотических средствах на своей первой очередной сессии 1988 года (пункт 13 повестки дня) 14/. На своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 5 февраля 1988 года, Совет передал этот вопрос Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 1-4-м заседаниях, состоявшихся 3-5 и 9 мая 1988 года. Совету был представлен доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии (E/1988/13) 15/ и резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год (E/1988/33).

Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

225. На своих 1-3-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту повестки дня. На своем 1-м заседании 3 мая Комитет заслушал вступительное заявление Директора Отдела по наркотическим средствам. С заявлениями выступили также Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками, который представил доклад Комитета.

226. На 2-м заседании 4 мая с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества), Боливии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Венесуэлы, Италии, Ямайки, Японии, Норвегии (от имени стран Северной Европы) и Германской Демократической Республики и наблюдатели от Таиланда, Мексики, Индонезии, Австрии и Багамских Островов.

14/ Решения, принятые Советом по этому вопросу на его организационной и второй очередной сессиях, см. в разделе D главы VIII, ниже.

15/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 3.

227. На 3-м заседании 5 мая с заявлениями выступили представители Польши, Пакистана, Панамы, Шри-Ланки, Уругвая, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Колумбии, Болгарии, Индии, Китая и Перу и наблюдатели от Турции, Гаити и Эквадора. С заявлением выступил наблюдатель от Корейской Республики. Наблюдатель от Международной ассоциации сороптимисток, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете (категория I), также сделал заявление.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам

228. В главе I доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии (E/1988/13) содержатся девять проектов резолюций и три проекта решений, рекомендуемых Совету для принятия. В приложении III к докладу излагаются последствия этих предложений для бюджета по программам.

Подготовка международной конвенции по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

229. На 3-м заседании 5 мая представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ выступил с заявлением о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции I, озаглавленного "Подготовка международной конвенции по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ".

230. На том же заседании после заявления Председателя Комитет принял этот проект резолюции (E/1988/87, пункт 25, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 247, ниже.

Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

231. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 248, ниже.

232. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Франции, Габона и Колумбии и наблюдатель от Гаити. С заявлением выступил также Директор Отдела по наркотическим средствам.

Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей

233. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Предложение опиатов для медицинских и научных целей и спрос на них" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 249, ниже.

Координация мероприятий по контролю над наркотиками в регионе Африки

234. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Координация на уровне африканского региона" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 250, ниже.

Сокращение незаконного предложения наркотических средств

235. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Сокращение незаконного предложения наркотических средств" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 251, ниже.

Укрепление сотрудничества и координации в области международного контроля над наркотиками

236. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Укрепление координации и сотрудничества между правительствами" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 252, ниже.

Расширение Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

237. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Расширение членского состава Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 253, ниже.

Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках: Азия и район Тихого океана, Африка и Латинская Америка и Карибский бассейн

238. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Региональные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА): Азия и район Тихого океана, Африка, Латинская Америка и Карибский бассейн (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции VIII). Решение Совета см. в пункте 254, ниже.

Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества

239. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса" (см. E/1988/87, пункт 25, проект резолюции IX). Решение Совета см. в пункте 255, ниже.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

240. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками" (см. E/1988/87, пункт 26, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 256, ниже.

Продолжительность и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам

241. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Продолжительность и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1988/87, пункт 26, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 257, ниже.

Доклад Комиссии по наркотическим средствам

242. На своем 3-м заседании 5 мая Комитет принял проект решения III, озаглавленный "Доклад Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1988/87, пункт 26, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 258, ниже.

Прочие предложения

Конференция полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

243. На своем 4-м заседании 9 мая на рассмотрении Комитета находился проект решения (E/1988/C.2/L.1), озаглавленный "Конференция полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

244. На том же заседании Комитет принял этот проект решения (см. E/1988/87, пункт 26, проект решения IV). Решения Совета см. в пунктах 259 и 260, ниже.

Резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год

245. На своем 4-м заседании 9 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 года (см. E/1988/87, пункт 26, проект решения V). Решение Совета см. в пункте 261, ниже.

Решение, принятое Советом

246. На своем 13-м пленарном заседании, состоявшемся 25 мая, Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, принятие которых было рекомендовано Вторым (социальным) комитетом в его докладе (E/1988/87, пункты 25 и 26).

247. Проект резолюции I, озаглавленный "Подготовка международной конвенции по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/8 Совета.

248. Проект резолюции II, озаглавленный "Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/9 Совета.

249. Проект резолюции III, озаглавленный "Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/10 Совета.

250. Проект резолюции IV, озаглавленный "Координация мероприятий по контролю над наркотиками в регионе Африки", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/11 Совета.

251. Проект резолюции V, озаглавленный "Сокращение незаконного предложения наркотических средств", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/12 Совета.

252. Проект резолюции VI, озаглавленный "Укрепление сотрудничества и координации в области международного контроля над наркотиками", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/13 Совета.

253. Проект резолюции VII, озаглавленный "Расширение Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/14 Совета.
254. Проект резолюции VIII, озаглавленный "Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках: Азия и район Тихого океана, Африка и Латинская Америка и Карибский бассейн", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/15 Совета.
255. Проект резолюции IX, озаглавленный "Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/16 Совета.
256. Проект решения I, озаглавленный "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/117 Совета.
257. Проект решения II, озаглавленный "Продолжительность и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/118 Совета.
258. Проект решения III, озаглавленный "Доклад Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/119 Совета.
259. Заместитель Председателя Второго (социального) комитета г-н Ги Труверуа (Бельгия) внес устную поправку в проект решения IV, озаглавленный "Конференция полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", добавив в конце текста слова "и что Генеральный секретарь направит приглашения участвовать в конференции тем, кто был приглашен участвовать в Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 1987 года".
260. Затем Совет принял этот проект резолюции с внесенной устной поправкой. Окончательный текст см. в решении 1988/120 Совета.
261. С учетом принятия проекта решения I (см. пункт 256, выше) Совет по предложению Председателя постановил, что нет необходимости принимать меры по проекту решения V, озаглавленному "Краткое изложение доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год".

Глава VI

ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ)

А. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

1. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 15 повестки дня) 1/. На своем 18-м пленарном заседании, состоявшемся 6 июля 1988 года, Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 2-4, 7, 8, 10, 11 и 13-м заседаниях, состоявшихся 7, 8, 14, 15 и 19-21 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/201 Генеральной Ассамблеи (А/42/657);

б) доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (А/43/375-Е/1988/73 и Corr.1);

с) письмо главы делегации Германской Демократической Республики в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1988 года от 11 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (А/43/457-Е/1988/102);

д) письмо представителей Австралии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (А/43/463-Е/1988/106).

2. На 2-м заседании были сделаны устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (см. пункт 4, ниже).

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

3. На своих 2-4-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту.

4. На 2-м заседании Комитета 7 июля были заслушаны следующие устные доклады:
а) устные доклады о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки, гуманитарной помощи беженцам в Джибути, помощи беженцам в Сомали, положении беженцев в Судане, оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки и оказании помощи перемещенным лицам в

1/ Совет рассмотрел вопрос о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави на своей первой очередной сессии по пункту 1 повестки дня (см. раздел 5 главы VIII, ниже).

Эфиопии, сделанные от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев; б) устный доклад о помощи Мозамбику, сделанный от имени Генерального секретаря представителем заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке; с) устные доклады о помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии и о помощи пострадавшим от засухи районам Сомали, сделанные от имени Генерального секретаря представителем Программы развития Организации Объединенных Наций.

5. На этом же заседании вступительные заявления сделали Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и представитель Управления Генерального директора во вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

6. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Сомали, Мозамбика и Италии. Заявление сделал также наблюдатель от Лиги арабских государств.

7. На 3-м заседании 8 июля с заявлениями выступили представители Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Китая и Судана, а также наблюдатели от Алжира и Бангладеш.

8. На 4-м заседании 8 июля с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бельгии, Сирийской Арабской Республики, Австралии, Пакистана и Португалии, а также наблюдатели от Финляндии (от имени стран Северной Европы), Туниса, Эфиопии, Чехословакии и Ливана. Заявление сделал также наблюдатель от Европейского экономического сообщества. С заявлениями выступили Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

9. На 13-м заседании Комитета 21 июля было заслушано заявление Координатора гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, касающееся Афганистана.

Помощь в целях восстановления и развития Ливана

10. На 7-м заседании 14 июля представитель Франции от имени Алжира 2/, Бангладеш 2/, Бахрейна 2/, Греции, Иордании 2/, Ирака, Италии, Катар 2/, Кувейта 2/, Ливана 2/, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко 2/, Омана, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса 2/, Франции, Югославии и Японии представил проект резолюции (E/1988/C.3/L.3), озаглавленный "Помощь в целях восстановления и развития Ливана". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Канада и Сомали.

2/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

11. На своем 8-м заседании 15 июля Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/111, пункт 21, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 22, ниже.

Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

12. На 7-м заседании 14 июля наблюдатель от Туниса 2/ от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1988/C.3/L.4), озаглавленный "Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий".

13. На 8-м заседании 15 июля с заявлениями выступили представитель Франции и наблюдатель от Туниса (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

14. На 13-м заседании 21 июля на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (E/1988/C.3/L.4/Rev.1), в который были внесены следующие изменения:

a) название резолюции было изменено следующим образом: "Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий";

b) третий пункт преамбулы, который гласил:

"принимая во внимание объявление 90-х годов международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий",

был заменен следующим текстом:

"принимая во внимание резолюцию 42/169 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, в которой Генеральная Ассамблея решила объявить 90-е годы десятилетием, в рамках которого международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций будет уделять особое внимание развитию международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий";

c) четвертый пункт преамбулы, который гласил:

"вновь подтверждая, что главная ответственность за управление операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и обеспечение готовности к ним лежит на правительствах пострадавших стран и что правительства этих стран выделяют имеющиеся ресурсы и принимают меры для облегчения проблем, связанных со стихийными бедствиями",

был заменен следующим текстом:

"вновь подтверждая, что главная ответственность за управление операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и обеспечение готовности к ним лежит на правительствах пострадавших стран, и признавая, что правительства этих стран выделяют имеющиеся ресурсы и принимают меры для облегчения проблем, связанных со стихийными бедствиями";

d) в седьмом пункте преамбулы между словами "координационным центром по вопросам" и словами "стихийных бедствий" были добавлены слова "оказания помощи в случае", а после слов "стихийных бедствий" были опущены слова "который от имени Генерального секретаря занимается проблемами, связанными со стихийными бедствиями и чрезвычайными положениями";

e) был добавлен следующий новый – последний – пункт преамбулы:

"подтверждая необходимость принятия мер в соответствии с выводами, содержащимися в докладе Генерального секретаря, о ходе выполнения резолюции 41/201 Генеральной Ассамблеи (А/42/657)";

f) в пункте 3 постановляющей части перед словами "в укреплении национальных служб борьбы со стихийными бедствиями пострадавших развивающихся стран" было добавлено слово "участию", а слова "первоочередному вниманию, уделяемому региональным, межрегиональным и глобальным мероприятиям" были заменены словами "содействию региональным, межрегиональным и глобальным мероприятиям";

g) в пункте 6 постановляющей части слова "средствами, необходимыми" были заменены словами "поддержку, необходимую ему";

h) в конце резолюции был добавлен следующий новый пункт постановляющей части:

"7. предлагает Генеральному секретарю продолжать путем проведения конкретных мероприятий деятельность в соответствии с выводами, содержащимися в его докладе о ходе осуществления резолюции 41/201 Генеральной Ассамблеи".

15. На том же заседании после заявления наблюдателя от Туниса Комитет принял пересмотренный проект резолюции (см. E/1988/111, пункт 21, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 23, ниже.

16. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии.

Программы помощи Организации Объединенных Наций, связанные с Афганистаном

17. На 11-м заседании 20 июля представитель Канады от имени Австралии, Афганистана 2/, Бельгии, Германской Демократической Республики, Греции, Дании, Индии, Ирландии, Испании 2/, Канады, Норвегии, Пакистана, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии 2/, Франции, Швеции 2/ и Японии представил проект резолюции (E/1988/C.3/L.10), озаглавленный "Программы помощи Организации Объединенных Наций, касающиеся Афганистана". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Исламская Республика Иран.

18. На своем 13-м заседании 21 июля Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/111, пункт 21, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 25, ниже.

19. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Канады; после его принятия с заявлением выступил представитель Италии.

Устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий

20. На своем 13-м заседании 21 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Совету принять к сведению устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (см. E/1988/111, пункт 22). Решение Совета см. в пункте 26, ниже.

Решение, принятое Советом

21. На своем 38-м пленарном заседании, состоявшемся 26 июля, Совет рассмотрел проекты резолюций и проект решения, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1988/111, пункты 21 и 22).

22. Проект резолюции I, озаглавленный "Помощь в целях восстановления и развития Ливана", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/50 Совета.

23. Проект резолюции II, озаглавленный "Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/51 Совета.

24. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии (см. E/1988/SR.38).

25. Проект резолюции III, озаглавленный "Программы помощи Организации Объединенных Наций, связанные с Афганистаном", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1988/52 Совета.

26. Проект решения, озаглавленный "Устные доклады, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий", был принят. Окончательный текст см. в решении 1988/158 Совета.

В. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

27. Совет рассмотрел вопрос об оперативной деятельности в целях развития на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 16 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании, состоявшемся 6 июля 1988 года, Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 7, 9-12-м и 14-м заседаниях, состоявшихся 14, 18-20 и 22 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (A/42/326-E/1987/82 и Add.1-4);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития (A/43/426-E/1988/74 и Add.1);

в) письмо главы делегации Германской Демократической Республики в Экономическом и Социальном Совете на его второй очередной сессии 1988 года от 11 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/457-E/1988/102);

d) письмо представителей Австралии, Канады, Федеративной Республики Германии, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/463-E/1988/106);

e) доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1988/18) 3/;

f) записка Генерального секретаря, препровождающая доклады руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций по докладу о тематических исследованиях по вопросам осуществления оперативной деятельности, сотрудничества со Всемирным банком, а также обзора и рационализации структур отделений на местах (E/1988/76);

g) выдержка из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании 1988 года, о работе его специальной сессии и тридцать пятой сессии (E/1988/L.31) 4/;

h) тринадцатый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WFP/СФА: 25/16), впоследствии распространенный в качестве документа E/1988/77.

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

28. На своем 7-м заседании, состоявшемся 14 июля, Комитет заслушал вступительное заявление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

29. На своих 9-12-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту. На своем 9-м заседании, состоявшемся 18 июля, Комитет заслушал вступительные заявления представителей Мировой продовольственной программы, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций.

30. Кроме того, на 9-м заседании с заявлениями выступили представители Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Бельгии, Польши и Италии. С заявлениями выступили также представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

31. На 10-м заседании, состоявшемся 19 июля, с заявлениями выступили представители Болгарии, Франции, Белорусской Советской Социалистической Республики и Японии, а также наблюдатели от Финляндии (от имени стран Северной Европы), Нигерии, Нидерландов и Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77). С заявлениями выступили также представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

3/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 8.

4/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 9 (E/1988/19).

32. На 11-м заседании, состоявшемся 20 июля, с заявлениями выступили представители Канады, Германской Демократической Республики, Индии, Ямайки, Югославии, Австралии, Федеративной Республики Германии, Пакистана и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатели от Мексики и Индонезии. С заявлением выступил наблюдатель от Швейцарии. С заявлением выступил также представитель Всемирного банка.

33. На 12-м заседании, состоявшемся 20 июля, с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки. С заявлениями выступили также представители Мировой продовольственной программы, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также представитель канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

Оперативная деятельность в целях развития

34. На 11-м заседании, состоявшемся 20 июля, наблюдатель от Туниса 5/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес следующий проект решения (E/1988/C.3/L.9), озаглавленный "Организация сессий Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и его вспомогательных органов":

"Экономический и Социальный Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее сорок третьей сессии решение о том, чтобы:

а) в будущем сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и его вспомогательных органов проводились в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

б) Совет управляющих впредь ликвидировал Рабочую группу своего Комитета полного состава".

35. На том же заседании с заявлениями выступили представители Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатель от Туниса от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77.

36. На 14-м заседании, состоявшемся 22 июля, наблюдатель от Туниса от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес устные изменения в проект решения, сформулировав его следующим образом:

"Экономический и Социальный Совет просит Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в ходе его тридцать шестой сессии при рассмотрении вопроса о деятельности Рабочей группы Комитета полного состава Совета управляющих надлежащим образом учесть сделанные правительствами замечания, нашедшие отражение в докладе Совета управляющих Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях".

5/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

37. С заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Канады, наблюдатель от Туниса, а также секретарь Комитета, его Председатель и представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

38. На том же заседании представитель Канады предложил внести поправку к устно пересмотренному проекту решения, включив в него после слов "Экономический и Социальный Совет", следующие пять подпунктов:

"а) принимает к сведению доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития;

б) принимает также к сведению выдержку из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также тринадцатый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи;

с) далее принимает к сведению заявления, сделанные Генеральным директором и представителями организаций системы Организации Объединенных Наций в Третьем комитете (по программе и координации) Совета;

д) подчеркивает важность точек зрения, высказанных правительствами относительно этих заявлений и доклада Генерального директора;

е) отмечает меры, принятые Генеральным директором во исполнение резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, а также отмечает предложенные дополнительные меры с учетом того, что приоритет следует отдавать решению тех задач, которые конкретно упоминаются в этой резолюции, и что запрашиваемые доклады следует представлять своевременно, с тем чтобы облегчить их надлежащее рассмотрение Экономическим и Социальным Советом в ходе трехгодичного обзора оперативной деятельности в целях развития в 1989 году".

39. После заявлений наблюдателя от Туниса и представителя Канады Председатель предложил рассматривать проект решения с устными изменениями и внесенными поправками в качестве текста Председателя, который был впоследствии распространен в документе E/1988/C.3/L.14.

40. На том же заседании Комитет постановил рекомендовать Совету передать представленный Председателем проект решения Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения (E/1988/116, пункт 16, проект решения 1) 6/. Решение Совета см. в пункте 44, ниже.

Доклады руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций, представленные во исполнение резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи

41. Также на 14-м заседании после заявлений представителей Канады, Египта, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдателей от Объединенной Республики Танзании и Туниса, а также представителя Управления по

6/ На 39-м пленарном заседании секретарь Совета зачитал исправления к докладу Третьего комитета (по программе и координации) (E/1988/116).

планированию, составлению бюджетов и финансированию программ, секретаря Комитета и Председателя Комитет решил рекомендовать Совету просить Генерального секретаря представить в распоряжение Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии в рамках имеющихся финансовых ресурсов доклады руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций по докладу о тематических исследованиях по вопросам осуществления оперативной деятельности, сотрудничества со Всемирным банком, а также обзора и рационализации структур отделений на местах (E/1988/76) (см. E/1988/116, пункт 16, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 45, ниже.

Решение, принятое Советом

42. На своем 39-м пленарном заседании, состоявшемся 27 июля, Совет рассмотрел проекты решений, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1988/116, пункт 16).

43. На том же заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки (см. E/1988/SR.39).

44. После заявления секретаря Совета (см. E/1988/SR.39) был принят проект решения I, озаглавленный "Оперативная деятельность в целях развития". Окончательный текст см. в решении 1988/165 Совета.

45. Был принят проект решения II, озаглавленный "Доклады руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций, представленные во исполнение резолюции 42/196 Генеральной Ассамблеи". Окончательный текст см. в решении 1988/166 Совета.

С. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

46. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 17 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании, состоявшемся 6 июля 1988 года, Совет передал этот пункт на рассмотрение Третьему комитету (по программе и координации), однако постановил рассмотреть вопрос о предупреждении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним в рамках этого пункта на пленарном заседании (см. пункты 86-93, ниже). Комитет рассмотрел пункт 17 повестки дня совместно с вопросами программы (пункт 18 повестки дня) на своих 5-8-м, 10, 11, 13 и 14-м заседаниях, состоявшихся 11, 12, 14, 15 и 19-22 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии (A/43/16 и Add.1) 7/;

б) доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о Глобальной стратегии предупреждения СПИД и борьбы с ним (A/43/341-E/1988/80);

7/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16.

с) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии (E/1988/15 и Add.1) 8/;

d) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1987 год (E/1988/42);

e) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с межорганизационным анализом программ в области экономических и социальных исследований и анализом политики в системе Организации Объединенных Наций (E/1988/47);

f) доклад Генерального секретаря о руководящих принципах в отношении международных десятилетий (E/1988/58 и Corr.1);

g) доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами, в системе Организации Объединенных Наций (E/1988/78 и Corr.1);

h) доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных заседаниях этих двух комитетов (E/1988/79).

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

47. На своих 5–8–м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту. На 5–м заседании, состоявшемся 11 июля, он заслушал вступительные заявления Председателя Комитета по программе и координации и помощника Генерального секретаря по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

48. На 6–м заседании, состоявшемся 12 июля, с заявлениями выступили представители Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Югославии, Союза Советских Социалистических Республик, Австралии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Шри-Ланки, а также наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

49. На 7–м заседании, состоявшемся 14 июля, Комитет заслушал вступительные заявления Председателя Комитета по программе и координации и представителя Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

50. На том же 7–м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Германской Демократической Республики, Египта, Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Японии, Дании (от имени стран Северной Европы) и Судана, а также обозреватели от Бангладеш и Туниса (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

51. На 8–м заседании, состоявшемся 15 июля, заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Пакистана и Ганы.

8/ Окончательный текст см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1988, Дополнение № 5 (E/1988/15/Rev.1).

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин

52. Совету были представлены проекты резолюций I и IV (E/1988/C.3/L.1), рекомендованные Комиссией по положению женщин на ее тридцать второй сессии. На своей первой очередной сессии Совет отложил рассмотрение этих двух проектов резолюций до своей второй очередной сессии (см. пункты 112-116, 119-122 и 187 главы V, выше, и пункты 30 и 31 главы VIII, ниже).

Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир

53. На своем 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, Комитет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир".

54. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Австралии и Канады.

55. На своем 10-м заседании, состоявшемся 19 июля, Комитет принял проект резолюции (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 78, ниже.

56. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Франции.

Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития

57. На своем 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, Комитет одобрил проект резолюции IV, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития" (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 79, ниже.

58. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Франции.

Другие предложения

Защита интересов потребителей

59. На 7-м заседании, состоявшемся 14 июля, представитель Норвегии от имени Австралии, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Греции, Египта, Индии, Испании ^{9/}, Канады, Нидерландов ^{9/}, Норвегии, Пакистана и Уругвая представил проект резолюции (E/1988/C.3/L.6), озаглавленный "Защита интересов потребителей". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали и Япония.

60. Заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета, впоследствии было распространено в документе E/1988/C.3/L.8.

^{9/} В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

61. На 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, представитель Союза Советских Социалистических Республик внес устную поправку в данный проект резолюции, добавив в пункте 2 постановляющей части после слов "продолжать содействовать" слова "в пределах существующих финансовых ресурсов".

62. С заявлениями выступили представители Норвегии, Уругвая, Соединенных Штатов Америки и Франции.

63. На этом же заседании представитель Норвегии внес устные поправки в проект резолюции, добавив в пункт 2 постановляющей части после слов "продолжать содействовать" слова "при наличии внебюджетных ресурсов".

64. После заявления, сделанного представителем Греции, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 80, ниже.

65. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии.

Доклад Комитета по программе и координации

66. На 7-м заседании, состоявшемся 14 июля, представитель Тринидада и Тобаго внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/C.3/L.7), озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии". Информация о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/43/16/Add.1.

67. На 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, представитель Тринидада и Тобаго внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) после первого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, сформулированный следующим образом:

"ссылаясь на положения глав IX и X Устава Организации Объединенных Наций, в частности на роль Экономического и Социального Совета в координации деятельности в экономической и социальной областях в рамках системы Организации Объединенных Наций";

б) во втором пункте преамбулы (третий пункт преамбулы окончательного текста) слова "вновь подчеркивая" были заменены словом "подтверждая";

с) после второго пункта преамбулы (третьего пункта преамбулы окончательного текста) был добавлен новый пункт преамбулы, сформулированный следующим образом:

"отмечая важность дополнительных обязанностей по составлению бюджета, возложенных на Комитет по программе и координации Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 41/213 от 19 декабря 1986 года";

д) в третьем пункте преамбулы (пятом пункте преамбулы окончательного текста) слова "вновь подтверждая" были заменены словом "признавая" и в конце пункта были добавлены слова "в экономической и социальной областях".

68. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Египта.

69. На своем 10-м заседании, состоявшемся 19 июля, Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 82, ниже.

70. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Египта.

Руководящие принципы в отношении международных десятилетий

71. На 11-м заседании, состоявшемся 20 июля, Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции (E/1988/C.3/L.11), озаглавленный "Руководящие принципы в отношении международных десятилетий", и устно предложил поправку к нему, добавив после второго пункта преамбулы новый пункт преамбулы, сформулированный следующим образом:

"рассмотрев доклад Генерального секретаря о руководящих принципах в отношении международных десятилетий".

72. На своем 13-м заседании, состоявшемся 21 июля, Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 83, ниже.

Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

73. На 11-м заседании, состоявшемся 20 июля, представитель Японии от имени Германской Демократической Республики, Италии, Канады, Китая, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Туниса 8/ и Японии представил проект резолюции (E/1988/C.3/L.12), озаглавленный "Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась Австралия.

74. На 14-м заседании, состоявшемся 22 июля, представитель Японии от имени авторов проекта резолюции внес следующие устные поправки:

а) после пункта 3 постановляющей части был добавлен новый пункт постановляющей части, сформулированный следующим образом:

"4. постановляет, чтобы Совет на своей второй очередной сессии следующего года был информирован через Комитет по программе и координации о соответствующих мерах по осуществлению последующих мероприятий на межправительственном и межсекретариатском уровнях с учетом выводов и рекомендаций совместных заседаний";

б) в пункте 5 постановляющей части (пункт 6 окончательного текста) слова "на своей второй очередной сессии 1992 года" были заменены словами "на своей второй очередной сессии 1991 года в контексте изучения межправительственной структуры и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях".

75. На этом же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1988/114, пункт 32, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 84, ниже.

Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

76. На своем 14-м заседании, состоявшемся 22 июля, по предложению Председателя Комитет принял решение рекомендовать Совету принять к сведению доклады, представленные ему в связи с пунктом 17 (см. E/1988/114, пункт 33). Решение Совета см. в пункте 85, ниже.

Решение, принятое Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Третьего комитета (по программе и координации)

77. На своем 39-м пленарном заседании, состоявшемся 27 июля, Совет рассмотрел проекты резолюций и проект решения, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1988/114, пункты 32 и 33).

78. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин: равенство, развитие и мир". Окончательный текст см. в резолюции 1988/59 Совета.

79. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития". Окончательный текст см. в резолюции 1988/60 Совета.

80. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Защита интересов потребителей". Окончательный текст см. в резолюции 1988/61 Совета.

81. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии и Уругвая (см. E/1988/SR.39).

82. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации". Окончательный текст см. в резолюции 1988/62 Совета.

83. Был принят проект резолюции V, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении международных десятилетий". Окончательный текст см. в резолюции 1988/63 Совета.

84. Был принят проект резолюции VI, озаглавленный "Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации". Окончательный текст см. в резолюции 1988/64 Совета.

85. Был принят проект решения, озаглавленный "Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций". Окончательный текст см. в решении 1988/167 Совета.

Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

86. Совет рассмотрел вопрос о предупреждении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним на своих 33, 34, 37 и 39-м пленарных заседаниях, состоявшихся 20, 21, 25 и 27 июля 1988 года. Информация об обсуждении этого вопроса содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.33, 34, 37 и 39).

87. На своих 33-м и 34-м заседаниях Совет провел общую дискуссию по этому вопросу. На 33-м заседании, состоявшемся 20 июля 1988 года, Директор Программы в области внешней координации Всемирной организации здравоохранения представил доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (A/43/341-E/1988/80).

88. На том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам.

89. На 34-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Австралии, Германской Демократической Республики, Соединенных Штатов Америки, Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Норвегии (от имени стран Северной Европы), Союза Советских Социалистических Республик, Китая и Болгарии, а также наблюдатель от Нидерландов. Кроме того, с заявлениями выступили представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Программы развития Организации Объединенных Наций, а также директор Программы в области внешней координации Всемирной организации здравоохранения.

90. На 37-м заседании, состоявшемся 25 июля, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции (E/1988/L.43) "Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним" от имени Австралии, Австрии 9/, Бельгии, Болгарии, Венесуэлы, Германии, Федеративной Республики, Германской Демократической Республики, Греции, Дании, Заира, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Кубы, Нидерландов 9/, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Руанды, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уганды 9/, Уругвая, Финляндии 9/, Франции, Швеции 9/, Ямайки и Японии. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Испания 9/.

91. На 39-м заседании, состоявшемся 27 июля, заместитель Председателя Совета г-н Олег Н. Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) информировал Совет о том, что в ходе неофициальных консультаций было решено вставить слова "в настоящее время" перед словами "в рамках системы" в пункте 3 постановляющей части этого проекта резолюции.

92. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции с внесенной в него устной поправкой. Окончательный текст см. в резолюции 1988/55.

93. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Германской Демократической Республики.

D. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ

РАССМОТРЕНИЕ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

94. Совет рассмотрел вопросы программы на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 18 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании, состоявшемся 6 июля 1988 года, Совет передал этот пункт повестки дня на рассмотрение Третьему комитету (по программе и координации), однако при этом постановил рассмотреть вопрос о проекте введения к среднесрочному плану на пленарном заседании (см. пункты 103–105 ниже). Комитет рассмотрел пункт 18 повестки дня одновременно с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций (пункт 17 повестки дня) на своих 5–8-м и 10-м заседаниях, состоявшихся 11, 12, 14, 15 и 19 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов (охватывающие период 1990–1991 годов) (А/43/6 и Согг.1) 10/;

б) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии (А/43/16 (Часть I) и Add.1) 11/;

с) проект введения к следующему среднесрочному плану (А/43/329).

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

95. На своих 5–м и 6–м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту. На 5–м заседании, состоявшемся 11 июля, со вступительными заявлениями выступили Председатель Комитета по программе и координации и помощник Генерального секретаря по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

96. На 6–м заседании, состоявшемся 12 июля, с заявлениями выступили представители Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Югославии, Союза Советских Социалистических Республик, Австралии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Шри-Ланки, а также наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

Доклад Комитета по программе и координации

97. На 7–м заседании, состоявшемся 14 июля, представитель Тринидада и Тобаго представил проект резолюции (Е/1988/С.3/Л.7), озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии", который был представлен по пункту 17 повестки дня и который также имеет отношение к пункту 18. Последствия проекта резолюции для бюджета по программам включены в документ А/43/16/Add.1.

98. На 8–м заседании, состоявшемся 15 июля, представитель Тринидада и Тобаго внес устные поправки к проекту резолюции (см. пункт 67, выше).

99. На том же заседании с заявлением выступил представитель Египта.

100. На своем 10–м заседании, состоявшемся 19 июля, Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. Е/1988/114, пункт 32, проект резолюции IV). Решение Комитета см. в пункте 102, ниже.

Решение, принятое Советом

Рекомендации Третьего комитета (по программе и координации)

101. На своем 39–м пленарном заседании, состоявшемся 27 июля, Совет рассмотрел доклад Третьего комитета (по программе и координации) (Е/1988/115); решения по этому вопросу не потребовалось.

10/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 6.

11/ Впоследствии издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16.

102. На том же заседании Совет принял проект резолюции, озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации" (E/1988/114, пункт 32, проект резолюции IV). Окончательный текст см. в резолюции 1988/62 Совета.

Проект введения к следующему среднесрочному плану

103. В соответствии с решением, принятым Советом на его 18-м заседании (см. пункт 36 главы VIII, ниже), Совет рассмотрел вопрос о проекте введения к следующему среднесрочному плану (A/43/329) на пленарном заседании. Он рассмотрел этот вопрос на своих 37-м и 39-м пленарных заседаниях, состоявшихся 25 и 27 июля 1988 года. Информация о ходе обсуждения этого вопроса приводится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.37 и 39).

104. На своем 37-м заседании, состоявшемся 25 июля, Совет заслушал заявления представителей Германской Демократической Республики, Египта, Соединенных Штатов Америки, Китая, Югославии, Союза Советских Социалистических Республик, Индии и Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), а также наблюдателей от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Швеции (от имени стран Северной Европы) и Мексики. Кроме того, с заявлением выступил представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ.

105. На своем 39-м заседании, состоявшемся 27 июля, по предложению Председателя Совет постановил препроводить замечания по проекту введения к среднесрочному плану, сделанные членами Совета на его второй очередной сессии 1988 года, Комитету по программе и координации на его возобновленной двадцать восьмой сессии (решение Совета 1988/168).

РАССМОТРЕНИЕ НА ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

Доклад Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать восьмой сессии

106. В соответствии с решением, принятым Советом на его 41-м заседании 29 июля (см. пункт 77 главы VIII, ниже), Совет продолжил рассмотрение вопросов программ на своей возобновленной второй очередной сессии 1988 года (пункт 18 повестки дня). Ему был представлен доклад Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать восьмой сессии (A/43/16 (Часть II) 11/. Совет рассмотрел, в частности, раздел доклада о введении к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году, и расписание консультаций по вопросам среднесрочного плана (раздел B, глава II).

107. Совет рассмотрел этот вопрос на своем 42-м заседании 17 октября 1988 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/1988/SR.42).

108. Со вступительным заявлением выступил Председатель Комитета по программе и координации. С заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, выступил также наблюдатель от Туниса.

109. На том же заседании по предложению Председателя Совет постановил одобрить выводы и рекомендации Комитета по программе и координации по вопросам, касающимся введения к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году, и расписания консультаций по среднесрочному плану, содержащиеся в пунктах 67-73 доклада Комитета о работе его возобновленной двадцать восьмой сессии 11/ (решение 1988/184 Совета).

Е. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

110. Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своей второй очередной сессии 1988 года (пункт 19 повестки дня). На своем 18-м пленарном заседании, состоявшемся 6 июля 1988 года, Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 1, 3, 4, 7 и 8-м заседаниях, состоявшихся 7, 8, 14 и 15 июля 1988 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/43/355 и Add.1);

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/43/367-E/1988/82 и Согг.1);

в) доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида (E/1988/81 и Add.1).

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

111. На своих 1, 3 и 4-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по этому пункту. На своем 1-м заседании, состоявшемся 7 июля, он заслушал вступительные заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, заместителя Председателя Специального комитета по апартеиду и представителя Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

112. Кроме того, на 1-м заседании с заявлениями выступили представитель Союза Советских Социалистических Республик и наблюдатель от Аргентины. Заявление сделал представитель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. С заявлениями также выступили представители Программы развития Организации Объединенных Наций и Международной организации труда.

113. На 3-м заседании, состоявшемся 8 июля, с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Сирийской Арабской Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики, Югославии, Китая, Ирака, Кубы и Польши. Заявление также сделал наблюдатель от Организации освобождения Палестины. Кроме того, с заявлениями выступили представители Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Программы развития Организации Объединенных Наций.

114. На 4-м заседании, состоявшемся 8 июля, заявление сделал представитель Египта. С заявлением также выступил Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

115. На 7-м заседании, состоявшемся 14 июля, представитель Сьерра-Леоне от имени Афганистана 12/, Болгарии, Ганы, Гвинеи, Германской Демократической Республики, Джибути, Египта, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Кубы, Мозамбика, Объединенной Республики Танзании 12/, Пакистана, Перу, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Туниса 12/, Эфиопии 12/ и Югославии внес проект резолюции (E/1988/C.3/L.2), озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилось Тринидад и Тобаго 12/.

116. На своем 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, Комитет провел раздельное голосование по седьмому и тринадцатому пунктам преамбулы и пункту 9 постановляющей части проекта резолюции, при этом голоса распределились следующим образом:

а) седьмой пункт преамбулы был принят 34 голосами против 2 при 9 воздержавшихся;

б) тринадцатый пункт преамбулы был принят 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся;

с) пункт 9 постановляющей части был принят 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся.

117. Затем Комитет принял проект резолюции в целом 33 голосами против 1 при 12 воздержавшихся (см. E/1988/107, пункт 14, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 128, ниже.

118. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Греции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Соединенных Штатов Америки и Норвегии.

Помощь палестинскому народу

119. На 7-м заседании, состоявшемся 14 июля, представитель Судана от имени Афганистана 12/, Алжира 12/, Бангладеш 12/, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена 12/, Египта, Зимбабве 12/, Ирака, Йемена 12/, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко 12/, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана и Туниса 12/ внес проект резолюции (E/1988/C.3/L.5), озаглавленный "Помощь палестинскому народу". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Кувейт 12/ и Сомали.

120. На 8-м заседании, состоявшемся 15 июля, представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ сделал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам. Впоследствии в документе E/1988/C.3/L.13 было распространено заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

12/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

121. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции 29 голосами против 1 при 15 воздержавшихся (см. E/1988/107, пункт 14, проект резолюции II). Решение Совета см. в пунктах 130-132, ниже.

122. Перед принятием проекта резолюции заявления сделали представители Японии, Ирака, Канады, Судана, Италии и Соединенных Штатов Америки. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Ирака, Соединенных Штатов Америки, Греции (от имени государств - членов Орггагизации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Боливии, Перу и Египта.

Решение, принятое Советом

123. На своем 38-м пленарном заседании, состоявшемся 26 июля, Совет рассмотрел проекты резолюций, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1988/107, пункт 14).

124. Совет принял решение по проекту резолюции I, озаглавленному "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций", как это указано ниже.

125. Седьмой пункт преамбулы был принят в результате поименного голосования 37 голосами против 2 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Канада, Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Норвегия, Португалия, Уругвай, Франция, Япония 13/.

126. Тринадцатый пункт преамбулы был принят в результате поименного голосования 36 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

13/ Делегация Уругвая впоследствии указала, что при проведении голосования по данному пункту она голосовала за, а не воздержалась.

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

127. Пункт 9 постановляющей части был принят в результате поименного голосования 36 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

128. Затем Совет принял проект резолюции I в целом в результате поименного голосования 38 голосами против 1 при 12 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1988/53 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

129. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Австралии, Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Норвегии (см. E/1988/SR.38).

130. На том же 38-м заседании представитель Судана от имени Египта, Германской Демократической Республики, Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко 12/, Пакистана, Саудовской Аравии, Сомали, Судана, Сирийской Арабской Республики, Туниса 12/ и Зимбабве 12/ представил поправку (E/1988/L.48) к проекту резолюции II, озаглавленному "Помощь палестинскому народу", предложив добавить после пункта 14 постановляющей части новый пункт, сформулированный следующим образом:

"15. просит Генерального секретаря незамедлительно выпустить исправление к своему докладу о помощи палестинскому народу, приведя формулировки в строгое соответствие с резолюцией 42/166 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюцией".

131. Поправка была принята в результате поименного голосования 34 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Ямайка, Япония.

132. Затем Совет принял данный проект резолюции с внесенными в него поправками в результате поименного голосования 33 голосами против 1 при 17 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1988/54 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Ямайка, Япония.

133. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Тринидада и Тобаго, Соединенных Штатов Америки, Греции (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Венесуэлы, Перу, Боливии, Норвегии, Колумбии, Ирака и Заира (см. E/1988/SR.38).

Глава VII

ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР*

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА НА ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

1. На своей организационной сессии 1988 года Совет рассмотрел вопрос о выборах и назначениях во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы и об утверждении представителей в функциональных комиссиях (пункт 4 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря о выборах во вспомогательные органы Совета и об утверждении представителей в функциональных комиссиях (E/1988/3 и Add.1);

б) записка Генерального секретаря о назначении членов Комитета по планированию развития (E/1988/41);

в) записка Генерального секретаря о промежуточных выборах для заполнения вакансии в Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней (E/1988/43).

2. Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своих 4-м и 5-м заседаниях, состоявшихся 5 февраля и 3 марта 1988 года. Информация о заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.4 и 5).

Членство во вспомогательных органах Совета: выборы, назначения и утверждения

3. На своем 4-м заседании, состоявшемся 5 февраля, Совет назначил двух членов Комитета по планированию развития.

4. На том же заседании Совет избрал одного члена Комитета по предотвращению преступности и борьбе с ней и отложил до одной из будущих сессий выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам и Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

5. Также на этом заседании Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры представителей в Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин.

6. На своем 5-м заседании, состоявшемся 3 марта, Совет избрал одного члена Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

7. Результаты выборов, назначений и утверждения см. в решении 1988/106 Совета.

* Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов в 1988 и 1989 годах см. в приложении II к настоящему докладу.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА НА ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

8. На своей первой очередной сессии 1988 года Совет рассмотрел вопрос о выборах и назначениях во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы и о выдвижении кандидатур (пункт 14 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

- a) аннотированная предварительная повестка дня (E/1988/30);
- b) записка Генерального секретаря о назначениях в Совет попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/1988/34);
- c) записка Генерального секретаря о выборах членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1988/46 и Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2 и 3);
- d) записка Генерального секретаря о выборах членов Комитета по предотвращению преступности и борьбе с ней (E/1988/48 и Add.1 и 2);
- e) записка Генерального секретаря о назначении члена Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1988/97);
- f) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/1988/L.1);
- g) записка Генерального секретаря о выборах 16 членов Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1988/L.2);
- h) записка Генерального секретаря о выборах 20 членов Комиссии по населенным пунктам (E/1988/L.3);
- i) записка Генерального секретаря о выборах 16 членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/1988/L.4);
- j) записка Генерального секретаря о выборах 21 члена Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1988/L.5);
- k) записка Генерального секретаря о выборах 25 членов Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/1988/L.6);
- l) записка Генерального секретаря о выборах 5 членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/1988/L.7);
- m) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур семи членов Комитета по программе и координации (E/1988/L.8);
- n) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур 12 членов Всемирного продовольственного совета (E/1988/L.9);
- o) записка Генерального секретаря о выборах 33 членов Комитета по природным ресурсам (E/1988/L.10);

р) записка Генерального секретаря о расширении состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1988/L.21).

9. Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своих 14–16–м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 мая 1988 года. Информация о заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1988/SR.14–16).

Выборы, назначения и выдвижения кандидатур во вспомогательные органы
Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы

10. На своих 14–м и 16–м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 мая, Совет провел выборы для заполнения вакансий в пяти из своих функциональных комиссий: Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии по социальному развитию, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин.

11. На 14–16–м заседаниях Совет провел выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, Комитете по предотвращению преступности и борьбе с ней, Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций, Исполнительном комитете по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Комитете по политике и программам продовольственной помощи и Комитете по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

12. На тех же заседаниях Совет отложил до одной из будущих сессий выборы для заполнения оставшихся вакансий в Комиссии по народонаселению, Комиссии по социальному развитию, Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Комитете по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

13. На своем 14–м заседании, состоявшемся 26 мая, Совет выдвинул предложения в отношении государств для избрания Генеральной Ассамблеей в состав Комитета по программе и координации и Всемирного продовольственного совета.

14. На своем 15–м заседании, состоявшемся 26 мая, Совет назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

15. Результаты выборов, назначений и выдвижения кандидатур см. в решении 1988/150 Совета.

Членство в Комитете по перевозке опасных грузов

16. На своем 14–м заседании, состоявшемся 26 мая, Совет одобрил решение Генерального секретаря о назначении эксперта от Китая полноправным членом Комитета по перевозке опасных грузов (решение 1988/149 Совета).

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

17. На своей второй очередной сессии 1988 года Совет принял решение относительно выборов во вспомогательные органы Совета, перенесенных с его левой очередной сессии (пункт 20 повестки дня). Совету была представлена записка Генерального секретаря о выборах для заполнения вакансии в Комитете по экономическим, социальным и культурным правам (E/1988/103).

18. Совет рассмотрел этот вопрос на своем 40-м заседании, состоявшемся 28 июля. Ход рассмотрения излагается в соответствующем кратком отчете (E/1988/SR.40).

Выборы

19. Совет провел выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Международной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Комитете по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

20. Совет отложил до одной из будущих сессий выборы для заполнения оставшихся вакансий в Комиссии по народонаселению, Комиссии по социальному развитию, Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям и Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

21. Результаты выборов см. в решении 1988/176 Совета.

Глава VIII

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. Совет провел свою организационную сессию 1988 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 2-5 февраля и 3 марта (1-5-е заседания), свою первую очередную сессию 1988 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 3-27 мая (6-17-е заседания), свою вторую очередную сессию 1988 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 6-29 июля (18-41-е заседания) и свою возобновленную вторую очередную сессию 1988 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 17 октября (42-е заседание). Информация о заседаниях содержится в кратких отчетах (E/1988/SR.1-42).
2. Организационная сессия 1988 года была открыта Председателем Совета в 1987 году г-ном Еугениушем Новорытой (Польша). После своего избрания с заявлением выступил Председатель Совета в 1988 году г-н Андрес Агилар.
3. На своем 1-м заседании, состоявшемся 2 февраля, Совет заслушал заявление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. С заявлениями также выступили представители Союза Советских Социалистических Республик (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии), Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки и Китая и наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).
4. На 4-м заседании, состоявшемся 5 февраля, с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Египта, Норвегии, Союза Советских Социалистических Республик и Канады и наблюдатель от Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в состав Группы 77).
5. На своей первой очередной сессии, на 6-м заседании, состоявшемся 3 мая, со вступительными заявлениями выступили Генеральный директор по вопросам международного экономического сотрудничества, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

А. БЮРО СОВЕТА

6. На своем 1-м заседании, состоявшемся 2 февраля, Совет был проинформирован о том, что, согласно посланию, полученному от Постоянного представителя Белиза при Организации Объединенных Наций от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна, эти государства предложили для избрания на должность Председателя Совета в 1988 году двух кандидатов: г-на Андреса Агилара (Венесуэла) и г-на Ллойда М. Х. Барнетта (Ямайка).
7. Затем Совет приступил к избранию своего Председателя тайным голосованием. Функции счетчиков выполняли г-н Георгиос Пападатос (Греция) и г-н Денис Турей (Сьерра-Леоне).

8. Результаты тайного голосования были следующими:

Число избирательных бюллетеней:	54
Число недействительных бюллетеней:	2
Число действительных бюллетеней:	52
Воздержавшиеся:	1
Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании:	51
Необходимое большинство:	26
Число набранных голосов:	
г-н Андрес Агилар (Венесуэла)	28
г-н Ллойд М.Х. Барнетт (Ямайка)	23

Набрав необходимое большинство голосов, г-н Андрес Агилар (Венесуэла) был избран Председателем Экономического и Социального Совета в 1988 году.

9. Также на своем 1-м заседании Совет избрал путем аккламации г-на Салима бен Мохамеда аль-Хуссаиби (Оман), г-на Финна Йенка (Дания), г-на Абдуллахи Саида Османа (Сомали) и г-на Олега Н. Пашкевича (Белорусская Советская Социалистическая Республика) заместителями Председателя Совета.

10. На своем 2-м заседании, состоявшемся 4 февраля, по предложению Председателя Совет решил, что г-н Финн Йенк (Дания) будет выполнять функции Председателя Первого (экономического) комитета, г-н Салим бен Мохамед аль-Хуссаиби (Оман) - функции Председателя Второго (социального) комитета, а г-н Абдуллахи Саид Осман (Сомали) - Председателя Третьего комитета (по программе и координации). Он решил, что г-н Олег Н. Пашкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика) будет координировать неофициальные консультации и выполнять прочие функции по поручению Совета.

11. На своем 18-м заседании, состоявшемся 6 июля, Совет избрал путем аккламации г-жу Мампители Ф. Нчапи (Лесото) заместителем Председателя Совета вместо г-на Абдуллахи Саида Османа (Сомали) после его выхода в отставку.

12. Первый (экономический) комитет на своем 1-м заседании, состоявшемся 12 мая, избрал путем аккламации г-на Герберта Браунайса (Германская Демократическая Республика) и г-на Габриэля Н. Фернандеса (Либерия) заместителями Председателя Комитета.

13. Второй (социальный) комитет на своем 1-м заседании, состоявшемся 3 мая, избрал путем аккламации г-на Ги Труверуа (Бельгия) и г-на Марека Завацкого (Польша) заместителями Председателя Комитета.

14. Третий комитет (по программе и координации) ввиду отсутствия кандидатов не смог избрать заместителей Председателя Комитета.

В. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ПОВЕСТКА ДНЯ

Повестка дня организационной сессии 1988 года

15. На своем 1-м заседании, состоявшемся 2 февраля, на рассмотрении Совета находилась аннотированная предварительная повестка дня его организационной сессии 1988 года (E/1988/2). На том же заседании Совет утвердил повестку дня (см. приложение I к настоящему докладу).

Основная программа работы Совета на 1988 и 1989 годы

16. На своем 1-4-м заседаниях, состоявшихся 2 и 5 февраля, Совет рассмотрел свою основную программу работы на 1988 и 1989 годы. Ему были представлены проект основной программы работы Совета на 1988 и 1989 годы (E/1988/1 и Add.1) и записка Генерального секретаря, касающаяся Всемирного десятилетия культурного развития (E/1988/44).

17. На 1-м заседании Председатель сообщил Совету, что во исполнение его решения 1982/174 исполнительные секретари региональных комиссий рекомендовали вопрос о транзитных перевозках в качестве предмета, имеющего отношение к региональному сотрудничеству, для детального рассмотрения Советом на его второй очередной сессии 1988 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Региональное сотрудничество".

18. На своем 4-м заседании Совет принял проект решения (E/1988/L.13, проект решения 1), озаглавленный "Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1988 и 1989 годы", представленный Председателем от имени Бюро на основе неофициальных консультаций. Окончательный текст см. в решении 1988/101 Совета.

19. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Дании, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Австралии.

20. Также на 4-м заседании после заявлений наблюдателя от Туниса от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и представителей Дании, Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов Америки Председатель предложил Комитету по планированию развития выразить свое мнение по вопросу о многосторонних мерах в связи со структурными несоответствиями в мировой экономике, в частности с учетом их последствий для развития развивающихся стран. Совет решил уделить этому вопросу первоочередное внимание на своей второй очередной сессии 1988 года (решение 1988/101 Совета, раздел I, пункт 5a).

Повестка дня первой очередной сессии 1988 года

21. В целях рассмотрения повестки дня и организации работы первой очередной сессии Совету были представлены следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня сессии (E/1988/30);

б) письма Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 29 апреля и 11 мая 1988 года на имя Генерального секретаря (E/1988/66 и E/1988/86);

в) письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 5 мая 1988 года на имя Генерального секретаря (E/1988/84);

d) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1988/L.16 и Rev.1);

e) записка Бюро по вопросу об организации работы сессии (E/1988/L.17 и Rev.1).

22. На 6-м заседании, состоявшемся 3 мая, Председатель сделал заявление в связи с письмом Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 29 апреля 1988 года на имя Генерального секретаря (E/1988/66).

23. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатель от Нигерии (от имени африканских государств) и представитель Сомали относительно включения в повестку дня дополнительного вопроса о нашествии саранчовых в Африке.

24. На том же заседании Совет утвердил повестку дня своей первой очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) с добавлением в нее вопроса о борьбе с нашествием саранчовых в Африке по пункту 1 повестки дня ("Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы").

25. На том же заседании Совет утвердил организацию работы, содержащуюся в документе E/1988/L.17/Rev.1, с устными поправками, внесенными Председателем, с тем чтобы учесть дополнительный вопрос по пункту 1 повестки дня.

26. На своем 7-м заседании, состоявшемся 9 мая, по предложению Председателя Совет попросил заместителя Председателя г-на Финна Йенка (Дания) провести неофициальные консультации по вопросам, затронутым в письмах постоянных представителей Афганистана и Пакистана.

27. На 15-м заседании, состоявшемся 26 мая, заместитель Председателя Совета г-н Финн Йенк (Дания) доложил о результатах неофициальных консультаций; с заявлением выступил также Председатель (см. E/1988/SR.15).

Повестка дня второй очередной сессии 1988 года

28. На своей первой очередной сессии на 17-м заседании, состоявшемся 27 мая, Совет рассмотрел предварительную повестку дня второй очередной сессии. Ему были представлены записка Секретариата (E/1988/L.20), содержащая проект предварительной повестки дня, предложения Бюро по организации работы и доклад о состоянии готовности документации к сессии.

29. Также на 17-м заседании представитель Канады представил следующий проект решения (E/1988/L.29), озаглавленный "Международное сотрудничество в целях вовлечения женщин в процесс развития":

"Экономический и Социальный Совет постановляет:

a) формулировку пункта 7, включенного в перечень вопросов, утвержденный Советом в решении 1988/101 от 5 февраля 1988 года для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1988 года, и озаглавленного "Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития", заменить на "Международное сотрудничество в целях вовлечения женщин в процесс развития";

b) передать этот пункт на рассмотрение Первого (экономического) комитета на второй очередной сессии 1988 года;

с) при рассмотрении этого пункта Первый (экономический) комитет должен уделить особое внимание проектам резолюций I и IV, содержащимся в докладе Комиссии по положению женщин в работе ее тридцать второй сессии".

30. На том же заседании после заявлений представителей Египта, Перу, Канады, Дании, Австралии и Союза Советских Социалистических Республик и наблюдателей от Мавритании и Мексики Совет решил прервать заседание и провести консультации. Когда заседание было возобновлено, Председатель предложил на основе консультаций, чтобы Совет постановил:

а) отложить до своей второй очередной сессии 1988 года рассмотрение проекта решения E/1988/L.29 и рассмотреть его по пункту 1 ("Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы");

б) с учетом решения Совета отложить до второй очередной сессии 1988 года рассмотрение проектов резолюций I и IV, рекомендованных Комиссией по положению женщин (см. пункты 187 и 188 главы V, выше), рассмотреть эти проекты резолюций по пункту 17 повестки дня ("Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций").

31. Затем Совет принял решение, предложенное Председателем (решение 1988/151 Совета, подпункты a и b).

32. Также на 17-м заседании секретарь Совета выступил с заявлением о состоянии документации и зачитал поправки к предлагаемой программе работы (E/1988/L.20, разделы III и IV).

33. Затем Совет утвердил проект предварительной повестки дня второй очередной сессии и предлагаемую организацию работы с внесенными устными поправками (решение 1988/151 Совета, подпункты c и d).

34. На второй очередной сессии на рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня (E/1988/100);

б) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1988/L.27);

с) проект решения, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях вовлечения женщин в процесс развития" (E/1988/L.29), представленный Канадой.

35. На 18-м заседании, состоявшемся 6 июля, после заслушания заявлений представителей Канады, Греции, Египта, Соединенных Штатов Америки, Индии, Дании и Германской Демократической Республики и наблюдателей от Туниса и Барбадоса Совет по предложению Председателя решил поручить заместителю Председателя Совета г-ну Олегу Н. Пашкевичу (Белорусская Советская Социалистическая Республика) провести неофициальные консультации по проекту решения E/1988/L.29 и доложить Совету о результатах этих консультаций 8 июля. В ходе обсуждения представитель Канады заявил, что он согласен опустить подпункт c проекта решения (см. пункт 29, выше).

36. Также на 18-м заседании после заявления представителя Египта Совет решил рассмотреть на пленарном заседании вопрос о проекте введения к следующему среднесрочному плану по пункту 18 повестки дня ("Вопросы программ") (решение 1988/152 Совета, пункт 1).

37. Также на 18-м заседании Совет решил препроводить доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 14) Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии (решение 1988/152 Совета, пункт 1).

38. На том же заседании представитель Египта сделал заявление о процедуре рассмотрения пункта 3 ("Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях").

39. Затем Совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) и организацию работы сессии с внесенными устными поправками (решение 1988/152 Совета, пункт 1).

40. На 22-м заседании, состоявшемся 8 июля, после заявления заместителя Председателя Совета г-на Пашкевича (Белорусская Советская Социалистическая Республика) о результатах консультаций по проекту решения E/1988/L.29 Совет постановил посвятить одно пленарное заседание обсуждению вопроса об экономических аспектах участия женщин в развитии в рамках своей общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (пункт 2 повестки дня) (решение 1988/152 Совета, пункт 2).

**С. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ В ОТВЕТ
НА РЕЗОЛЮЦИЮ 42/93 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, И ВКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 41/59 D ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

41. На 2-м заседании 4 февраля представитель Союза Советских Социалистических Республик от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики, Польши и Союза Советских Социалистических Республик представил два проекта резолюций (E/1988/L.11 и E/1988/L.12), которые гласят:

**"Меры, принятые Экономическим и Социальным Советом в ответ
на резолюцию 42/93 Генеральной Ассамблеи"**

Экономический и Социальный Совет в ответ на соответствующие положения резолюции 42/93 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года постановил предложить всем правительствам в ходе сессий Совета в 1988 году уделять должное внимание обеспечению стабильного и справедливого международного экономического климата, укреплению международного сотрудничества в целях развития и деятельности по установлению нового международного экономического порядка, а также разработке необходимых и взаимоприемлемых мер, направленных на достижение этих целей".

**"Вклад Экономического и Социального Совета в осуществление
резолюции 41/59 D Генеральной Ассамблеи"**

Экономический и Социальный совет постановил предложить Административному комитету по координации в ходе регулярного рассмотрения им вопроса о взаимосвязи между разоружением и развитием рекомендовать соответствующие меры на межсекретариатском уровне для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии пункта, озаглавленного "Вклад специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций

в дело ограничения вооружений и разоружения", в соответствии с резолюцией 41/59 D Ассамблеи, а также с учетом итогов Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием".

42. На своем 4-м заседании 5 февраля Совет постановил на основе проведенных консультаций не принимать никакого решения по проектам резолюций E/1988/L.11 и E/1988/L.12 при том понимании, что заинтересованные делегации будут иметь возможность рассмотреть эти вопросы в ходе очередных сессий Совета в 1988 году.

D. ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

43. На своем 4-м заседании 5 февраля Совет принял проект решения (E/1988/L.13, проект резолюции 2), озаглавленный "Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", который был представлен Председателем от имени Бюро на основе неофициальных консультаций. Окончательный текст см. в решении 1988/102 Совета.

44. Решение, принятое Советом по этому вопросу на его первой очередной сессии, см. в главе V, пункты 247, 259 и 260, выше.

45. На своем 38-м заседании 26 июля Совет по рекомендации Группы по обзору проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (см. E/1988/L.41) постановил санкционировать проведение однодневных предварительных консультаций в Вене непосредственно перед открытием Конференции полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которая должна состояться 25 ноября-20 декабря 1988 года (решение 1988/159 Совета).

E. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СОВЕЩАНИЙ

46. На своем 4-м заседании 5 февраля Совет принял проект решения (E/1988/L.13, проект решения 3), озаглавленный "Расписание конференций и совещаний", который был представлен Председателем от имени Бюро на основе неофициальных консультаций. Окончательный текст см. в решении 1988/103 Совета.

47. На своем 12-м заседании 24 мая Совет по предложению Председателя одобрил просьбу Председателя Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям относительно проведения четырнадцатой сессии Группы в Женеве 17-26 мая 1989 года, а не в сентябре 1989 года (решение 1988/111 Совета).

48. На своем 39-м заседании 27 июля Совет по предложению Председателя постановил, что седьмая сессия Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности Организации Объединенных Наций состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций не 27 февраля-10 марта 1989 года, а 7-17 марта 1989 года (решение 1988/164 Совета).

49. На своем 42-м заседании 17 октября Совет рассмотрел записку Генерального секретаря (E/1988/L.54) о предложенном изменении в сроках проведения двадцать пятой сессии Комитета по планированию развития.

50. С заявлениями выступили представители Дании, Белорусской Советской Социалистической Республики, Соединенных Штатов Америки, Египта, Индии, Союза Советских Социалистических Республик, Ливийской Арабской Джамахирии и Ирака, а также наблюдатели от Мексики, Туниса и Румынии.

51. Заявления сделали также заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и представитель Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ.

52. На том же заседании по предложению Председателя Совет постановил провести двадцать пятую сессию Комитета по планированию развития в Центральных учреждениях 9-12 мая 1989 года, а не 19-28 апреля 1989 года (решение 1988/185 Совета).

Г. КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ

53. На организационной сессии Совету была представлена записка Генерального секретаря (E/1988/39 и Add.1), препровождающая доклад Председателя специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям о консультациях, проведенных в соответствии с резолюцией 1987/57 Совета.

54. На своем 4-м заседании 5 февраля Совет принял проект решения (E/1988/L.13, проект решения 4), озаглавленный "Кодекс поведения транснациональных корпораций", который был представлен Председателем от имени Бюро на основе неофициальных консультаций. Окончательный текст см. в решении 1988/104 Совета.

Г. ВКЛЮЧЕНИЕ МОЗАМБИКА В ПЕРЕЧЕНЬ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

55. На своем 4-м заседании 5 февраля Совет принял проект решения (E/1988/L.13, проект решения 5), озаглавленный "Включение Мозамбика в перечень наименее развитых стран", который был представлен Председателем от имени Бюро на основе неофициальных консультаций. Окончательный текст см. в решении 1988/105 Совета.

56. Решение, принятое Советом по этому вопросу на его второй очередной сессии, см. в главе II, пункты 86 и 87, выше.

Н. БОРЬБА ПРОТИВ НАШЕСТВИЯ САРАНЧОВЫХ В АФРИКЕ

57. На 4-м заседании 5 февраля наблюдатель Мавритании 1/ также от имени Ирака представил проект резолюции (E/1988/L.15), озаглавленный "Борьба против нашествия саранчовых в Африке".

58. С заявлениями выступили представители Дании, Ганы, Египта, Австралии, Норвегии и Перу, а также наблюдатели Новой Зеландии, Мексики и Мавритании.

59. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения.

60. На том же заседании наблюдатель Мавритании зачитал следующие изменения к проекту резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета.

а) во втором пункте преамбулы слова "во многих северных районах Мавритании" были заменены словами "во многих районах Африки";

б) пункт 2 постановляющей части, который гласит:

"2. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить дополненный доклад о нашествии саранчовых в Африке Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года",

был заменен следующим текстом:

"2. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года доклад о положении с нашествием саранчовых в Африке".

61. С заявлениями выступили представители Габона и Сомали, а также наблюдатель Мексики.

62. После этого Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/2 Совета.

63. В соответствии с решением, принятым на 6-м заседании 3 мая (см. пункт 24, выше), Совет рассмотрел вопрос о борьбе против нашествия саранчовых в Африке на своей первой очередной сессии 1988 года по пункту 1 повестки дня.

64. На 11-м заседании 17 мая представитель Сомали сделал заявление. С заявлением также выступил представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

65. На 12-м заседании 24 мая представитель Сомали от имени африканских государств, а также Дании, Испании 1/, Италии, Норвегии, Португалии, Федеративной Республики Германии, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции (E/1988/L.25), озаглавленный "Борьба против нашествия саранчовых в Африке", и внес в него следующие устные изменения:

а) в пункте 2 постановляющей части слова "странами-донорами" были заменены словом "донорами", а между словами "организациями" и "действующими" были вставлены слова "в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций";

б) в пункте 3 постановляющей части слова "страны-доноры" были заменены словом "доноров";

с) в пункте 6 постановляющей части между словами "эффективных" и "методов" были вставлены слова "и экологически рациональных".

66. После этого Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1988/3 Совета.

67. Решение, принятое Советом по этому вопросу на его второй очередной сессии, см. в главе IV, пункты 107, 114 и 119, выше.

I. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

68. На 6-м заседании 3 мая представитель Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества сделал устный доклад об осуществлении резолюции 1987/54 Совета, касающейся работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (см. E/1988/SR.6).

69. На том же заседании с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Китая, Дании и Франции.

70. На 7-м заседании 9 мая представитель Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества ответил на вопросы, поднятые на 6-м заседании.

4.

71. На своем 12-м заседании 24 мая Совет по предложению Председателя принял к сведению устный доклад представителя Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества (решение 1988/109 Совета).

J. ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ И ПЕРЕМЕЩЕННЫМ ЛИЦАМ В МАЛАВИ

72. На 6-м заседании 3 мая представитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал устный доклад о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави в соответствии с резолюцией 42/132 Генеральной Ассамблеи (см. E/1988/SR.6).

73. На том же заседании наблюдатель Малави сделал заявление.

74. На своем 12-м заседании 24 мая Совет по предложению Председателя принял к сведению устный доклад представителя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (решение 1988/110 Совета).

K. ПРОСЬБЫ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ЗАСЛУШАНИИ

75. На своем 7-м заседании 9 мая Совет по рекомендации Комитета по неправительственным организациям (см. E/1988/183) утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушании в связи с отдельными пунктами повестки дня первой очередной сессии 1988 года.

76. На своем 22-м заседании 8 июля Совет по рекомендации Комитета по неправительственным организациям (см. E/1988/101) утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушании в связи с отдельными пунктами повестки дня второй очередной сессии 1988 года.

L. СОЗЫВ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА

77. На 41-м заседании 29 июля Совет по предложению Председателя постановил возобновить свою вторую очередную сессию 1988 года с целью рассмотрения соответствующих разделов доклада Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать восьмой сессии (решение 1988/183 Совета).

**М. РЕЗЮМЕ СМЕТЫ ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ В 1988 ГОДУ**

78. На своем 42-м заседании 17 октября Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря, содержащий резюме сметы последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1988 году (E/1988/119), в который секретарь Совета внес устные изменения (см. E/1988/SR.42).

79. На том же заседании по предложению Председателя Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий резюме сметы финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в 1988 году, с внесенными в него устными изменениями (решение 1988/186 Совета).

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1988 ГОДА И ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 1988 ГОДА

Повестка дня организационной сессии 1988 года, утвержденная Советом на его 1-м заседании 2 февраля 1988 года

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета на 1988 и 1989 годы.
4. Выборы во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1988 года и связанные с ней организационные вопросы.

Повестка дня первой очередной сессии 1988 года, утвержденная Советом на его 6-м заседании 3 мая 1988 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Международные пакты о правах человека: а) Международный пакт о гражданских и политических правах; б) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Рассмотрение необходимых процедур для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.
6. Университет Организации Объединенных Наций.
7. Международное сотрудничество в области налогообложения.
8. Государственно-административная деятельность и финансирование.
9. Картография.
10. Права человека.
11. Улучшение положения женщин.
12. Социальное развитие.

13. Наркотические средства.
14. Выборы и назначения.
15. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1988 года.

Повестка дня второй очередной сессии 1988 года, утвержденная
Советом на его 18-м заседании 6 июля 1988 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
3. Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях:
 - а) доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях;
 - б) Экономический и Социальный Совет.
4. Рассмотрение необходимых процедур для проведения заседаний Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.
5. Международная стратегия развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций.
6. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
7. Региональное сотрудничество.
8. Транснациональные корпорации.
9. Продовольствие и сельское хозяйство.
10. Торговля и развитие.
11. Международное сотрудничество в области окружающей среды.
12. Международное сотрудничество в области населенных пунктов.
13. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии.
14. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
15. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий.
16. Оперативная деятельность в целях развития.

17. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций.
18. Вопросы программы.
19. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
20. Выборы.

Приложение II

СОСТАВ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОРГАНОВ

А. Экономический и Социальный Совет

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Багамские Острова	1991 года
Белиз	Белиз	1989 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Болгария	1989 года
Бельгия	Боливия	1989 года
Болгария	Бразилия	1991 года
Боливия	Венесуэла	1990 года
Венесуэла	Гана	1990 года
Габон	Гвинея	1990 года
Гана	Германии, Федеративная Республика	1990 года
Гвинея	Греция	1990 года
Германии, Федеративная Республика	Дания	1989 года
Германская Демократическая Республика	Заир	1989 года
Греция	Замбия	1991 года
Дания	Индия	1990 года
Джибути	Индонезия	1991 года
Египет	Иордания	1991 года
Заир	Ирак	1991 года
Индия	Иран (Исламская Республика)	1989 года
Ирак	Ирландия	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Италия	1991 года
Ирландия	Камерун	1991 года
Италия	Канада	1989 года
Канада	Кения	1991 года
Китай	Китай	1989 года
Колумбия	Колумбия	1990 года
Куба	Куба	1990 года
Лесото	Лесото	1990 года
Либерия	Либерия	1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Мозамбик	Нигер	1991 года
Норвегия	Нидерланды	1991 года
Оман	Никарагуа	1991 года
Пакистан	Новая Зеландия	1991 года
Панама	Норвегия	1989 года
Перу	Оман	1989 года
Польша	Польша	1989 года
Португалия	Португалия	1990 года
Руанда	Руанда	1989 года
Саудовская Аравия	Саудовская Аравия	1990 года
Сирийская Арабская Республика	Сомали	1989 года
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1989 года
	Соединенные Штаты Америки	1991 года

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Союз Советских Социалисти- ческих Республик	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Судан	1989 года
Сомали	Таиланд	1991 года
Союз Соединенных Социали- стических Республик	Тринидад и Тобаго	1990 года
Судан	Тунис	1991 года
Сьерра-Леоне	Украинская Советская Социали- стическая Республика	1991 года
Тринидад и Тобаго	Уругвай	1989 года
Уругвай	Франция	1990 года
Филиппины	Чехословакия	1991 года
Франция	Шри-Ланка	1989 года
Шри-Ланка	Югославия	1990 года
Югославия	Япония	1990 года
Ямайка		
Япония		

В. Комитеты Совета

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австрия	Австрия	1990 года
Аргентина	Багамские Острова	1991 года
Бангладеш	Бангладеш	1990 года
Бахрейн	Бахрейн	1990 года
Бенин	Бенин	1991 года
Бразилия	Бразилия	1989 года
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо	1989 года
Германии, Федеративная Республика	Венесуэла	1991 года
Замбия	Германии, Федеративная Республика	1990 года
Индия	Замбия	1991 года
Индонезия	Индия	1990 года
Камерун	Индонезия	1989 года
Канада	Камерун	1989 года
Кения	Канада	1990 года
Китай	Кения	1990 года
Колумбия	Китай	1989 года
Кот-д'Ивуар	Колумбия	1990 года
Куба	Кот-д'Ивуар	1990 года
Мексика	Куба	1990 года
Пакистан	Мексика	1990 года
Перу	Пакистан	1990 года
Польша	Перу	1990 года
Руанда	Польша	1990 года
Румыния	Руанда	1990 года
	Румыния	1990 года

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Союз Советских Социали- стических Республик	Союз Советских Социалисти- ческих Республик	1991 года
Тринидад и Тобаго	Тринидад и Тобаго	1990 года
Тунис	Тунис	1989 года
Уганда	Уганда	1990 года
Франция	Франция	1991 года
Швеция	Швеция	1990 года
Югославия	Югославия	1990 года
Япония	Япония	1989 года

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина	1990 года
Бангладеш	Бангладеш	1991 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Болгария	Болгария	1990 года
Боливия	Боливия	1992 года
Ботсвана	Ботсвана	1991 года
Бразилия	Бразилия	1990 года
Бурунди	Бурунди	1991 года
Венгрия	Венгрия	1992 года
Габон	Габон	1990 года
Германии, Федеративная Республика	Гватемала	1992 года
Германская Демократическая Республика	Германии, Федеративная Республика	1991 года
Греция	Германская Демократическая Республика	1991 года
Доминиканская Республика	Греция	1991 года
Египет	Дания	1991 года
Индия	Египет	1991 года
Индонезия	Индия	1991 года
Иордания	Индонезия	1992 года
Ирак	Иордания	1991 года
Иран (Исламская Республика)	Ирак	1992 года
Италия	Иран (Исламская Республика)	1990 года
Камерун	Италия	1992 года
Канада	Камерун	1990 года
Кения	Канада	1992 года
Кипр	Кения	1991 года
Колумбия	Кипр	1991 года
Конго	Китай	1992 года
Мадагаскар	Колумбия	1990 года
Малави	Лесото	1992 года
Малайзия	Мадагаскар	1990 года
Марокко	Малави	1992 года
Мексика	Мексика	1991 года
Нигерия	Нидерланды	1992 года
Нидерланды	Норвегия	1991 года
Норвегия	Объединенная Республика Танзания	1991 года
Объединенная Республика Танзания	Пакистан	1990 года
Пакистан	Парагвай	1992 года
Панама	Перу	1991 года
Перу	Свазиленд	1992 года
Польша	Сирийская Арабская Республика	1992 года
Свазиленд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1990 года

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Союз Советских Социалистических Республик	Сомали	1992 года
Сьерра-Леоне	Союз Советских Социалистических Республик	1990 года
Того	Сьерра-Леоне	1990 года
Турция	Того	1990 года
Уганда	Тунис	1992 года
Филиппины	Турция	1990 года
Финляндия	Уганда	1990 года
Франция	Филиппины	1990 года
Швеция	Финляндия	1990 года
Шри-Ланка	Франция	1992 года
Эквадор	Швеция	1992 года
Ямайка	Шри-Ланка	1991 года
Япония	Эквадор	1990 года
	Югославия	1992 года
	Ямайка	1991 года
	Япония	1990 года

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Члены, избранные на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года

Болгария
 Бурунди
 Греция
 Кения
 Кипр
 Колумбия
 Коста-Рика
 Куба
 Малави
 Никарагуа

Оман
 Пакистан
 Руанда
 Сан-Томе и Принсипи
 Соединенные Штаты Америки
 Союз Советских Социалистических Республик
 Франция
 Швеция
 Шри-Ланка

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году а/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1990 года
Бангладеш	Боливия	1990 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Ботсвана	1992 года
Боливия	Венгрия	1990 года
Ботсвана	Гаити	1992 года
Бразилия	Гватемала	1992 года
Бурунди	Гвинея-Бисау	1992 года
Венгрия	Германии, Федеративная Республика	1990 года
Венесуэла	Германская Демократическая Республика	1990 года
Гана	Гондурас	1992 года
Германии, Федеративная Республика	Заир	1990 года
Германская Демократическая Республика	Иран (Исламская Республика)	1990 года
Греция	Китай	1992 года
Египет	Кот-д'Ивуар	1990 года
Заир	Куба	1990 года
Индия	Нигерия	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Пакистан	1990 года
Канада	Парагвай	1992 года
Кения	Польша	1990 года
Китай	Сальвадор	1992 года
Колумбия	Свазиленд	1990 года
Кот-д'Ивуар	Соединенные Штаты Америки ...	1990 года
Куба	Союз Советских Социалистических Республик	1992 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Судан	1992 года
Малайзия	Таиланд	1990 года
Марокко	Того	1990 года
Нигерия	Турция	1990 года
Нидерланды	Уганда	1990 года

а/ На своем 40-м заседании 28 июля 1988 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы:

i) пяти членов от государств Африки на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года;

ii) пяти членов от государств Азии - трех на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года, и двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

iii) семи членов от государств Западной Европы и других государств - четырех на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года, и трех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году а/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Пакистан	Украинская Советская	
Панама	Социалистическая Республика	1992 года
Польша	Уругвай	1992 года
Свазиленд	Филиппины	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Финляндия	1990 года
Союз Советских	Франция	1990 года
Социалистических Республик	Чили	1992 года
Судан	Швеция	1990 года
Таиланд	Эквадор	1992 года
Того	Япония	1992 года
Турция		
Уганда		
Украинская Советская		
Социалистическая Республика		
Уругвай		
Филиппины		
Финляндия		
Франция		
Чили		
Швеция		
Эквадор		
Япония		

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году б/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Антигуа и Барбуда	Белорусская Советская	
Бангладеш	Социалистическая Республика	1990 года
Белорусская Советская	Бразилия	1991 года
Социалистическая Республика	Бурунди	1990 года
Бенин	Венесуэла	1990 года
Бразилия	Габон	1991 года
Бурунди	Гана	1990 года
Венесуэла	Германии, Федеративная	
Гана	Республика	1989 года
Германии, Федеративная	Германская Демократическая	
Республика	Республика	1989 года
Германская Демократическая	Египет	1989 года
Республика	Заир	1989 года

б/ На своем 40-м заседании 28 июля 1988 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от государств Африки и одного члена от государств Азии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года.

Членский состав в 1988 году

Египет
 Заир
 Индия
 Индонезия
 Ирак
 Иран (Исламская Республика)
 Италия
 Камерун
 Канада
 Кения
 Кипр
 Китай
 Колумбия
 Корейская Республика
 Куба
 Мексика
 Нигерия
 Нидерланды
 Норвегия
 Перу
 Польша
 Свазиленд
 Соединенное Королевство
 Великобритании и Северной
 Ирландии
 Соединенные Штаты Америки
 Союз Советских
 Социалистических Республик
 Суринам
 Сьерра-Леоне
 Тринидад и Тобаго
 Тунис
 Турция
 Уганда
 Фиджи
 Филиппины
 Франция
 Чехословакия
 Швейцария
 Ямайка
 Япония

Членский состав в 1989 году в/

Индия 1990 года
 Индонезия 1991 года
 Ирак 1990 года
 Иран (Исламская Республика) 1989 года
 Италия 1990 года
 Камерун 1990 года
 Канада 1990 года
 Кипр 1991 года
 Китай 1989 года
 Колумбия 1989 года
 Корейская Республика 1990 года
 Коста-Рика 1991 года
 Куба 1991 года
 Мексика 1991 года
 Нидерланды 1991 года
 Норвегия 1991 года
 Перу 1989 года
 Польша 1990 года
 Свазиленд 1991 года
 Соединенное Королевство
 Великобритании и Северной
 Ирландии 1991 года
 Соединенные Штаты Америки ... 1991 года
 Союз Советских Социалисти-
 ческих Республик 1991 года
 Суринам 1989 года
 Сьерра-Леоне 1989 года
 Тринидад и Тобаго 1990 года
 Тунис 1989 года
 Турция 1990 года
 Фиджи 1989 года
 Уганда 1990 года
 Филиппины 1990 года
 Франция 1989 года
 Чехословакия 1989 года
 Швейцария 1989 года
 Ямайка 1990 года
 Япония 1989 года

Срок полномочий
 истекает 31 декабря

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ**

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году с/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Бразилия	Бразилия	1990 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика	1991 года
Заир	Заир	1990 года
Индия	Индия	1991 года
Испания	Испания	1990 года
Италия	Италия	1991 года
Канада	Канада	1990 года
Кения	Кения	1990 года
Кипр	Кипр	1991 года
Китай	Китай	1990 года
Малави	Малави	1991 года
Нигерия	Нигерия	1991 года
Нидерланды	Нидерланды	1991 года
Норвегия	Норвегия	1990 года
Панама	Свазиленд	1990 года
Свазиленд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Союз Советских Социалисти- ческих Республик	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Уганда	1991 года
Тунис	Франция	1990 года
Уганда	Чехословакия	1991 года
Уругвай	Швейцария	1990 года
Франция	Япония	1991 года
Швейцария		
Япония		

с/ На своем 40-м заседании 28 июля 1988 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы:

i) трех членов от государств Африки – двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

ii) трех членов от государств Азии – двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

iii) одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года;

iv) пяти членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна – двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года.

С. Органы экспертов

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

Члены, назначенные Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Генерального секретаря на срок, начинающийся с момента назначения d/ и истекающий 31 декабря 1989 года

Абделатиф Ю. Аль-Хамад (Кувейт)
Николас Ардито-Барлетта (Панама)
Герасимос Д. Арсенис (Греция)
Эдмар Бача (Бразилия)
Бернард Чидзеро (Зимбабве)
Притхви Натх Джар (Индия)
Адама Диалло (Сенегал)
Юст Фоланд (Норвегия)
Кейт Бродвелл Гриффин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Патрик Гийомон (Франция)
Махбуб уль Хак (Пакистан)
Джеральд К. Хеллейнер (Канада)
Хуан Сян (Китай)
Хелен Хьюз (Австралия)
Синичи Ичимура (Япония)
Солита К. Монсод (Филиппины) e/
Генри Нау (Соединенные Штаты Америки)
Дж.О. Нванкво (Нигерия)
Юзеф Паестка (Польша)
Михаль Симаи (Венгрия)
Удо Эрнст Симонис (Федеративная Республика Германии) e/
Эрнандо де Сото (Перу)
Игорь Сысоев (Союз Советских Социалистических Республик)
Фердинанд ван Дам (Нидерланды)

d/ 6 февраля 1987 года (решение 1987/103 Совета).

e/ Назначены Советом на его 4-м заседании 5 февраля 1988 года для заполнения вакансий, открывшихся в результате ухода в отставку Сумитро Джорджохадикусумо (Индонезия) и смерти Армина Гутовски (Федеративная Республика Германии).

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Мохамед Буласри (Марокко)	1988 года
Чэн Вэйцзо (Китай)	1990 года
Роджер С. Кларк (Новая Зеландия)	1990 года
Душан Котич (Югославия)	1990 года
Дэвид Фолкнер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	1988 года
Хеди Фесси (Тунис)	1990 года
Эжен Жюль Анри Фрэнкен (Бельгия)	1990 года
Рональд Л. Гейнер (Соединенные Штаты Америки)	1988 года
Йожеф Гёдён (Венгрия)	1988 года
Аура Герра де Вильялас (Панама)	1988 года
А.Р. Хандкер (Бангладеш)	1988 года
Абдул Мегид Ибрагим Харбит (Кувейт)	1988 года
Алексей Ю. Кудрявцев (Союз Советских Социалистических Республик)	1990 года
Мануэль Лопес-Рей и Аррохо (Боливия)	1990 года
Альберт Левелин Олаволе Мецгер (Сьерра-Леоне)	1990 года
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика)	1990 года
Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия)	1988 года
Абдул Карим Насутион (Индонезия)	1990 года
Бертин Панди (Центральноафриканская Республика)	1988 года
Арегба Поло (Того)	1988 года
Виктор Раманитра (Мадагаскар)	1990 года
Симон Андре Розе (Франция)	1990 года
Мигель А. Санчес Мендес (Колумбия)	1988 года
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан)	1988 года
Минору Сикита (Япония)	1990 года
Бо Свенссон (Швеция)	1988 года
Адольфо Луис Тамини (Аргентина)	1990 года

Членский состав в 1989 и 1990 годахСрок полномочий
истекает 31 декабря

Чэн Вэйцо (Китай)	1990 года
Роджер С. Кларк (Новая Зеландия)	1990 года
Душан Котич (Югославия)	1990 года
Рамон де ла Крус Очоа (Куба)	1992 года
Тревор Персиваль Франк де Сильва (Шри-Ланка)	1992 года
Дэвид Фолкнер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	1988 года
Хеди Фесси (Тунис)	1990 года
Эжен Жюль Анри Фрэнкен (Бельгия)	1990 года
Рональд Л. Гейнер (Соединенные Штаты Америки)	1992 года
Василий П. Игнатов (Союз Советских Социалистических Республик) <u>ф/</u>	1990 года
Нур эль-Дин Хаир (Иордания)	1992 года
Яцек Кубяк (Польша)	1992 года
Хама Мамуду (Нигер)	1992 года
Альберт Левелин Олаволе Мецгер (Сьерра-Леоне)	1990 года
Бенджамин Мигель-Харб (Боливия) <u>д/</u>	1990 года
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика)	1990 года
Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия)	1992 года
Абдул Карим Насутион (Индонезия)	1990 года
Салах Нур (Алжир)	1992 года
Бертин Панди (Центральноафриканская Республика)	1992 года
Джоаккино Полимени (Италия)	1992 года
Виктор Раманитра (Мадагаскар)	1990 года
Симон Андрэ Розэ (Франция)	1990 года
Мигель А. Санчес Мендес (Колумбия)	1992 года
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан)	1992 года
Минору Сикита (Япония)	1990 года
Адольфо Луис Тамини (Аргентина)	1990 года

ф/ Избран на 4-м заседании 5 февраля 1988 года на оставшийся срок вместо Алексея Ю. Кудрявцева (Союз Советских Социалистических Республик), который ушел в отставку.

д/ Избран на 14-м заседании 26 мая 1988 года на оставшийся срок вместо умершего Мануэля Лопес-Рея и Аррохо (Боливия).

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Филип Алстон (Австралия)	1990 года
Хуан Альварес Вита (Перу).....	1988 года
Ибрагим Али Бадауи Эш-Шейх (Египет)	1990 года
Адиб Дауди (Сирийская Арабская Республика)	1990 года
Мохамед Ламин Фофана (Гвинея)	1988 года
Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания)	1988 года
Самба Кор Конате (Сенегал)	1988 года
Хайме Альберто Марчан Ромеро (Эквадор)	1990 года
Васил Мрачков (Болгария)	1988 года
Александр Мутерахеджур (Руанда)	1990 года
Владислав Ненеман (Польша)	1988 года
Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка)	1988 года
Бруно Симма (Федеративная Республика Германии)	1990 года
Микис Деметриу Спарсис (Кипр)	1988 года
Эдуард П. Свиридов (Союз Советских Социалистических Республик)	1990 года
Чикако Тайя (Япония)	1990 года
Филипп Тексье (Франция)	1988 года
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика)	1990 года

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Филип Алстон (Австралия)	1990 года
Хуан Альварес Вита (Перу).....	1992 года
Ибрагим Али Бадауи Эш-Шейх (Египет)	1990 года
Мохамед Ламин Фофана (Гвинея)	1992 года
Сами Глайель (Сирийская Арабская Республика) <u>h/</u>	1990 года
Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания)	1992 года

h/ Избран на 40-м заседании 28 июля 1988 года на оставшийся срок вместо Адиба Дауди (Сирийская Арабская Республика), который ушел в отставку.

<u>Членский состав в 1989 и 1990 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Самба Кор Конате (Сенегал)	1992 года
Валерий И. Кузнецов (Союз Советских Социалистических Республик) ^{1/}	1990 года
Хайме Альберто Марчан Ромеро (Эквадор)	1990 года
Васил Мрачков (Болгария)	1992 года
Александр Мутерахеджуру (Руанда)	1990 года
Владислав Ненеман (Польша)	1992 года
Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка)	1992 года
Бруно Симма (Федеративная Республика Германии)	1990 года
Микис Деметриу Спарсис (Кипр)	1992 года
Чикако Тайя (Япония)	1990 года
Филипп Тексье (Франция)	1992 года
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика)	1990 года

D. Функциональные комиссии и подкомиссии

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина	1989 года
Бразилия	Бразилия	1992 года
Болгария	Болгария	1991 года
Гана	Венгрия	1992 года
Германии, Федеративная Республика	Гана	1991 года
Египет	Германии, Федеративная Республика	1989 года
Замбия	Египет	1989 года
Индия	Замбия	1989 года
Испания	Иран (Исламская Республика)	1992 года
Китай	Испания	1989 года
Куба	Канада	1992 года
Марокко	Китай	1991 года
Мексика	Марокко	1991 года
Новая Зеландия	Мексика	1992 года
Пакистан	Норвегия	1992 года
Панама	Пакистан	1991 года

^{1/} Избран на 14-м заседании 26 мая 1988 года на оставшийся срок вместо Эдуарда П. Свиридова (Союз Советских Социалистических Республик), который ушел в отставку.

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Панама	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1992 года
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки ...	1991 года
Того	Союз Советских Социалистических Республик	1989 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Того	1989 года
Финляндия	Франция	1989 года
Франция	Чехословакия	1991 года
Чехословакия	Япония	1992 года
Япония		

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u> 1/	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Боливия	Бангладеш	1992 года
Бразилия	Бельгия	1992 года
Бурунди	Боливия	1991 года
Германии, Федеративная Республика	Бразилия	1992 года
Ирак	Бурунди	1989 года
Иран (Исламская Республика)	Германии, Федеративная Республика	1992 года
Камерун	Египет	1992 года
Китай	Ирак	1991 года
Колумбия	Иран (Исламская Республика)	1989 года
Куба	Китай	1989 года
Маврикий	Колумбия	1992 года
Малави	Куба	1989 года
Мексика	Малави	1989 года
Нигерия	Мексика	1989 года
Нидерланды	Нигерия	1991 года
Польша	Польша	1991 года
Руанда	Руанда	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1989 года

1/ На 40-м заседании 28 июля 1988 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года.

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году j/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Таиланд	Того	1991 года
Того	Турция	1992 года
Турция	Украинская Советская Социалистическая Республика	1992 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Франция	1991 года
Франция	Швеция	1991 года
Швеция	Япония	1991 года
Япония		

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году k/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австрия	Австрия	1990 года
Аргентина	Аргентина	1990 года
Бангладеш	Бангладеш	1990 года
Гаити	Гаити	1991 года
Гана	Гана	1990 года
Гватемала	Гватемала	1991 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика	1991 года
Германская Демократическая Республика	Германская Демократическая Республика	1990 года
Дания	Доминиканская Республика	1990 года
Доминиканская Республика	Испания	1992 года
Зимбабве	Ирак	1991 года
Индонезия	Камерун	1992 года
Ирак	Кипр	1990 года
Италия	Китай	1992 года
Кипр	Либерия	1990 года
Либерия	Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Мальта	1992 года
Мали	Норвегия	1990 года
Нидерланды	Пакистан	1991 года
Норвегия	Польша	1992 года
Пакистан	Румыния	1991 года
Панама	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Польша	Союз Советских Социалистических Республик	1991 года
Румыния	Судан	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Того	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Уганда	1991 года
Судан	Филиппины	1992 года

k/ На своем 40-м заседании 28 июля 1988 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года.

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году к/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Таиланд	Финляндия	1992 года
Того	Франция	1991 года
Уганда	Чили	1992 года
Франция	Эквадор	1992 года
Чили		

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Алжир	Аргентина	1990 года
Аргентина	Бангладеш	1991 года
Бангладеш	Бельгия	1991 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Болгария	1990 года
Бельгия	Ботсвана	1990 года
Болгария	Бразилия	1989 года
Ботсвана	Венесуэла	1990 года
Бразилия	Гамбия	1990 года
Венесуэла	Германии, Федеративная Республика	1990 года
Гамбия	Германская Демократическая Республика	1989 года
Германии, Федеративная Республика	Индия	1991 года
Германская Демократическая Республика	Ирак	1989 года
Индия	Испания	1990 года
Ирак	Италия	1989 года
Ирландия	Канада	1991 года
Испания	Кипр	1991 года
Италия	Китай	1990 года
Кипр	Колумбия	1991 года
Китай	Куба	1991 года
Колумбия	Марокко	1991 года
Коста-Рика	Мексика	1989 года
Мексика	Нигерия	1990 года
Мозамбик	Пакистан	1989 года
Нигерия	Панама	1991 года
Никарагуа	Перу	1990 года
Норвегия	Португалия	1990 года
Пакистан	Руанда	1989 года
Перу	Сан-Томе и Принсипи	1990 года
Португалия	Свазиленд	1991 года
Руанда	Сенегал	1989 года
Сан-Томе и Принсипи	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1990 года
Сенегал	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сомали	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1991 года
Сомали	Того	1989 года

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Союз Советских Социалистических Республик	Украинская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Того	Филиппины	1989 года
Филиппины	Франция	1989 года
Франция	Швеция	1991 года
Шри-Ланка	Шри-Ланка	1990 года
Эфиопия	Эфиопия	1991 года
Югославия	Югославия	1989 года
Япония	Япония	1990 года

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Членский состав на двухлетний срок 1/

Яво Агбойибор (Того)

Заместитель: Абдоу Ассума (Того)

Аун С. аль-Касауна (Иордания)

Заместитель: Валид М. Сади (Иордания)

Джудит Сефи Аттах (Нигерия)

Заместитель: Кристи Эзим Мбону (Нигерия)

Мурлиджар К. Бхандаре (Индия)

Станислав Валентинович Черниченко (Союз Советских Социалистических Республик)

Заместитель: Теймураз Отарович Рамишвили (Союз Советских Социалистических Республик)

Эрика-Ирен А. Даэс (Греция)

Леандро Деспоуис (Аргентина)

Заместитель: Мария Тереза Флорес (Аргентина)

Луи Жуане (Франция)

Заместитель: Ален Пелле (Франция)

Фатма Зохра Ксентини (Алжир)

Заместитель: Буджема Делми (Алжир)

Клэр Пелли (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

1/ Избраны 29 февраля 1988 года Комиссией по правам человека на ее сорок четвертой сессии.

Александро Собарсо Лоаиса (Мексика)
Заместитель: Эктор Фикс Самудиа (Мексика)

Тянь Цзинь (Китай)
Заместитель: Шао Цзинь (Китай)

Луис Варела Кирос (Коста-Рика)
Заместитель: Хорхе Ренан Сегура (Коста-Рика)

Членский состав на четырехлетний срок

Мари Консепсьон Баутиста (Филиппины)
Заместитель: Хайди Йорак (Филиппины)

Теодор Корнелис ван Бовен (Нидерланды)
Заместитель: Корнелис Флинтерман (Нидерланды)

Йон Диакону (Румыния)
Заместитель: Иоан Максим (Румыния)

Эсбьёрн Эйде (Норвегия)
Заместитель: Ян Хельгесен (Норвегия)

Рибот Хатано (Япония)
Заместитель: Иозо Йокота (Япония)

Айдид Абдиллахи Илькаханаф (Сомали)
Заместитель: Мохамед Иса Турунджи (Сомали)

Ахмед Халифа (Египет)

Мигель Альфонсо Мартинес (Куба)
Заместитель: Хулио Ередиа Перес (Куба)

Рафаэль Ривас Посада (Колумбия)
Заместитель: Эдуардо Суэскун Монрой (Колумбия)

Уильям У. Трит (Соединенные Штаты Америки)
Заместитель: Джон Кэри (Соединенные Штаты Америки)

Данило Тюрк (Югославия)
Заместитель: Лидия Р. Баста (Югославия)

Халима Эмбарек Варзази (Марокко)
Заместитель: Мохамед Лагмари (Марокко)

Фиссеха Йимер (Эфиопия)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия	1990 года
Бангладеш	Австрия	1992 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Бангладеш	1990 года
Бразилия	Бразилия	1992 года
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо	1991 года
Венесуэла	Габон	1990 года
Габон	Гватемала	1991 года
Гватемала	Германская Демократическая Республика	1991 года
Германская Демократическая Республика	Заир ..	1990 года
Греция	Италия	1990 года
Заир	Канада	1992 года
Индия	Китай	1991 года
Италия	Колумбия	1992 года
Канада	Коста-Рика	1991 года
Китай	Кот-д'Ивуар	1990 года
Коста-Рика	Куба	1991 года
Кот-д'Ивуар	Лесото	1991 года
Куба	Марокко	1992 года
Лесото	Мексика	1990 года
Маврикий	Объединенная Республика Танзания	1992 года
Мексика	Пакистан	1991 года
Пакистан	Польша	1992 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1990 года
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	Союз Советских Социалисти- ческих Республик	1990 года
Судан	Судан	1992 года
Тунис	Таиланд	1992 года
Турция	Турция	1991 года
Филиппины	Филиппины	1990 года
Франция	Франция	1992 года
Чехословакия	Чехословакия	1990 года
Швеция	Швеция	1991 года
Япония	Япония	1992 года

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

<u>Членский состав в 1988 и 1989 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	1989 года
Аргентина	1989 года
Бельгия	1989 года
Болгария	1989 года
Боливия	1991 года
Бразилия	1991 года
Венгрия	1989 года

Членский состав в 1988 и 1989 годах

Срок полномочий
истекает 31 декабря

Венесуэла	1989 года
Германии, Федеративная Республика	1991 года
Дания	1991 года
Египет	1991 года
Замбия	1989 года
Индия	1991 года
Индонезия	1989 года
Испания	1989 года
Италия	1991 года
Канада	1991 года
Китай	1989 года
Кот-д'Ивуар	1991 года
Ливан	1991 года
Мадагаскар	1991 года
Малайзия	1989 года
Мали	1989 года
Мексика	1989 года
Нигерия	1989 года
Нидерланды	1991 года
Пакистан	1991 года
Перу	1991 года
Польша	1991 года
Сенегал	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1989 года
Соединенные Штаты Америки	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	1989 года
Таиланд	1991 года
Турция	1989 года
Франция	1991 года
Швейцария	1991 года
Эквадор	1989 года
Югославия	1991 года
Япония	1989 года

**ПОДКОМИССИЯ ПО НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛЕ НАРКОТИКАМИ И СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ
ВОПРОСАМ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ**

Члены

Афганистан
Египет
Индия
Иордания
Иран (Исламская Республика)
Пакистан
Турция
Швеция

Е. Региональные комиссии

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Члены

Австрия
Албания
Белорусская Советская
Социалистическая Республика
Бельгия
Болгария
Венгрия
Германии, Федеративная
Республика
Германская Демократическая
Республика
Греция
Дания
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Канада
Кипр
Люксембург
Мальта

Нидерланды
Норвегия
Польша
Португалия
Румыния
Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических
Республик
Турция
Украинская Советская
Социалистическая
Республика
Финляндия
Франция
Чехословакия
Швейцария
Швеция
Югославия

Страны, участвующие в работе Комиссии, но не являющиеся ее членами

Сан-Марино, Княжество Лихтенштейн и Святейший Престол принимают участие в работе Комиссии согласно решениям Комиссии К (XXX) от 15 апреля 1975 года, М (XXXI) от 30 марта 1976 года и N (XXXI) от 5 апреля 1976 года, соответственно.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Члены

Австралия
Афганистан
Бангладеш
Бирма
Бруней Даруссалам
Бутан
Вануату
Вьетнам
Демократическая Кампучия
Индия
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Китай

Корейская Республика
Лаосская Народно-
Демократическая Республика
Малайзия
Мальдивские Острова
Монголия
Науру
Непал
Нидерланды
Новая Зеландия
Пакистан
Папуа-Новая Гвинея
Самоа

Сингапур
Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Соломоновы Острова
Союз Советских Социалистических
Республик

Таиланд
Тонга
Тувалу
Фиджи
Филиппины
Франция
Шри-Ланка
Япония

Ассоциированные члены п/

Американское Самоа
Гонконг
Гуам
Кирибати
Маршалловы Острова

Микронезии, Федеративные Штаты
Ниуэ
Острова Кука
Палау
Северные Марианские острова

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом в соответствии с резолюцией 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Члены

Антигуа и Барбуда
Аргентина
Багамские Острова
Барбадос
Белиз
Боливия
Бразилия
Венесуэла
Гаити
Гайана
Гватемала
Гондурас
Гренада
Доминика
Доминиканская Республика
Испания
Канада
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Мексика

Нидерланды
Никарагуа
Панама
Парагвай
Перу
Португалия
Сальвадор
Сент-Винсент и Гренадины
Сент-Китс и Невис
Сент-Люсия
Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Суринам
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Франция
Чили
Эквадор
Ямайка

п/ В решении 1988/170 Совет внес изменения в пункт 4 мандата Комиссии, с тем чтобы отразить принятие территории Американское Самоа в число ассоциированных членов Комиссии.

Ассоциированные члены

Британские Виргинские острова
Монтсеррат

Нидерландские Антильские
острова
Виргинские острова Соединенных
Штатов

Федеративная Республика Германии и Швейцария участвуют в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом согласно резолюциям Совета 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года и 861 (XXXII) от 21 декабря 1961 года, соответственно.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Члены

Алжир
Ангола
Бенин
Ботсвана
Буркина-Фасо
Бурунди
Габон
Гамбия
Гана
Гвинея
Гвинея-Бисау
Джибути
Египет
Заир
Замбия
Зимбабве
Кабо-Верде
Камерун
Кения
Коморские Острова
Конго
Кот-д'Ивуар
Лесото
Либерия
Ливийская Арабская Джамахирия
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Мали
Марокко
Мозамбик

Нигер
Нигерия
Объединенная Республика
Танзания
Руанда
Сан-Томе и Принсипи
Свазиленд
Сейшельские Острова
Сенегал
Сомали
Судан
Сьерра-Леоне
Того
Тунис
Уганда
Центральноафриканская
Республика
Чад
Экваториальная Гвинея
Эфиопия
Южная Африка п/

п/ В резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 года Совет постановил, что Южно-Африканская Республика не будет принимать участие в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не сочтет, что условия для конструктивного сотрудничества восстановлены в результате изменения ее расистской политики.

Ассоциированные члены

Несамоуправляющиеся территории в Африке (включая прилегающие острова)

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом в соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

Члены

Бахрейн	Кувейт
Демократический Йемен	Ливан
Египет	Объединенные Арабские Эмираты
Иордания	Оман
Ирак	Саудовская Аравия
Йемен	Сирийская Арабская Республика
Катар	Палестина

Г. Органы, связанные с Советом

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

<u>Членский состав до 31 июля</u> <u>1988 года</u>	<u>Членский состав с 1 августа</u> <u>1988 года</u>	<u>Срок полномочий</u> <u>истекает 31 июля</u>
Австралия	Австралия	1990 года
Аргентина	Бангладеш	1991 года
Бангладеш	Бельгия	1990 года
Бельгия	Бенин	1990 года
Бенин	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Болгария	Боливия	1991 года
Бразилия	Гайана	1989 года
Габон	Германии, Федеративная Республика	1989 года
Гайана	Египет	1991 года
Германии, Федеративная Республика	Индия	1990 года
Джибути	Индонезия	1990 года
Индия	Италия	1991 года
Индонезия	Камерун	1991 года
Италия	Канада	1989 года
Канада	Китай	1989 года
Китай	Колумбия	1989 года
Колумбия	Корейская Республика	1991 года
Конго	Лесото	1989 года
Лесото	Либерия	1990 года
Либерия	Мексика	1991 года
Мали	Нигерия	1991 года
Мексика	Никарагуа	1991 года
Нидерланды	Норвегия	1989 года
Норвегия		

<u>Членский состав до 31 июля 1988 года</u>	<u>Членский состав с 1 августа 1988 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 июля</u>
Оман	Оман	1991 года
Пакистан	Пакистан	1991 года
Польша	Польша	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сан-Томе и Принсипи	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1991 года
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Таиланд	Союз Советских Социалисти- ческих Республик	1991 года
Тунис	Судан	1991 года
Турция	Таиланд	1989 года
Уругвай	Турция	1989 года
Филиппины	Уганда	1991 года
Франция	Уругвай	1990 года
Чили	Филиппины	1990 года
Швейцария	Франция	1991 года
Эфиопия	Швейцария	1990 года
Югославия	Швеция	1991 года
Япония	Югославия	1990 года
	Япония	1991 года

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ о/**

Члены

Австралия	Китай
Австрия	Колумбия
Алжир	Лесото
Аргентина	Ливан
Бельгия	Мадагаскар
Бразилия	Марокко
Венесуэла	Нигерия
Германии, Федеративная Республика	Нидерланды
Греция	Никарагуа
Дания	Норвегия
Заир	Объединенная Республика Танзания
Израиль	Пакистан
Иран (Исламская Республика)	Святейший Престол
Италия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Канада	Соединенные Штаты Америки

о/ На своем 15-м заседании 26 мая 1988 года Совет избрал Пакистан и Сомали для заполнения двух дополнительных вакансий в Комитете, в результате чего его состав был увеличен до 43 членов в соответствии с резолюцией 42/130 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года.

Совет Организации Объединенных Наций
по Намибии
Сомали
Судан
Таиланд
Тунис
Турция

Уганда
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Югославия
Япония

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Срок полномочий
истекает накануне
начала организаци-
онной сессии
Совета управляющих
в феврале

Членский состав в 1988 году

Членский состав в 1989 году

Аргентина
Австрия
Бельгия
Бразилия
Болгария
Буркина-Фасо
Бурунди
Камерун
Канада
Кабо-Верде
Китай
Колумбия
Куба
Дания
Эквадор
Фиджи
Финляндия
Франция
Германская Демократическая
Республика
Германии, Федеративная
Республика
Гана
Гватемала
Индия
Индонезия
Италия
Япония
Кувейт
Либерия
Ливийская Арабская Джамахирия
Малави
Маврикий
Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия

Аргентина
Австралия
Австрия
Бельгия
Бразилия
Буркина-Фасо
Канада
Китай
Колумбия
Куба
Кипр
Эквадор
Фиджи
Финляндия
Франция
Германская Демократическая
Республика
Германии, Федеративная
Республика
Гана
Гватемала
Гвинея-Бисау
Индия
Италия
Япония
Кения
Либерия
Ливийская Арабская
Джамахирия
Мозамбик
Нидерланды
Норвегия
Пакистан
Перу
Филиппины
Польша

1990 года
1992 года
1991 года
1992 года
1992 года
1990 года
1992 года
1991 года
1990 года
1991 года
1992 года
1990 года
1990 года
1992 года
1990 года
1990 года
1990 года
1991 года
1991 года
1992 года
1990 года
1991 года
1991 года
1992 года
1990 года
1991 года
1992 года
1990 года
1991 года
1992 года
1991 года
1992 года
1990 года

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает накануне начала организационной сессии Совета управляющих в феврале</u>
Перу	Румыния	1992 года
Польша	Сан-Томе и Принсипи	1992 года
Корейская Республика	Испания	1992 года
Испания	Судан	1990 года
Судан	Швеция	1992 года
Швейцария	Швейцария	1990 года
Сирийская Арабская Республика	Сирийская Арабская Республика	1991 года
Таиланд	Таиланд	1990 года
Турция	Турция	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Союз Советских Социалистических Республик	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1991 года
Югославия	Югославия	1991 года
Зимбабве	Заир	1992 года
	Зимбабве	1991 года

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

Членский состав в 1988 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	1988 года	Австралия	1989 года
Бельгия	1990 года	Бангладеш	1989 года
Кабо-Верде	1988 года	Бразилия	1990 года
Колумбия	1988 года	Камерун	1990 года
Финляндия	1988 года	Канада	1989 года
Венгрия	1989 года	Китай	1990 года
Индия	1989 года	Эфиопия	1988 года
Италия	1989 года	Франция	1988 года
Япония	1990 года	Германии, Федеративная Республика	1988 года
Кения	1990 года	Мадагаскар	1990 года
Норвегия	1990 года	Нидерланды	1990 года
Пакистан	1990 года	Сан-Томе и Принсипи ...	1988 года
Швеция	1989 года	Саудовская Аравия	1989 года
Тунис	1989 года	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1988 года	Венесуэла	1988 года

Членский состав в 1989 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Бельгия	1990 года	Австралия	1989 года
Колумбия	1991 года	Бангладеш	1989 года
Куба	1991 года	Бразилия	1990 года
Дания	1991 года	Германии, Федеративная Республика	1991 года
Венгрия	1989 года	Замбия	1991 года
Индия	1989 года	Камерун	1990 года
Италия	1989 года	Канада	1989 года
Япония	1990 года	Китай	1990 года
Кения	1990 года	Конго	1991 года
Нигер	1991 года	Мадагаскар	1990 года
Норвегия	1990 года	Мексика	1991 года
Пакистан	1990 года	Нидерланды	1990 года
Швеция	1989 года	Саудовская Аравия	1989 года
Тунис	1989 года	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ...	1991 года	Франция	1991 года

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ ЗА НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом для работы
в Совете, учрежденном в соответствии с Протоколом 1972 года
о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах
1961 года

<u>Членский состав со 2 марта 1987 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 1 марта</u>
Сахибзада Рауф Али (Пакистан)	1990 года
Сирад Атмоджо (Индонезия)	1992 года
Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик)	1992 года
Цай Чжидзи (Китай)	1990 года
Джон К. Эбие (Нигерия)	1990 года
Абдуллахи С. Эльми (Сомали)	1992 года
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия)	1990 года
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки)	1992 года
Бен Хюг (Бельгия)	1990 года
С. Огуз Кайаалп (Турция)	1992 года
Мохсен Кшук (Тунис)	1990 года
Поль Рейтер (Франция)	1992 года
Тулио Веласкес Кеведо (Перу)	1992 года

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Членский состав в 1989 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия	1991 года
Антигуа и Барбуда	Аргентина	1989 года
Аргентина	Болгария	1990 года
Бангладеш	Бурунди	1989 года
Болгария	Венгрия	1989 года
Бурунди	Гватемала	1991 года
Венгрия	Германии, Федеративная Республика	1991 года
Гвинея	Германская Демократическая	
Германии, Федеративная	Республика	1991 года
Республика	Замбия	1990 года
Германская Демократическая	Зимбабве	1991 года
Республика	Индия	1989 года
Гондурас	Индонезия	1990 года
Доминиканская Республика	Италия	1989 года
Замбия	Кабо-Верде	1991 года
Индия	Канада	1990 года
Индонезия	Кипр	1991 года
Италия	Китай	1990 года
Канада	Колумбия	1989 года
Кипр	Кот-д'Ивуар	1990 года
Китай	Мадагаскар	1990 года
Колумбия	Мексика	1990 года
Кот-д'Ивуар	Нигер	1991 года
Мадагаскар	Пакистан	1989 года
Мали	Парагвай	1991 года
Мексика	Руанда	1989 года
Пакистан	Сирийская Арабская Республика	1991 года
Руанда	Соединенные Штаты Америки	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических	
Сомали	Республик	1991 года
Союз Советских Социалисти-	Таиланд	1990 года
ческих Республик	Тунис	1989 года
Таиланд	Турция	1990 года
Тунис	Уругвай	1990 года
Турция	Франция	1989 года
Уругвай	Швеция	1989 года
Франция	Эквадор	1991 года
Швеция	Япония	1989 года
Япония		

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ
ЖЕНЩИН

Срок полномочий
истекает 30 июня

Членский состав с 1 июля 1987 года

Инес Альберди (Испания)	1989 года
Даниэла Коломбо (Италия)	1990 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор)	1988 года
Тавида О. Хадра (Судан)	1990 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария)	1988 года
Линь Шанцзэнь (Китай)	1988 года
Ачи Судиярти Лухулима (Индонезия)	1990 года
Виктория Н. Окоби (Нигерия)	1988 года
Сига Сейе (Сенегал)	1989 года
Кристин Торнес (Норвегия)	1988 года
Берта Торрихос де Аросемена (Панама).....	1989 года

Срок полномочий
истекает 30 июня

Членский состав с 1 июля 1988 года

Инес Альберди (Испания)	1989 года
Даниэла Коломбо (Италия)	1990 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор)	1991 года
Ава Диалло (Мали)	1991 года
Тавида О. Хадра (Судан)	1990 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария)	1991 года
Ачи Судиярти Лухулима (Индонезия)	1990 года
Гуле Афруз Махбуб (Бангладеш)	1991 года
Сига Сейе (Сенегал)	1989 года
Кристин Торнес (Норвегия)	1991 года
Берта Торрихос де Аросемена (Панама).....	1989 года

КОМИТЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ПРЕМИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Члены, избранные на трехлетний срок, начинающийся
1 января 1989 года р/

Белорусская Советская Социалистическая Республика	Пакистан
Эквадор	Руанда
Индия	Того
Япония	Турция
Маврикий	
Мексика	

р/ Положение о Премии см. в резолюции 36/201 и решении 41/445 Генеральной Ассамблеи.

Приложение III

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, НАЗНАЧЕННЫЕ СОВЕТОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 79 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ а/ УЧАСТВОВАТЬ В ЗАСЕДАНИЯХ СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ, ВХОДЯЩИМ В СФЕРУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Участие на непрерывной основе

Организации, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция 42/10 Генеральной Ассамблеи)

Агентство по культурному и научному сотрудничеству (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Секретариат Содружества наций (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Совет Экономической Взаимопомощи (резолюция 3209 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Европейское экономическое сообщество (резолюция 3208 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Организация африканского единства (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация Исламская конференция (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

а/ Текст правила 79, озаглавленного "Участие других межправительственных организаций", гласит: "Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций".

Организации, назначенные в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Совет Арабского экономического союза
Европейский совет
Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
Организация экономического сотрудничества и развития
Организация стран-экспортеров нефти
Организация регионального сотрудничества в целях развития
Всемирная организация по туризму

Организации, назначенные в соответствии с решением 1980/114 Совета

Азиатская организация по развитию производства (АОП)
Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (МЦГП)
Латиноамериканская организация по энергетике (ОЛАДЕ)

Организация, назначенная в соответствии с решением 1980/151 Совета

Африканский региональный центр технологии

Организация, назначенная в соответствии с решением 1984/158 Совета

Межправительственное бюро информатики

Организация, назначенная в соответствии с решением 1986/156

Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры

Участие на специальной основе

Организация, назначенная в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Международная организация гражданской обороны

Организация, назначенная в соответствии с решением 239 (LXII) Совета

Латиноамериканский факультет социальных наук

Организация, назначенная в соответствии с решением 1979/10 Совета

Межправительственный комитет по миграции (МКМ) b/

b) Ранее Межправительственный комитет по европейской миграции (МКЕМ).

Организации, назначенные в соответствии с решением 1987/161 Совета

Африканский совет по учету

Африканский институт культуры

Совет министров внутренних дел арабских стран

Международная ассоциация по бокситам

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
